

KARATULA

**ADMINISTRAZIO-KLAUSULA
PARTIKULARREN AGIRIARENA,
PROZEDURA IREKI
SINPLIFIKATUAREN BIDEZ IRRATI-
IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN
HORNIDURA KONTRATATZEKO
LIZITAZIOA ARAUTUKO DUENA,
EUROPAR BATASUNAK
FINANTZATUTAKO SUSPERTZE,
ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA
PLANAREN ESPARRUAN
(NEXTGENERATIONEU)**

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuaren xedea da irрати-irakurketako moduluak dituzten ur-kontagailuen hornidura, baldintza teknikoen agirian ezartzen den bezala, egungo kontagailuen parkearen zati bat irрати-irakurketako teknologia duten kontagailu berriein berritzeko, kudeaketa automatikoki eta urrunetik egin ahal izateko.

Kontratua ez da lotetan banatzen, kontratu bakarra izateko diseinatuta baitago, hau da, Oiartzunerako irрати-irakurketako kontagailuak enpresa bakar batek hornitu eta entregatzeko. Gainera, koordinazio eta eraginkortasun koherentea behar da egin beharreko lanen artean, eta lotetan banatzeak eta hainbat kontratistek modu independentean egiteak exekuzio-arazoak sor ditzake ikuspuntu teknikitik, baita horniduraren kalitatea eta bideragarritasuna oztopatu ere.

Kontrataren CPV kodea honako hau da: 38421100-3 Contadores de agua.

CARÁTULA

**DEL PLIEGO DE CLÁUSULAS
ADMINISTRATIVAS PARTICULARES
QUE HABRÁ DE REGIR LA
LICITACIÓN, MEDIANTE
PROCEDIMIENTO ABIERTO
SIMPLIFICADO, PARA LA
CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO
DE CONTADORES DE AGUA DE
RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL
PLAN DE RECUPERACIÓN,
TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA,
FINANCIADO POR LA UNIÓN
EUROPEA - NEXTGENERATIONEU**

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del contrato lo constituye el suministro de contadores de agua equipados con módulos de radiolectura, tal y como se establece en el Pliego de Condiciones Técnicas, con destino a ir renovando parcialmente el parque de contadores actual por nuevos contadores con tecnología de radio lectura, de forma que la gestión pueda ser realizada de forma automática y remota.

El contrato no se divide en lotes, debido a que está diseñado para que sea un contrato único, es decir, para que sea una única empresa la que realice el suministro y entrega de los contadores de radiolectura para el municipio de Oiartzun. Además, resulta necesaria una coordinación y eficacia coherente entre los trabajos a ejecutar, y la división en lotes y la ejecución independiente de varios contratistas podría generar problemas de ejecución desde el punto de vista técnico, dejando en el aire la calidad y viabilidad del suministro.

El Código CPV del contrato es el siguiente: 38421100-3 Contadores de agua.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Zehazki, kontratu hau Europar Batasunak finantzaturako NextGenerationEU Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren barruan dago, 5. osagaiaren esparruan «Itsasertza eta baliabide hidrikoak zaintzea», 3. inbertsioan «Trantsizio digitala uraren sektorean» (C5.I3).

Horretarako, horri lotutako helburuak betetzen lagunduko dute, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa eta Suspertze Plana arautzen dituen Europako eta Estatuko araudiarekin bat etorritik; zehazki, 3.a azpineurriaren barruan sar daitezkeen jarduketak, baliabide hidrikoen ezagutza eta erabilera hobetzeari buruzkoa.

Uraren hiri-zikloaren kudeaketa integrala da uraren eta energiaren erabileran efizientzia sustatzeko modurik onena, baliabide hidrikoen ezagutza eta erabilera hobetuz (3.a azpineurria), eta digitalizazioa uraren hiri-zikloaren kudeaketaren efizientzia oro har hobetzeko zeharkako neurri bat da, **426. mugarria osatzen eta betetzen laguntzen duena, SEEPa diseinatuta dagoen bezala. Mugarri horren helburua da «baliabide hidrikoen ezagutza eta erabilera hobetzeko eta prezipitazioak eta bestelako datu meteorologikoak erregistratzeko tresnak martxan jartzea».**

Hori horrela, kontratu hau zati batean finantzaturiko da, honako hauen babesean:

- TED/919/2023 Agindua, uztailaren 21ekoa, honako agindu honen oinarri arautzaileak aldatzen dituena: TED/934/2022 Agindua, irailaren 23koa, zeinaren bidez onartzen baitira uraren hiri-zikloaren efizientzia hobetzeko proiektuak egiteko norgehiagokaren bidez laguntzak

En concreto, este contrato se encuentra enmarcado en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU en el marco del **Componente 5 “Preservación del litoral y recursos hídricos”, Inversión 3 “Transición digital en el sector del agua” (C5.I3).**

Para ello, contribuirán al cumplimiento de los objetivos asociados a la misma, de acuerdo con la normativa reguladora del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia y del Plan de Recuperación a nivel europeo y nacional, en concreto, actuaciones que pueden enmarcarse en la submedida 3.a, relativa a la mejora del conocimiento y la utilización de los recursos hídricos.

Puesto que es la gestión integral de ciclo urbano del agua la mejor forma de fomentar la eficiencia en el uso del agua y energía, mejorando el conocimiento y la utilización de los recursos hídricos (submedida 3.a), siendo la digitalización una medida transversal de mejora de la eficiencia en general de la gestión del ciclo urbano del agua, complementando y apoyando al cumplimiento, conforme está diseñado el PRTR, del **hito nº 426, cuyo objeto es la “puesta en funcionamiento de herramientas para mejorar el conocimiento y el uso de los recursos hídricos, y para registrar las precipitaciones y otros datos meteorológicos”.**

Siendo así, este contrato va a ser financiado parcialmente al amparo de:

- la Orden TED/919/2023, de 21 de julio, por la que se modifican las bases reguladoras de la Orden TED/934/2022, de 23 de septiembre, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de ayudas por concurrencia competitiva para la elaboración de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua y la primera

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

emateko oinarri arautzaileak eta dirulaguntzen lehen deialdia (2022), uraren hiri-zikloaren efizientzia hobetzeko proiektuen norgehiagoka bidez (EBEPE ur-zikloaren digitalizazioa), Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren esparruan, eta dirulaguntzen bigarren deialdia (2023) onartzen baita.

- TED/934/2022 Agindua, irailaren 23koa, zeinaren bidez onartzen baitira uraren hiri-zikloaren efizientzia hobetzeko proiektuak egiteko lehia-konkurrentziaren bidezko laguntzak emateko oinarri arautzaileak eta dirulaguntzen lehen deialdia (2022), uraren hiri-zikloaren efizientzia hobetzeko proiektuen konkurrentzia lehiakorrean (EBEPE ur-zikloaren digitalizazioa), Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren esparruan.
- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamendua, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duena.
- 2017/1371 (EB) Zuzentaraua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2017ko uztailaren 5koa, Europar Batasunaren finantza-interesei eragiten dien iruzurraren aurka Zigor Zuzenbidearen bidez borrokatzeari buruzkoa (PIF Zuzentaraua), 2017ko uztailaren 28ko EBAO, 198. zenbakia.
- 36/2020 Errege Lege Dekretua, abenduaren 30koa, Administrazio Publikoa modernizatzeko eta SEEPa egikaritzeko presako neurriak

convocatoria de subvenciones (2022) en concurrencia competitiva de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua (PERTE digitalización del ciclo del agua), en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia; y se aprueba la segunda convocatoria de subvenciones (2023).

- la Orden TED/934/2022, de 23 de septiembre, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de ayudas por concurrencia competitiva para la elaboración de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua y la primera convocatoria de subvenciones (2022) en concurrencia competitiva de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua (PERTE digitalización del ciclo del agua), en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.
- de la Directiva (UE) 2017/1371, del Parlamento Europeo y del Consejo de 5 de julio de 2017, sobre la lucha contra el fraude que afecta a los intereses financieros de la Unión a través del Derecho penal (Directiva PIF), DOUE de 28 de julio de 2017, núm.198.
- del Real Decreto Ley 36/2020, de 30 de diciembre por el que se aprueban medidas urgentes para la modernización de la Administración Pública y para la ejecución del PRTR.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

onartzen dituen.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">- HFP/1030/2021 Agindua, irailaren 29koa, SEEPa kudeatzeko sistema eratzen duena.- HFP/1031/2021 Agindua, irailaren 29koa, Estatuko, autonomia-erkidegoetako eta tokiko sektore publikoko entitateek informazioa emateko prozedura eta formatua ezartzen dituen, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren osagaietako neurrien mugari eta helburuen betetze-mailaren eta neurrien aurrekontu- eta kontabilitate-betearazpenaren jarraipena egiteko.- HFP/55/2023 Agindua, urtarrilaren 24koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana betearazten duten prozeduretako interes-gatazkaren arriskuaren analisi sistematikoari buruzkoa. | <ul style="list-style-type: none">- de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre por la que se configura el sistema de gestión del PRTR.- de la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre, por la que se establece el procedimiento y formato de la información a proporcionar por las Entidades del Sector Público Estatal, Autonómico y Local para el seguimiento del cumplimiento de hitos y objetivos y de ejecución presupuestaria y contable de las medidas de los componentes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.- de la Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, relativa al análisis sistemático del riesgo de conflicto de interés en los procedimientos que ejecutan el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. |
|---|---|

**2. ERAKUNDE
KONTRATATZAILEA ETA
KONTRATAZIO-ORGANOA**

Oiartzungo Udala da erakunde kontratatzailea.

Kontratazio-organoa alkatea da.

3. ALDAERAK

Ez dira onartzen.

4. KONTRATU-DOKUMENTAZIOA

Administrazio-klausula Zehatzen Agiriko (aurrerantzean, AKPA) 5. klausulan adierazitako dokumentuek kontratu-izaera izango dute.

**2. ENTIDAD CONTRATANTE Y
ÓRGANO DE CONTRATACIÓN**

La entidad contratante es el Ayuntamiento de Oiartzun.

El Órgano de Contratación es la Alcaldesa.

3. VARIANTES

No se admiten.

**4. DOCUMENTACIÓN
CONTRACTUAL**

Tendrán carácter contractual los documentos indicados en la Cláusula 5 del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares (en adelante, PCAP).



Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

5. GAUZATZEKO EPEA ETA ONDASUNAK ENTREGATZEKO LEKUA

Kontratua gauzatzeke epea 3 astekoa izango da, kontratua formalizatzen denetik aurrera.

Kontagailuak Makutso bideko 5. zenbakian dagoen udal-biltegiaren entregatuko dira.

5. PLAZO DEL EJECUCIÓN Y LUGAR DE ENTREGA DE LOS BIENES

El plazo de ejecución del contrato será de 3 semanas, contadas a partir de la formalización del contrato.

Los contadores serán entregados en el almacén municipal situado en Makutso bidea 5.

6. ELEMENTU EKONOMIKOAK

6. ELEMENTOS ECONÓMICOS

6.1. LIZITAZIOAREN OINARRIKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN PREZIOA

6.1. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y PRECIO DEL CONTRATO

Lizitazioaren oinarritzko eta gehieneko aurrekontua 75.975,90 eurokoa da (BEZa barne).

El presupuesto base y máximo de licitación es de 75.975,90 euros (IVA incluido).

Lizitazioaren oinarritzko aurrekontu hori zehazteko, zuzeneko eta zeharkako kostu hauek eta izan litezkeen beste gastu batzuk hartu dira kontuan:

Para la determinación del referido presupuesto base de licitación se han tenido en cuenta los siguientes costes directos e indirectos y otros eventuales gastos:

- Guztizko partziala (GO eta ZO barne): 62.790,00 €
- BEZa (% 21): 13.185,90 €
- Guztira: 75.975,90 €

- Subtotal (GG y BI incluidos): 62.790,00 €
- IVA (21%): 13.185,90 €
- Total: 75.975,90 €

Lizitatuzaileek kontratua gauzatzeke eskainitako prezioa (BEZa barne) sartuko dute beren proposamen ekonomikoan. Prezio horrek ezin izango du inola ere gainditu adierazitako lizitazioaren gehieneko aurrekontua.

Los licitadores incluirán en su proposición económica el precio ofertado por la ejecución del contrato (IVA incluido), que en ningún caso podrá exceder del presupuesto máximo de licitación indicado.

6.2. KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSA

6.2. VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

Kontratuaren balio zenbatetsia 62.790,00 eurokoa da (BEZik gabe), Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (aurrerantzean, SPKL) 101. artikuluan aurreikusitako moduan eta ondorioetarako kalkulaturik. Lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren

El valor estimado del contrato asciende a 62.790,00 euros (IVA excluido), calculado en la forma y a los efectos previstos en el artículo 101 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora.

Zehazki, kontratuaren balio zenbatetsia kalkulatzeko, kontzeptu guztiengatik ordaindu beharreko gehieneko balioa hartu da kontuan, BEZik gabe.

6.3. FINANTZAKETA

Kontratu hau partzialki finantzatuta dago, % 78,62, Europar Batasuneko Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren bidez. Mekanismo hori Kontseiluaren 2020ko abenduaren 14ko 2020/2094 (EB) Erregelamenduak ezarri zuen, COVID-19aren krisiaren ondorengo susperraldia babesteko Europar Batasunaren Suspertze Tresna bat ezartzen duenak, eta Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren arabera arautu zen.

Finantzaketa, zehazki, 59.736,00 €-koa da, hau da, ekintza horretarako hasieran aurreikusitako 75.975,90 €-ko zenbatekoaren % 78,62.

7. PREZIOA ORDAINTZEA

Kontratuaren prezioa horniduraren xede diren ondasunak entregatu ondoren ordainduko da.

Entitate kontratatzaileak hornidura onartzen duenetik, kontratistak 30 egun naturaleko epea izango du dagokion faktura egiteko.

Kontratistak Europako Next Generation funtsen finantzaketa aipatu beharko du fakturan, «Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana. Europar Batasunak finantzatua – NextGenerationEU».

Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante, LCSP).

En concreto, para el cálculo del valor estimado del contrato, se ha tenido en cuenta el máximo valor pagadero por todos los conceptos, IVA excluido.

6.3. FINANCIACIÓN

El presente contrato está parcialmente financiado al 78,62% por el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia de la Unión Europea, establecido por el Reglamento (UE) 2020/2094 del Consejo, de 14 de diciembre de 2020, por el que se establece un Instrumento de Recuperación de la Unión Europea para apoyar la Recuperación tras la crisis de la COVID-19, y regulado según Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de febrero de 2021 por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.

La financiación asciende, en concreto, a un importe de 59.736,00 € equivalente a un porcentaje del 78,62% de los 75.975,90 € que fue la cuantía inicialmente estimada para esta acción.

7. ABONO DEL PRECIO

El precio del contrato se abonará a una vez se hayan entregado los bienes objeto del suministro.

El contratista deberá emitir la factura correspondiente en el plazo máximo de 30 días naturales desde la aceptación por parte de la entidad contratante del suministro.

El contratista deberá hacer referencia en la factura a la financiación por los fondos europeos Next Generation mediante la expresión "Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. Financiado por la Unión Europea – NextGenerationEU".

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Aurkeztutako fakturen kontzeptuak nahikoa argia izan beharko du emandako zerbitzuak identifikatu ahal izateko. Horrez gain, kontzeptuan, gastua zer deialditarako egozten den zehaztu beharko da, bai eta egiaztagiaren zenbatekoa dirulaguntzari osorik edo partzialki egozten zaion ere; bigarren kasuan, egotzitako ehunekoa adierazi beharko da.

Entitate kontratatzaileak faktura onartzen duenetik 30 egun naturaleko epean ordainduko du dagokion prezioa entitate kontratatzaileak, betiere faktura adierazitako epean egin bada.

Ez da ordainduko baldintza-agiri honetan aurreikusitako kontratuaren xedetik kanpo entregatutako ondasun edo hornidurarik, ezta, hala badagokio, entitate kontratatzaileak aldeztu aurretik eskatu ez duen ondasunik edo hornidurarik ere.

8. PREZIOA BERRIKUSTEA

Ez dagokio prezioa berrikustea.

9. BEHIN BETIKO BERMEA

Kalitate-prezio erlazio onena ekarri duen eskaintza aurkeztu duen lizitatzzaileak behin betiko bermea eratu beharko du, AKPAren 11. klausulan adierazitako baldintzetan, esleipen-prezioaren % 5eko zenbatekoan, BEZik gabe.

10. KAUDIMENA

Lizitatzzaileek ekonomia- eta finantza-kaudimena eta gaitasun teknikoa eta profesionala egiaztatu beharko dituzte:

- Ekonomia- eta finantza-kaudimena. Kontratuaren xede den eremuko urteko negozio-bolumenak, eskuragarri dauden azken hiru ekitaldietako onenari dagokionez

El concepto de las facturas presentadas deberá ser suficientemente claro para poder identificar los servicios prestados. Adicionalmente, en el concepto, se deberá especificar la convocatoria para la que se imputa el gasto y si el importe del justificante se imputa total o parcialmente a la subvención, indicando en el segundo caso el porcentaje correspondiente imputado.

La entidad contratante abonará el precio correspondiente en el plazo de 30 días naturales desde la aprobación o conformidad dada a la factura por la entidad contratante, siempre que la factura haya sido emitida en el plazo señalado.

No procederá el abono de ningún bien o suministro que se hubiere entregado fuera del objeto contractual previsto en el presente Pliego o que, en su caso, no hubiera sido previamente requerido por la entidad contratante.

8. REVISIÓN DEL PRECIO

No procede la revisión del precio.

9. GARANTÍA DEFINITIVA

El licitador que hubiera presentado la oferta que hubiera supuesto la mejor relación calidad-precio vendrá obligado a constituir una garantía definitiva, en los términos indicados en la Cláusula 11 del PCAP, por importe equivalente al 5 % del precio de adjudicación, excluido el IVA.

10. SOLVENCIA

Los licitadores deberán acreditar estar en posesión de la siguiente solvencia económica y financiera y técnica o profesional:

- Solvencia económica y financiera. Volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiere el contrato que, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

(urteko kontuak onartzeko betebeharra mugaeguneratuta dutenak), gutxienez 94.185,00 eurokoa izan beharko du (BEZik gabe), lizitatzailaren eratze-dataren edo jardueren hasiera-dataren eta eskaintzak aurkezteko dataren arabera.

(respecto de los cuales esté vencida la obligación de aprobar las cuentas anuales), en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del licitador y de presentación de las ofertas, deberá ser de, al menos, 94.185,00 € (IVA excluido).

- Kaudimen teknikoa edo profesionala: Azken hiru urteetan kontratuaren xede den hornidura-kontratu berdinak edo antzekoak egin izana, betiere exekuzio handieneko urtean metatutako urteko zenbatekoa 43.953,00 €-koa edo handiagoa bada.

- Solvencia técnica o profesional: Haber ejecutado contratos de suministro de igual o similar naturaleza al que constituye el objeto del contrato en los últimos tres años, cuyo importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior a 43.953,00 €.

Enpresa sortu berriei eskatzen zaien gutxienerako kaudimen teknikoa: SPKLren 89.1 artikuluko b), c) eta e) letrak.

Solvencia técnica mínima exigida a las empresas de nueva creación: letras b), c) y e) del artículo 89.1 de la LCSP.

**11. PROPOSAMENAK AURKEZTEA
ETA DOKUMENTAZIOA**

**11. PRESENTACIÓN
PROPOSICIONES
DOCUMENTACIÓN DE Y**

11.1. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

**11.1. PRESENTACIÓN
PROPOSICIONES DE**

- **Aurkezteko modua:** eskaintzak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, Eusko Jaurlaritzaren Lizitazio Elektronikoaren aplikazioaren bidez, helbide honetan: <http://www.contratacion.euskadi.eus>

- **Modo de presentación:** Las ofertas se presentarán utilizando medios electrónicos, a través de la aplicación de Licitación Electrónica de Gobierno Vasco en la dirección: <http://www.contratacion.euskadi.eus>

- **Aurkezteko epea:** 15 egun, lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

- **Plazo de presentación:** de 15 días desde el día siguiente al de la publicación del anuncio de licitación en el perfil de contratante.

- **Komunikabideak eta jakinarazpenak:** SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian

- **Medios de comunicación y notificación:** De conformidad con lo dispuesto en la Disposición adicional

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

xedatutakoaren arabera, kontratazio-prozedura honetan egingo diren komunikazioak eta jakinarazpenak agerraldi elektronikoaren bidez egingo dira, Eusko Jaurlaritzaren Lizitazio Elektronikoaren aplikazioaren bidez. Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, bidalketaren berri emango zaio lizitatzailerari, horretarako eman duen helbide elektronikora.

decimoquinta de la LCSP, las comunicaciones y notificaciones que se vayan a efectuar en el presente procedimiento de contratación se realizarán mediante comparecencia electrónica a través de la aplicación de Licitación Electrónica del Gobierno Vasco. Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, el licitador recibirá aviso del envío a la dirección de correo electrónico de aviso que haya facilitado a estos efectos.

11.2. ARTXIBO ELEKTRONIKOEN EDUKIA

Artxibo elektroniko bakarra.
"AURRETIKO BETEKIZUNAK
BETETZEARI BURUZKO
DOKUMENTAZIOA ETA FORMULAK
ERABILIZ EBALUATU DAITEZKEEN
IRIZPIDEEI BURUZKO
DOKUMENTAZIOA"

AKPAren 14.3 klausulan adierazitako dokumentazioa aurkeztu beharko dute lizitatzailerak.

11.2. CONTENIDO DE LOS ARCHIVOS ELECTRÓNICOS

Archivo electrónico único.
"DOCUMENTACIÓN RELATIVA AL
CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS
PREVIOS Y DOCUMENTACIÓN
RELATIVA A CRITERIOS
EVALUABLES MEDIANTE LA
UTILIZACIÓN DE FÓRMULAS"

Los licitadores deberán presentar la documentación señalada en la Cláusula 14.3 del PCAP.

12. ESLEITZEKO IRIZPIDEAK

Esleipen-irizpideak, dagokien haztapenarekin, honako hauek izango dira:

Formulak erabiliz ebaluatzeko irizpideak: 100 puntu, gehienez.

- **Proposamen ekonomikoa: 92 puntu, gehienez.**

Proposamen ekonomikoari 92 puntu emango zaizkio gehienez, formula matematiko honen arabera:

12. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Los criterios de adjudicación, indicados con su ponderación correspondiente, serán los siguientes:

Criterios evaluables mediante la utilización de fórmulas: hasta 100 puntos.

- **Propuesta económica: hasta 92 puntos**

La propuesta económica será valorada con un máximo de 92 puntos, de acuerdo con la siguiente fórmula matemática:



Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

$$\text{Puntuazioa} = \frac{\text{Pb}}{\text{Po}} \times 92$$

$$\text{Puntuación} = \frac{\text{Pb}}{\text{Po}} \times 92$$

Po = Baloratu beharreko eskaintza ekonomikoa

Po = Oferta económica a valorar

Pb = Eskaintzarik txikiena

Pb = Oferta más baja

Neurritz kanpokotzat edo anormaltzat jo daitekeen proposamen bat identifikatzen denean, entzunaldia eman beharko zaie proposamen hori aurkeztu duten lizitatzaleei, eskaintzaren balorazioa justifika dezaten eta haren baldintzak zehaztu ditzaten.

Cuando se identifique una propuesta que pueda ser considerada desproporcionada o anormal, deberá darse audiencia al/los licitador/es que la haya/n presentado para que justifique/n la valoración de la oferta y precise/n las condiciones de la misma.

Hasiera batean, neurritz kanpokotzat edo anormaltzat joko dira urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartutako Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorraren 85. artikulua araberak halakotzat kalifikatu behar diren proposamenak.

En principio, tendrán la consideración de desproporcionadas o anormales aquellas propuestas que deban ser calificadas como tales conforme al artículo 85 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre.

Nolanahi ere, kontratazio-organoak baztertu egingo ditu eskaintzak, baldin eta egiaztatzen badu nabarmenki baxuegiak direla azpikontratazioari buruzko araudia urratzen dutelako edo ez dituztelako betetzen ingurumenaren, gizartearen edo lanaren arloan aplikatu beharreko betebeharrak, estatukoak zein nazioartekoak, indarrean dauden sektoreko hitzarmen kolektiboak ez betetzea barne.

En todo caso, el órgano de contratación rechazará las ofertas si comprueba que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes.

- **Berme-epea luzatzea: 3 puntu, gehienez.**

- **Ampliación del plazo de garantía: hasta 3 puntos**

- Epea urtebete gehiago luzatzen bada (guztira 4 urte): puntu 1.
- Epea 2 urte gehiago luzatzen bada (guztira 5 urte): 2 puntu.
- Epea 3 urte gehiago luzatzen bada (guztira 6 urte): 3 puntu.

- Si se amplía el plazo 1 año más (total 4 años): 1 punto
- Si se amplía el plazo 2 años más (total 5 años): 2 puntos
- Si se amplía el plazo 3 años más (total 6 años): 3 puntos

- **Genero-berdintasunari buruzko prestakuntza: 5 puntu, gehienez.**

- **Formación en igualdad de género: Hasta 5 puntos**



Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- Genero-berdintasunari buruzko 5 orduko ikastaroa ematen bada: 5 puntu.
- Genero-berdintasunari buruzko 5 orduko ikastaroa ematen EZ bada: 0 puntu.
- Si se imparte un curso de 5 horas de formación en igualdad de género: 5 puntos.
- Si NO se imparte un curso de 5 horas de formación en igualdad de género: 0 puntos.

13. KONTRATAZIO- MAHAIA

Kontratazio-organoak Oiartzungo Udalaren kontratazio-mahai iraunkorraren laguntza izango du.

13. MESA DE CONTRATACIÓN

El órgano de contratación estará asistido por la Mesa de Contratación permanente del Ayuntamiento de Oiartzun.

14. ADITUEN BATZORDEA

Ez dagokio.

14. COMITÉ DE EXPERTOS

No procede.

15. KONTRATUA GAUZATZEA

Kontratua honako baldintza hauen arabera gauzatuko da:

15. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El contrato se ejecutará con arreglo a las siguientes condiciones:

- a) AKPAren 20. klausulan adierazitakoak.
- a) Las indicadas en la Cláusula 20 del PCAP.
- b) Horrez gain, SPKLren 202. artikuluan xedatutakoa betez, exekuzio-baldintza berezi hauek ezartzen dira:
- b) Adicionalmente, en cumplimiento de los dispuesto en el artículo 202 de la LCSP, se establecen como condiciones especiales de ejecución las siguientes:
- Prestazioan sortutako hondakin guztien kudeaketa ingurumen-irizpideekin egiten da, hiri-hondakinekin parekatu daitezkeen gaikako bilketa aplikatuz, arriskutsu gisa sailkatutako ontzi eta hondakinen kudeaketa egokia eginez eta fabrikazio-prozesuan energia berriztagarrien erabilera sustatuz.
- La gestión de todos los residuos generados en la prestación se realice con criterios medioambientales, aplicando la recogida selectiva de los asimilables a los residuos urbanos, y la buena gestión de los envases y restos de residuos clasificados como peligrosos, así como fomentando el uso de las energías renovables en el proceso de fabricación.
- Kontratua gauzatzean, emakumeen eta gizonen berdintasuna bermatzeko neurriak ezartzea, enplegua lortzeari, sailkapen pertsonalari, sustapenari, iraupenari, prestakuntzari, ordainsariei, lan-kalitateari, lan-
- El establecimiento, en la ejecución del contrato, de medidas que garanticen la igualdad de mujeres y hombres en cuanto al acceso al empleo, clasificación personal, promoción, permanencia, formación, retribuciones, calidad, estabilidad

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

egonkortasunari eta lanaldiaren iraupenari eta antolamenduari dagokienez, bai eta kontratua betearazteari atxikitako langileen bizitza pertsonala, lana eta familia bateragarri egitea ere, Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan eta Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarriko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera.

- Indarrean dauden eta lanaren, Gizarte Segurantzaren, hitzarmen kolektiboen eta laneko segurtasunaren, osasunaren eta higienearen arloan aplikatzekoak diren legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko xedapenak betetzea, bai eta laneko arriskuen prebentzioaren, zergen, enpleguaren babesaren, genero-berdintasunaren eta desgaitasuna duten pertsonen laneratzearen arloan aplikatzekoak direnak ere, kontratu honen horniduran erabiltzen dituzten langileei dagokienez, eta Administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango horiek ez betetzeagatik.

Kontratua gauzatzen parte hartzen duten azpikontratistei ere eskatu ahal izango zaizkie kontratua gauzatzeko baldintza berezi horiek, eta enpresa kontratistari dagokio kontzeptu horiek ezartzeko eta betetzen direla bermatzeko mekanismoak antolatzea.

laboral y duración y organización de la jornada de trabajo, así como la conciliación de la vida personal, laboral y familiar de las personas trabajadoras adscritas a la ejecución del contrato, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

- El cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social, Convenios Colectivos, y de seguridad, salud e higiene en el trabajo, así como en materia de prevención de riesgos laborales, fiscal, de protección del empleo, de igualdad de género y de inserción sociolaboral de personas con discapacidad, respecto de los trabajadores que utilicen en el suministro de este contrato, sin que la Administración tenga responsabilidad alguna por su incumplimiento.

Dichas condiciones especiales de ejecución serán exigibles igualmente a los subcontratistas que participen en la ejecución del contrato, correspondiendo a la empresa contratista articular los mecanismos para imponer y garantizar el cumplimiento por dichos conceptos.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- c) Halaber, kontratua betearazteko baldintza bereziak izango dira kontratistari eta balizko azpikontratistei ezarritako betebeharrak, karatula honi erantsitako **I. eranskinean** jasotakoak («Kontratazio honetarako arau-aurreikuspen espezifikoak, irailaren 29ko HFP/1030/2021 Agindua, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duena, eta Estatuko Kontratazio Publikoaren Aholku Batzordearen abenduaren 23ko Jarraibidea eta Europako gainerako araudi aplikagarria aplikatzearen ondoriozkoak, plan horretatik datozen funtsekin finantzatzeko proiektuak direlako»).
- c) También serán condiciones especiales de ejecución, las obligaciones específicas impuestas al contratista y a los eventuales subcontratistas contenidas en el documento adjuntado como **Anexo I** a la presente Carátula y titulado *“Previsiones normativas específicas para la presente contratación derivadas de la aplicación de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, así como de la Instrucción de 23 de diciembre de la Junta Consultiva de Contratación Pública del Estado y demás normativa europea de aplicación, por tratarse de proyectos financiados con fondos procedentes de dicho Plan”*.
- d) Arreta berezia jarri beharko da honako baldintza hauek betetzean, «kalte nabarmenik ez eragiteko» printzipioari (DNSH) jarraikiz:
- d) Se deberá prestar especial atención al cumplimiento de las siguientes condiciones, en virtud del principio de “no causar un perjuicio significativo” (DNSH):
- i. Jarduketak gauzatzean, berrmatutako eraikuntza-obra sortutako eraikuntza- eta eraispentxoak arriskugabeen % 70 (pisuan) gutxienez (2000/532/EE Erabakiak ezarritako Europako Hondakinen Zerrendako 17 05 04 kategorian aipatutako jatorri naturaleko materialak izan ezik) berrerabili, birziklatu edo berreskuratu dela, beste material batzuen ordez hondakinekin egindako betelanak barne, hondakinen hierarkiaren eta EBko eraikuntza- eta eraispentxoak kudeatzeko protokoloaren arabera.
- i. En la ejecución de las actuaciones se garantizará que al menos el 70 % (en peso) de los residuos de construcción y demolición no peligrosos (excluyendo a los materiales de origen natural referidos en la categoría 17 05 04 de la Lista Europea de Residuos establecida por la Decisión 2000/532/CE) generados en las obras de construcción se reutilizará, reciclará o recuperará, incluyendo actuaciones de relleno con residuos en sustitución de otros materiales, de acuerdo con la jerarquía de residuos y el Protocolo de Gestión de Residuos de Construcción y Demolición de la UE.
- ii. Operadoreek hondakinen sorkuntza mugatutako dute eraikuntza- eta eraispentxoetan, EBren Eraikuntza eta Eraispentxo Hondakinak Kudeatzeko
- ii. Los operadores limitarán la generación de residuos en los procesos de construcción y demolición, de acuerdo con el Protocolo de Gestión de Residuos

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Protokoloarekin bat etorri, teknika erabilgarri onenak kontuan hartuta eta eraipen selektiboak erabiliz, substantzia arriskutsuak modu seguruan bereizi eta manipulatu ahal izateko eta kalitate handiko berrerabilpena eta birziklapena errazteko, materialak gaika bereiziz, eraikuntza- eta eraipen-hondakineterako eskuragarri dauden sailkapen-sistemak erabiliz.

de Construcción y Demolición de la UE, contemplando las mejores técnicas disponibles y empleando demoliciones selectivas que permitan separar y manipular de forma segura las sustancias peligrosas y que faciliten la reutilización y reciclado de alta calidad mediante la separación selectiva de los materiales, utilizando los sistemas de clasificación disponibles para los residuos de construcción y demolición.

iii. Proiektua eta eraikuntza-teknikak bateragarriak izango dira zirkulartasunarekin, eta, ISO 20887 arauari edo eraikuntzen moldagarritasuna ebaluatzeko beste arau batzuei erreferentzia eginez, erakutsiko dute nola diseinatu diren baliabideekin eficienteagoak, moldagarriak, malguak eta desmuntagarriak izateko, berrerabiltzea eta birziklatzea ahalbidetzeko.

iii. El proyecto y las técnicas de construcción serán compatibles con la circularidad y mostrarán, con referencia a la ISO 20887 u otras normas de evaluación de la adaptabilidad de las construcciones, cómo se han diseñado para ser más eficientes con los recursos, adaptables, flexibles y desmontables para permitir la reutilización y el reciclado.

iv. Kogenerazio bidezko atmosferarako emisioak teknika erabilgarri onenekin lotutako emisio-mailen berdinak edo txikiagoak izango dira.

iv. Las emisiones a la atmosfera por cogeneración serán iguales o menores a los niveles de emisión asociados con las mejores técnicas disponibles.

v. Araztegiko lohiak kudeatu edo erabiliko dira, digestio anaerobikoa eta lurlean aplikatzea barne, Kontseiluaren 86/278/EEE Zuzentarauarekin eta legeria nazionalarekin bat etorri.

v. Los lodos de depuradora se gestionarán o utilizarán, incluida la digestión anaeróbica y la aplicación a la tierra, de conformidad con la Directiva del Consejo 86/278/CEE y la legislación nacional.

vi. Jarduketak gauzatzean, 2009/125/EC Zuzentarauaren arabera zerbitzarietarako eta datu-biltegiatzerako, edo konputagailuetarako eta ordenagailu-zerbitzarietarako edo pantaila elektronikotarako ezarritako energia-kontsumoarekin lotutako baldintzak beteko dira, energetikoki eficienteak diren ekipak eros daitezten, Europako Batzordearen Code of Conduct for ICT delakoa erabat errespetatzen dutenak.

vi. En la ejecución de las actuaciones se cumplirán con los requisitos relacionados con el consumo energético establecidos de acuerdo con la Directiva 2009/125/EC para servidores y almacenamiento de datos, o computadoras y servidores de computadoras o pantallas electrónicas, de manera que se compren equipos energéticamente eficientes, que sean absolutamente respetuosos con el Code of Conduct for ICT de la Comisión Europea.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

vii. Erabilitako ekipamenduek ez dituzte izango 2011/65/EB Zuzentarauaren II. eranskinean zerrendatutako substantzia mugatuak, material homogeneoetako pisuaren kontzentrazio-balioek eranskin horretan zerrendatutakoak gainditzen ez dituztenean izan ezik.

vii. Los equipos utilizados no contendrán las sustancias restringidas enumeradas en el Anexo II de la Directiva 2011/65/UE, excepto cuando los valores de concentración en peso en materiales homogéneos no superen los enumerados en dicho anexo.

viii. Hondakinak kudeatzeko plan bat dago, ekipo elektriko eta elektronikoak bizitza baliagarriaren amaieran ahalik eta gehien birziklatzea bermatzen duena.

viii. Existe un plan de gestión de residuos que garantiza el máximo reciclaje, al final de la vida útil, de los equipos eléctricos y electrónicos.

ix. Bizitza baliagarriaren amaieran, ekipoa berrerabili, berreskuratu edo birziklatu egingo da, edo tratamendu egokia egingo zaio, fluido guztiak ezabatzea eta gaikako tratamendua barne, 2012/19/EB Zuzentarauaren VII. eranskinaren arabera.

ix. Al final de su vida útil, el equipo se someterá a reutilización, recuperación o reciclaje, o un tratamiento adecuado, incluida la eliminación de todos los fluidos y un tratamiento selectivo de acuerdo con el Anexo VII de la Directiva 2012/19/UE.

**16. FUNTSEZKO KONTRATU-
BETEBEHARRAK**

**16. OBLIGACIONES
CONTRACTUALES ESENCIALES**

Funtsezko kontratu-betebeharrak izango dira aurreko 15. puntuko a), b), c) eta d) letretan ezarritakoak, bai eta karatula honetan eta baldintza-agirietan halakotzat jotako betebeharrak ere.

Serán obligaciones contractuales esenciales las establecidas en las letras a), b), c) y d) del punto 15 anterior, así como todas las obligaciones calificadas como tales en la presente Carátula y en los pliegos.

17. DATU PERTSONALEN BABESA

**17. PROTECCIÓN DE DATOS DE
CARÁCTER PERSONAL**

**17.1. KONTRATAZIO-PROZESUAN
DATUAK TRATATZEA**

**17.1. TRATAMIENTOS DE DATOS EN EL
PROCESO DE CONTRATACIÓN**

Entitate kontratatzaileak, tratamenduaren arduradun gisa, aipatutako kontratazio-prozesua eta bi alderdien arteko kontratuaren formalizazioa eta exekuzioa kudeatzeko erabiliko ditu enpresa lizitatzailerak lizitazio honen esparruan ordezkari, langile eta/edo hirugarrenen buruz entitate kontratatzaileari ematen dizkion datu pertsonalak, bai eta hautatutako enpresa lizitatzailerak kontratua formalizatzeko eta/edo gauzatzeko ematen dituenak ere. Hori guztia kontratazio publikoaren arloan

Los datos personales relativos a representantes, empleados y/o terceros que la empresa licitadora facilite a la entidad contratante en el marco de la presente licitación, así como aquellos otros que la empresa licitadora seleccionada facilite para la formalización y/o ejecución del correspondiente contrato, serán tratados por la entidad contratante, como Responsable del Tratamiento, con la finalidad de gestionar el referido proceso de contratación y la formalización y ejecución del contrato que resulte entre

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

ezarritako legezko betebeharren oinarri juridikoan oinarrituta (SPKL eta araudi osagarria eta/edo lotutakoa).

ambas partes. Todo ello, sobre la base jurídica de las obligaciones legales establecidas en materia de contratación pública (LCSP y normativa complementaria y/o conexas).

Datu pertsonal horiek entitate eta organismo publikoei jakinaraziko zaizkie, bai eta entitate kontratatzaileak bete behar dituen legezko betebeharrak betetzeko komunikatu behar diren hirugarrenei ere (gardentasunaren arloan aplikatzekoak diren betebeharrak barne). Testuinguru horretan, jasota geratzen da beharrezkoak direla datu pertsonal horiek ematea eta, hala badagokio, entitateei, organismo publikoei eta/edo hirugarrenei jakinaraztea; beraz, datu horiek ematen ez badira eta/edo aipatutako komunikazioa egiten ez bada, ezin izango dute enpresa lizitatzailerik kontratazio-prozeduran parte hartu, ez eta dagokion kontratua formalizatu eta gauzatu ere.

Los antedichos datos personales serán comunicados a las entidades, organismos públicos, y/o a terceros a los que deban de comunicarse en cumplimiento de las obligaciones legales que corresponda observar a la entidad contratante (incluidas las obligaciones que, en su caso, resulten aplicables en materia de transparencia). En este contexto, se hace constar que la aportación de dichos datos personales y su eventual comunicación a las entidades, organismos públicos y/o terceros, cuando proceda, resultan necesarias, de tal forma que, en caso de no facilitarse dichos datos y/o no realizarse la antedicha comunicación, no resultaría posible la participación de las empresas licitadoras en el procedimiento de contratación, ni la formalización y ejecución del correspondiente contrato.

Hautatutako enpresa lizitatzailerik emandako datuak kontratuaren betearazpena behar bezala kudeatzeko behar den denboran gordeko dira, eta entitate horrek legezko betebeharrak betetzeko bete behar duen kontserbazio-epe gehigarrian.

Los datos aportados por la empresa licitadora seleccionada serán conservados durante el tiempo necesario para la adecuada gestión de la ejecución del contrato, y por el plazo adicional de conservación que dicha entidad deba observar para el cumplimiento de sus obligaciones legales.

Nolanahi ere, ematen diren datuen interesdunek eskubidea dute (i) beren datu pertsonaletarako irispidea eskatzeko, bai eta datuak zuzentzeko, ezabatzeko edo haien tratamendua mugatzeko ere, edo tratamenduaren aurka egiteko, hala dagokionean, dbo-dpd@oiartzun.eus helbide elektronikora zuzendutako idatzizko eskaera baten bidez; eta (ii) erreklamazio bat aurkezteko kontrol-agintaritza eskudunean, bereziki beren eskubideak baliatzean bete ez badituzte.

En todo caso, las personas interesadas cuyos datos se faciliten tienen derecho a (i) solicitar el acceso a sus datos personales, así como a su rectificación, supresión, limitación de su tratamiento, o a oponerse a su tratamiento, cuando proceda, mediante solicitud escrita dirigida a la dirección de correo electrónico dbo-dpd@oiartzun.eus; y (ii) presentar una reclamación ante la Autoridad de Control competente, especialmente cuando no hubieran obtenido satisfacción en el ejercicio de sus derechos.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

17.2. KONTRATUA BETEARAZTEKO ESPARRUAN DATUAK TRATATZEA

Kontratazio honen xede den hornidurak ez du berekin ekarriko, bere izaera dela eta, entitate kontratatzailearen kontura inolako datu pertsonalik tratatzea.

17.2. TRATAMIENTOS DE DATOS EN EL MARCO DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El suministro objeto de la presente contratación no comprenderá ni conllevará, por su propia naturaleza, tratamiento alguno de datos de carácter personal por cuenta de la entidad contratante.

18. JABETZA INTELEKTUALA ETA/EDO INDUSTRIALA

AKPAren 22. klausulan ezarritako aurreikuspenak aplikatuko dira.

18. PROPIEDAD INTELECTUAL E/O INDUSTRIAL

Serán de aplicación las previsiones establecidas en la Cláusula 22 del PCAP.

19. KONFIDENTZIALITASUNA

Konfidentzialtasun-betebeharra bost urtez mantenduko da, informazio horren berri izaten denetik zenbatzen hasita.

19. CONFIDENCIALIDAD

El deber de confidencialidad se mantendrá durante un plazo de cinco años desde el conocimiento de esa información.

20. ASEGURUAK

Ez dagokio.

20. SEGUROS

No procede.

21. ZIGORRAK

Epeak (osoak edo partzialak) berandutzeagatiko penalizazioak, kontratua gauzatzen jarraitzea erabakitzen bada, eguneko 0,60 euroko penalizazioak izango dira kontratuaren prezioaren 1.000 euroko, BEZik gabe.

21. PENALIZACIONES

Las penalizaciones por demora en los plazos (totales o parciales), en el supuesto de que se opte por continuar en la ejecución del contrato serán penalizaciones diarias de 0,60 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, IVA excluido.

Konprometitutako epeetan berandutzeak «Kontratazio honetarako arau-aurreikuspen espezifikokoak, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Agindua eta Estatuko Kontratazio Publikoaren Aholku Batzordearen abenduaren 23ko Jarraibidea eta Europako gainerako araudi aplikagarria aplikatzearen

Cuando la demora en los plazos comprometidos determine o pueda determinar el incumplimiento del plazo final de ejecución previsto como hito crítico en el apartado B del documento "Previsiones normativas específicas para la presente contratación derivadas de la aplicación de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

ondorioz» dokumentuaren B apartatuan mugarri kritiko gisa aurreikusitako azken exekuzio-epea ez betetzea eragiten badu edo eragin badezake, plan horretatik datozen funtsekin finantzatutako proiektuak izateagatik, karatula honen **I. eranskin** gisa erantsita, erakunde kontratatzaileak kontratua suntsiarazteko duen ahalmenari kalterik egin gabe, aurreko paragrafoan aurreikusitako zigorra aplikatuko da, zigor horren zenbatekoaren % 20 gehituta, eta, nolanahi ere, eragindako kalte eta galeren izaera metagarria izango du.

de Recuperación, Transformación y Resiliencia, así como de la Instrucción de 23 de diciembre de la Junta Consultiva de Contratación Pública del Estado y demás normativa europea de aplicación, por tratarse de proyectos financiados con fondos procedentes de dicho Plan", adjuntado como **Anexo I** a la presente Carátula, sin perjuicio de la facultad de la entidad contratante de resolver el contrato, se aplicará la penalización prevista en el párrafo anterior, incrementada en un 20% del importe de dicha penalización, que en todo caso tendrá además carácter acumulativo de los daños y perjuicios causados.

Lehenengo paragrafoan ezarritako penalizazio bera aplikatuko da kontratua gauzatzeko edozein betebeharr edo funtsezko baldintza gaizki betetzen bada edo betetzen ez bada, baldin eta kontratua gauzatzen jarraitzea erabakitzen bada. Kasu horretan, zigorra dagokion zuzenketa egiteko, betetzeko edo behar bezala gauzatzeko benetan behar diren egunen kopuruari aplikatuko zaio.

La misma penalización a la establecida en el párrafo primero será de aplicación en caso de cumplimiento defectuoso o incumplimiento de cualesquiera obligaciones o condiciones esenciales de ejecución, si se opta por continuar en la ejecución del contrato. En este caso, la penalización se aplicará sobre el número de días que efectivamente sean precisos para la oportuna subsanación, cumplimiento o correcta ejecución.

Betetze akastuna edo ez-betetzea «*Kontratazio honetarako arau-aurreikuspen espezifikoak, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Agindua eta Estatuko Kontratazio Publikoaren Aholku Batzordearen abenduaren 23ko Jarraibidearen eta Europako gainerako araudi aplikagarriaren aplikaziotik eratorritakoak, plan horretatik datozen funtsekin finantzatutako proiektuak direlako*» dokumentuan aurreikusitako betebeharr espezifikoek badagokie (karatula honen **I. eranskin** gisa erantsi da), halaber, erakunde kontratatzaileak kontratua suntsiarazteko duen ahalmena alde batera utzi gabe, puntu honen lehen paragrafoan aurreikusitako zigorra aplikatuko da, zigor horren

Si el cumplimiento defectuoso o incumplimiento se refiere a las obligaciones específicas previstas en el documento "*Previsiones normativas específicas para la presente contratación derivadas de la aplicación de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, así como de la Instrucción de 23 de diciembre de la Junta Consultiva de Contratación Pública del Estado y demás normativa europea de aplicación, por tratarse de proyectos financiados con fondos procedentes de dicho Plan*", adjuntado como **Anexo I** a la presente Carátula, asimismo sin perjuicio de la facultad de la entidad contratante de resolver el contrato, se aplicará la penalización prevista en el párrafo primero del presente punto, incrementada

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

zenbatekoaren % 20 gehituta, eta, nolanahi ere, eragindako kalte-galerak metatuko dira. Kasu horietan, zigorra dagokion zuzenketa egiteko, betetzeko edo behar bezala gauzatzeko benetan behar diren egunen kopuruari aplikatuko zaio.

en un 20% del importe de dicha penalización, que en todo caso tendrá además carácter acumulativo de los daños y perjuicios causados. En estos casos, la penalización se aplicará sobre el número de días que efectivamente sean precisos para la oportuna subsanación, cumplimiento o correcta ejecución.

Kontratua gauzatzen ari den bitartean, parte hartzen ari diren langileei soldatak ordaintzen ez bazaizkie, hitzarmen kolektibotik eratorritakoak baino soldata-baldintza baxuagoak aplikatzen badira edo atzerapenak gertatzen badira, eta horiek gauzatzen jarraitzea erabakitzen bada, aplikatu beharreko zigorra ordaindu gabeko edo atzeratutako soldaten bikoitza izango da, langileei behar bezala ordaintzeko betebeharrari kalterik egin gabe.

En el supuesto de impago, durante la ejecución del contrato, de los salarios a los/as trabajadores/as que estuvieran participando en la misma, retrasos o aplicación de condiciones salariales inferiores a las derivadas del convenio colectivo, si se opta por continuar en su ejecución, la penalización a aplicar será del doble de los salarios impagados o retrasados, sin perjuicio de la obligación de su debido abono a las personas trabajadoras.

Era berean, zigor berberak ezarriko dira Segurtasun eta Osasuneko edozein ez-betetzereen kasuan, baldin eta intzidentzien liburuan idatziz jasotzea badakar.

Del mismo modo, se aplicarán idénticas penalizaciones para el caso de cualquier incumplimiento de Seguridad y Salud que implique una anotación en el libro de incidencias.

Kasu guztietan, aipatutako penalizazioak egiaztatzen diren kalte-galerak metatzeko modukoak dira.

En todos los casos, las referidas penalizaciones son acumulativas a los daños y perjuicios que se acrediten.

22. KONTRATUA LAGATZEA

Bidezkoa da, AKPAren 27. klausulan adierazitako baldintzetan.

23. AZPIKONTRATAZIOA

Kontratistak hirugarrenekin itundu ahal izango du prestazioaren zati bat egitea, administrazio-klausula partikularren agiriaren 28. klausulan eta Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 215. artikuluan xedatutakoari jarraikiz.

24. KONTRATUAREN ALDAKETAK

22. CESIÓN DEL CONTRATO

Procede, en los términos indicados en la Cláusula 27 del PCAP.

23. SUBCONTRATACIÓN

El contratista podrá concertar con terceros la realización parcial de la prestación con sujeción a lo que disponga la Cláusula 28 del PCAP y el artículo 215 de la LCSP.

24. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Kontratazio-organoak kontratua aldatu ahal izango du SPKLren 205. artikuluan aurreikusitako kasuetan.

El Órgano de Contratación podrá modificar el contrato en los supuestos previstos en el artículo 205 de la LCSP.

Horrez gain, Europar Batasunaren Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planetik (NextGenerationEU) datozen funtsekin partzialki finantzatutako kontratu bat denez, kontratua aldatzeko kausa izango da agintaritza eskudunak neurri zuzentzaileak hartzeko emandako agindua, horiek betetzeko aldi baterako mugarriei eta helburuei eta horiek kontrolatzeko ezarritako mekanismoei dagokienez; etiketatze berdearen eta etiketatze digitalaren arloan hartutako betebeharrak eta horiek kontrolatzeko ezarritako mekanismoak betetzeko neurri zuzentzaileak hartzeari dagokienez; eta kalte esanguratsurik ez eragiteko printzipioa aplikatzearen ondorioz bere gain hartutako betebeharrak nahitaez betetzeari dagokienez.

Adicionalmente, dado que se trata de un contrato financiado parcialmente con fondos procedentes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia de la Unión Europea (NextGenerationEU), constituirá causa de modificación del contrato la orden por parte de la autoridad competente de adopción de medidas correctoras en relación a hitos y objetivos a cumplir plazos temporales para su cumplimiento y mecanismos establecidos para su control; de la adopción de medidas correctoras para el cumplimiento de las obligaciones asumidas en materia de etiquetado verde y etiquetado digital y los mecanismos establecidos para su control; así como al preceptivo cumplimiento de las obligaciones asumidas por la aplicación del principio de no causar un daño significativo.

Era berean, kontratua aldatzeko kausa izango da, agintaritza eskudunaren aipatutako aginduaren beharrik gabe ere, Oiartzungo Udalak egiaztatzea neurri zuzentzaileak hartu behar direla etiketatze berdearen eta digitalaren arloan hartutako betebeharrak eta horiek kontrolatzeko ezarritako mekanismoak betetzeko, bai eta kalte nabarmenik ez eragiteko printzipioa aplikatzeak bere gain hartutako betebeharrak nahitaez bete behar direla ere.

Asimismo, será causa de modificación del contrato, sin necesidad siquiera de la referida orden de la autoridad competente, la verificación por el Ayuntamiento de Oiartzun de la necesidad de adoptar medidas correctoras para el cumplimiento de las obligaciones asumidas en materia de etiquetado verde y etiquetado digital y los mecanismos establecidos para su control; así como del preceptivo cumplimiento de las obligaciones asumidas por la aplicación del principio de no causar un daño significativo.

25. BERME-EPEA

Horniduren berme-epea hiru urtekoa izango da, kontratu honen xede diren hornigaiak eta horien osagarriak entregatzen diren egunetik zenbatzen hasita, Oiartzungo Udaleko arduradun

25. PLAZO DE GARANTÍA

El plazo de garantía de los suministros se establece en tres años, a contar desde la fecha de entrega de los suministros objeto de este contrato, así como de sus accesorios, con la conformidad de los

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

teknikoen adostasunarekin (ikus responsables técnicos del Ayuntamiento de Oiartzun (véase la Cláusula 30 del PCAP).

26. KONTRATUA SUNTSIARAZTEA 26. RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

AKPAREN 32. klausulan adierazitakoak izango dira kontratua suntsiarazteko arrazoiak. Serán causas de resolución del contrato las señaladas en la Cláusula 32 del PCAP.

Nolanahi ere, kontratua suntsiarazteko kausa izango da, Oiartzungo Udalak hala nahi izanez gero, mugari kritiko gisa aurreikusitako azken exekuzio-epea ez betetzea dakarren edo eragin dezakeen konprometitutako epean berandutzea eta dokumentu honetan aurreikusitako betebeharrak espezifikatuak ez betetzea: *Kontratazio honetarako arau-aurreikuspen espezifikoak, irailaren 29ko HFP/1030/2021 Agindua (Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duena) eta Estatuko Kontratazio Publikoaren Aholku Batzordearen abenduaren 23ko Jarraibidea eta Europako gainerako araudi aplikagarria aplikatzearen ondoriozkoak, plan horretatik datozen funtsekin finantzatutako proiektuak direlako* (karátula honen I. eranskin gisa erantsi da), bai eta Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren finantzaketatik eratorritako beste edozein ere.

En todo caso, serán causas de resolución del contrato, a voluntad del Ayuntamiento de Oiartzun, la demora en el plazo comprometido que determine o pueda determinar el incumplimiento del plazo final de ejecución previsto como hito crítico y el incumplimiento de las obligaciones específicas previstas en el documento *"Previsiones normativas específicas para la presente contratación derivadas de la aplicación de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, así como de la Instrucción de 23 de diciembre de la Junta Consultiva de Contratación Pública del Estado y demás normativa europea de aplicación, por tratarse de proyectos financiados con fondos procedentes de dicho Plan"*, adjuntado como **Anexo I** a la presente Carátula, así como cualesquiera otras propias derivadas de la financiación con el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.

Kontratistari egotz dakiokkeen arrazoiaren batengatik kontratua suntsiarazten bada, inkautatu egingo zaio bermea, eta, gainera, eragindako kalte-galeren kalte-ordainak eman beharko dizkio Oiartzungo Udalari, inkautatutako bermearen gainetik doan zenbatekoraino.

En todo caso de resolución del contrato por causa imputable al contratista le será incautada la garantía y deberá, además, indemnizar al Ayuntamiento de Oiartzun los daños y perjuicios ocasionados en lo que excedan del importe de la garantía incautada.

ANEXO I

PREVISIONES NORMATIVAS ESPECÍFICAS PARA LA PRESENTE CONTRATACIÓN DERIVADAS DE LA APLICACIÓN DE LA ORDEN HFP/1030/2021, DE 29 DE SEPTIEMBRE, POR LA QUE SE CONFIGURA EL SISTEMA DE GESTIÓN DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, ASÍ COMO DE LA INSTRUCCIÓN DE 23 DE DICIEMBRE DE 2021 DE LA JUNTA CONSULTIVA DE CONTRATACIÓN PÚBLICA DEL ESTADO Y DEMÁS NORMATIVA EUROPEA DE APLICACIÓN POR TRATARSE DE PROYECTOS FINANCIADOS CON FONDOS PROCEDENTES DE DICHO PLAN

A. CLASIFICACIÓN DEL CONTRATO EN EL PERTE

Palanca II: Infraestructuras y ecosistemas resilientes.

Componente 05: Preservación del litoral y recursos hídricos.

Inversión 3: transición digital en el sector del agua.

Submedida 3.a: mejora del conocimiento y la utilización de los recursos hídricos

B. HITOS Y OBJETIVOS

B.1. Hitos y objetivos que se han de cumplir.

La Orden TED/919/2023, de 21 de julio, por la que se modifican las bases reguladoras de la Orden TED/934/2022, de 23 de septiembre, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de ayudas por concurrencia competitiva para la elaboración de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua y la primera convocatoria de subvenciones (2022) en concurrencia competitiva de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua (PERTE digitalización del ciclo del agua), en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia; y se aprueba la segunda convocatoria de subvenciones (2023), establece determinados objetivos e hitos a cumplir.

Concretamente incluye los siguientes hitos y objetivos:

- Submedida 3 de la Inversión 3 (C5.I3a) incluye: puesta en funcionamiento de 26 herramientas o infraestructuras renovadas para mejorar el conocimiento y el uso de los recursos hídricos, y para registrar las precipitaciones y otros datos meteorológicos para prevenir los riesgos climáticos. Las actuaciones estarán relacionadas principalmente con el diseño y la implantación del registro electrónico de aguas (gestión de datos hidrológicos y calidad del agua, digitalización del tratamiento de archivos y modernización de la red de vigilancia meteorológica aeronáutica).

Siendo así, la digitalización es una medida transversal de mejora de la eficiencia en general de la gestión del ciclo urbano del agua, complementando y apoyando al cumplimiento, conforme está diseñado el PRTR, del hito nº 426, cuyo objeto es la "puesta en funcionamiento de herramientas para mejorar el conocimiento y el uso de los recursos hídricos, y para registrar las precipitaciones y otros datos meteorológicos".

B.2. Plazos temporales para su cumplimiento.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Las actuaciones deberán estar finalizadas antes del 30 de junio de 2026 (Acta de Recepción y entrega al uso público).

B.3. Mecanismos establecidos para su control. Incumplimiento. Penalidades y causas de resolución.

El incumplimiento de los plazos temporales previstos, por causas imputables al contratista, conllevará la imposición de penalidades al contratista o la resolución del contrato, a voluntad del Ayuntamiento de Oiartzun, previstas en el punto 21 ("*Penalizaciones*") y punto 26 ("*Resolución de contrato*") de la presente Carátula.

C. ETIQUETADO VERDE Y ETIQUETADO DIGITAL

En la referida ejecución del contrato el adjudicatario quedará obligado al cumplimiento de las siguientes obligaciones en materia de etiquetado verde y etiquetado digital:

Etiquetado verde:

Campo de intervención: 040 "Gestión del agua y conservación de los recursos hídricos (incluida la gestión de las cuencas fluviales, medidas específicas de adaptación al cambio climático, reutilización, reducción de fugas)"

- Contribución climática: 40%
- Contribución ambiental: 100%

Etiquetado digital:

Campo de intervención: 011 "Soluciones de TIC para la Administración, servicios electrónicos, aplicaciones"

- Contribución digital: 100%

D. EVITAR IMPACTOS SIGNIFICATIVOS EN EL MEDIO AMBIENTE

El adjudicatario del presente contrato y, en su caso, sus subcontratistas deberán cumplimentar el compromiso de evitar impactos significativos en el medio ambiente en la ejecución del presente contrato, conforme a los modelos adjuntados como **Anexo Específico III y VI**. Así, en cumplimiento de las obligaciones asumidas por la aplicación del principio de no causar un daño significativo (DNSH), según lo dispuesto en el Plan de Recuperación, en el Reglamento (UE) 2021/241, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, y su normativa de desarrollo, en particular la Comunicación de la Comisión (2021/C 58/01) Guía técnica sobre la aplicación del principio de no causar un perjuicio significativo, así como con lo requerido en la Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del Plan de recuperación y resiliencia de España (CID), queda obligado a que todas las actuaciones financiadas que se llevarán a cabo en el marco de este contrato, deben respetar el principio de no causar un perjuicio significativo al medioambiente (principio DNSH por sus siglas en inglés, "Do no Significant Harm").

Concretamente:

El cumplimiento de las condiciones específicas previstas en el Componente 5, Inversión 3, en la que se enmarca y especialmente en el Anexo a la CID y las recogidas en el apartado C5.I3 ("*Transición digital en el sector del agua. Digitalización usos del agua - PERTE-*") del apartado 8 del documento del Componente 5 del Plan.

E. APLICACIÓN DE MEDIDAS ANTIFRAUDE

En aplicación del artículo 6 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación, Transformación y Resiliencia, el Ayuntamiento de Oiartzun tiene elaborado y aprobado, por el Pleno del 30 de marzo de 2022, la política contra el fraude y la corrupción y el plan de medidas contra el fraude (publicado en [Oiartzungo Udala](#)).

En este marco, la participación en la licitación a que se refiere el presente Pliego supone la asunción por parte de los licitadores y del ulterior adjudicatario del contrato de las obligaciones contenidas en el plan antifraude aprobado. Asimismo, las referidas obligaciones deberán entenderse aplicables, en su caso, a los subcontratistas.

En ese sentido el contratista y, en su caso, subcontratistas deberán realizar la declaración cumplimentado el modelo contenido a continuación como **Anexo Específico I**.

F. DECLARACIÓN DE AUSENCIA DE CONFLICTO DE INTERESES (DACI)

De conformidad con el art. 6.5 i) de la referida Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, es obligatoria la suscripción de una Declaración de Ausencia de Conflicto de Intereses (DACI) por quienes participen en el presente contrato. Asimismo, la Instrucción de 23 de diciembre de 2021 de la JCCE señala que esta obligación se impone a los siguientes intervinientes:

- a.- Titular del órgano de contratación
- b.- Participantes en la redacción del pliego de condiciones técnicas y del pliego de cláusulas administrativas particulares
- c.- Miembros de la mesa de contratación
- d.- Técnicos que elaboren informes de valoración o participen de cualquier otra manera en el procedimiento
- e.- Contratista
- f.- Subcontratistas

Deberá quedar constancia en el expediente de la declaración realizada por todos los intervinientes.

Los intervinientes citados en las letras a) a d) lo realizarán a medida que se produzca su intervención durante la tramitación del expediente de licitación.

El contratista y, en su caso, subcontratistas deberán realizar la declaración cumplimentado el modelo contenido a continuación como **Anexo Específico II**.

El contratista principal deberá presentar esta "*Declaración de ausencia de conflicto de intereses (DACI)*" con carácter previo a la formalización del contrato. La falta de presentación de este documento impedirá la formalización del contrato y éste no quedará perfeccionado, de conformidad al art. 36 de la LCSP. Asimismo, se aplicarán al adjudicatario las consecuencias previstas en el art. 153.4 de la LCSP.

En lo que respecta a los subcontratistas, la cumplimentación de esta declaración se

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

llevará a cabo a medida que se produzca su intervención durante la ejecución del contrato y en todo caso antes de iniciar la ejecución de los trabajos. El responsable del contrato será la persona responsable del cumplimiento de esta obligación.

G. AUSENCIA DE DOBLE FINANCIACIÓN Y AYUDAS DE ESTADO (artículo 7 de la referida Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre)

Se incorpora al presente expediente la declaración sobre el pleno respeto a la normativa relativa a las ayudas de Estado, así como la ausencia de doble financiación, conforme a los modelo de los **Anexos Específicos III y VII**.

Así, con carácter previo a la formalización del contrato, el adjudicatario deberá presentar cumplimentada la *"Declaración de compromiso en relación con la ejecución de actuaciones del plan de recuperación, transformación y resiliencia (PRTR)"*, de conformidad al modelo que consta como **Anexo Específico III**. La falta de presentación de este documento impedirá la formalización del contrato y este no quedará perfeccionado, de conformidad al artículo 36 de la LCSP. Asimismo, se aplicarán al adjudicatario las consecuencias previstas en el artículo 153.4 de la LCSP.

En la Inversión 3 (C5.I3a) **no hay ayuda de estado**, según lo recogido en el documento del Componente.

H. IDENTIFICACIÓN DEL PERCEPTOR FINAL DE LOS FONDOS

De conformidad con lo previsto en el artículo 8 de referida Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, el adjudicatario estará obligado a facilitar al órgano de contratación la siguiente información, tanto en lo que respecta a su empresa como en lo que respecta a sus posibles subcontratistas:

- a) NIF del beneficiario.
- b) Nombre de la persona física o razón social de la persona jurídica.
- c) Domicilio fiscal de la persona física o jurídica.
- d) Aceptación de la cesión de datos entre las Administraciones Públicas implicadas para dar cumplimiento a lo previsto en la normativa europea que es de aplicación (Modelo **Anexo Específico IV**).
- e) Declaración responsable relativa al compromiso de cumplimiento de los principios transversales establecidos en el PRTR y que pudieran afectar al ámbito objeto de gestión (se incluye en el modelo de **Anexo Específico III**).
- f) Documentación acreditativa de la Inscripción en el Censo de empresario, profesionales y retenedores de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria o censo equivalente de la Administración Tributaria Foral, que debe reflejar la actividad efectivamente desarrollada en la fecha de participación en el procedimiento de licitación.

El contratista principal deberá presentar esta documentación con carácter previo a la formalización del contrato, de lo que deberá quedar constancia en el expediente.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

La falta de presentación de esta documentación impedirá la formalización del contrato y éste no quedará perfeccionado, de conformidad al artículo 36 de la LCSP. Asimismo, se aplicarán al adjudicatario las consecuencias previstas en el artículo 153.4 de la LCSP.

En lo que respecta a los subcontratistas, la cumplimentación de esta documentación se llevará a cabo a medida que se produzca su intervención durante la ejecución del contrato y en todo caso antes de iniciar la ejecución de los trabajos. El responsable del contrato, identificado en el presente Pliego, será la persona responsable del cumplimiento de esta obligación.

I. OTRAS OBLIGACIONES

El contratista tiene las siguientes obligaciones:

- a) Cumplir las obligaciones europeas y nacionales relativas a la financiación del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia de la UE.
- b) Someterse a las medidas de control y auditoría recogidas en el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de febrero por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.
- c) Será responsable de la fiabilidad y el seguimiento de la ejecución de las actuaciones objeto del contrato, de manera que pueda conocerse en todo momento el nivel de consecución de cada actuación y de los hitos y objetivos señalados.
- d) Deberá establecer mecanismos que aseguren que las actuaciones a desarrollar por terceros contribuyen al logro de las actuaciones previstas y que dichos terceros aporten la información que, en su caso, fuera necesaria para determinar el valor de los indicadores de seguimiento del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- e) Asume el mantenimiento de una adecuada pista de auditoría de las actuaciones realizadas en el marco de este contrato, y la obligación de mantenimiento de la documentación soporte. El suministro de la información se realizará en los términos que establezca el Ministerio de Hacienda de conformidad con la normativa nacional y de la Unión Europea.
- f) Obligación de aseguramiento de la regularidad del gasto subyacente y de la adopción de medidas dirigidas a prevenir, detectar, comunicar y corregir el fraude y la corrupción, prevenir el conflicto de interés y la doble financiación.
- g) Requisitos de pista de auditoría: obligación de guardar la trazabilidad de cada una de las inversiones y cada uno de los perceptores finales de los fondos, así como de disponer de un sistema que permita calcular y seguir el cumplimiento de objetivos y medición de indicadores, de conformidad con el artículo 22, letra d) del Reglamento (UE)2021/241.
- h) Obligaciones en materia de información, comunicación y publicidad contempladas en el artículo 34 del Reglamento (UE)2021/241, relativo al MRR sobre la financiación europea de las medidas incluidas en el Plan de

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Recuperación, Transformación y Resiliencia, así como en el artículo 9 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. Obligado cumplimiento de todos los compromisos en materia de comunicación, encabezamientos y logos que se contienen en el referido artículo 9.

- i) Sometimiento a las actuaciones de control de las instituciones europeas en virtud de lo establecido en el artículo 22, letra e) del Reglamento (UE) 2021/241.
- j) Las normas sobre conservación de la documentación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 132 del Reglamento Financiero. Custodia y conservación de la documentación vinculada a la actividad financiada por el MRR.
- k) Cumplimentar la declaración responsable de información relativa al titular real del beneficiario final de los fondos, conforme al modelo adjuntado como **Anexo Específico V**.
- l) En virtud del art. 7 de la Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, relativa al análisis sistemático del riesgo de conflicto de interés en los procedimientos que ejecutan el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, en el caso de que no existan datos de titularidad real sobre el licitador en las bases de datos de Agencia Estatal de Administración Tributaria, esta información deberá aportarse al órgano de contratación en el plazo de cinco (5) días hábiles desde que éste formule la solicitud de información. La falta de entrega de dicha información en el plazo señalado por parte del licitador reclamado a tal efecto será motivo de exclusión del procedimiento licitatorio.

J. COMUNICACIÓN

Las actuaciones de comunicación de la entidad adjudicataria del presente contrato y, en su caso, sus subcontratistas, incorporarán el logo oficial del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia del Reino de España (<https://planderecuperacion.gob.es/identidad-visual>), siendo de obligado cumplimiento el resto de compromisos en materia de comunicación, encabezamientos y logos que se contienen en el artículo 9 de la orden HFP/1030/2021.

Con carácter general, las actividades de comunicación de los contratistas y, en su caso, subcontratistas, relacionadas con la acción que se ejecuta (incluidas las relaciones con los medios de comunicación, conferencias, seminarios y material informativo como folletos, carteles, presentaciones, etc., en formato electrónica a través de los medios de comunicación tradicionales o de las redes sociales), así como cualquier infraestructura, equipo, vehículo, suministro o resultado importante financiado deberá reconocer el apoyo de la UE y mostrar la bandera europea (emblema) y la declaración de financiación en euskera y castellano.

Cuando se muestre en asociación con otro logotipo, el emblema de la Unión europea deberá mostrarse al menos de forma tan prominente y visible como los otros logotipos. El emblema debe permanecer distinto y separado y no puede modificarse añadiendo otras marcas visuales, marcas o textos.

Cualquier actividad de comunicación o difusión relacionada con el Mecanismo de

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Recuperación y Resiliencia deberá utilizar información fidedigna.

Además, la empresa adjudicataria y, en su caso, sus empresas subcontratistas, deberán reflejar en todos los documentos y en cualquier otro medio de difusión que la actuación ha sido financiada por el Ministerio para la transición ecológica y el reto demográfico/ Agencia Vasca del Agua.

Asimismo, deberá facilitar la información que le sea requerida para acreditar el cumplimiento puntual de los hitos y objetivos a cuya consecución contribuye este contrato y cumplir las obligaciones en materia de etiquetado verde y etiquetado digital, así como las obligaciones derivadas de la aplicación del principio de no causar daño significativo al medio ambiente que le sean trasladadas por la persona responsable del contrato durante su ejecución. Estas obligaciones se harán extensibles a las empresas subcontratistas cuando la contratista subcontrate parte de las prestaciones.

I. ERANSKINA

KONTRATAZIO HONETARAKO ARAU-AURREIKUSPEN ESPEZIFIKOAK, HONAKO HAUEK APLIKATZEAREN ONDORIOZKOAK: IRAILAREN 29KO HFP/1030/2021 AGINDUA, SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANA KUDEATZEKO SISTEMA ERATZEN DUENA; ESTATUKO KONTRATAZIO PUBLIKOAREN AHOLKU BATZORDEAREN 2021EKO ABENDUAREN 23KO JARRAIBIDEA; ETA EUROPAKO GAINERAKO ARAUDI APLIKAGARRIA, PLAN HORRETATIK DATOZEN FUNTSEKIN FINANTZATUTAKO PROIEKTUAK DIRELAKO

A. KONTRATUAREN SAILKAPENA EBEPE-N

- II. palanka: Azpiegitura eta ekosistema erresilienteak.
- 05 osagaia: Itsasertza eta ur-baliabideak zaintzea.
- 3. inbertsioa: trantsizio digitala uraren sektorean.
- 3.a azpineurria: ur-baliabideen ezagutza eta erabilera hobetzea

B. MUGARRIAK ETA HELBURUAK

B.1. Bete beharreko mugarri eta helburuak

TED/919/2023 Agindua, uztailaren 21ekoa, zeinaren bidez aldatzen baitira irailaren 23ko TED/934/2022 Aginduaren oinarri arautzaileak, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren esparruan uraren hiri-zikloaren efizientzia hobetzeko proiektuak egiteko norgehiagoka bidezko laguntzak emateko oinarri arautzaileak eta uraren hiri-zikloaren efizientzia (EBEPE uraren zikloaren digitalizazioa) hobetzeko proiektuen norgehiagoka bidezko dirulaguntzen lehen deialdia (2022) onartzen dituen; eta dirulaguntzen bigarren deialdia (2023) onartu da, eta bete beharreko helburu eta mugarri jakin batzuk ezarri dira.

Zehazki, mugarri eta helburu hauek ditu:

- 3. inbertsioaren 3. azpineurria (C5.I3a), honako hauek barne hartzen dituena: baliabide hidrikoen ezagutza eta erabilera hobetzeko 26 tresna edo azpiegitura berri martxan jartzea, eta prezipitazioak eta arrisku klimatikoak prebenitzeko beste datu meteorologiko batzuk erregistratzea. Jarduketak, nagusiki, uren erregistro elektronikoaren diseinuarekin eta ezarpenarekin lotuta egongo dira (datu hidrologikoaren eta uraren kalitatearen kudeaketa, artxiboen tratamenduaren digitalizazioa eta zaintza meteorologiko aeronautikoko sarearen modernizazioa).

Hala, digitalizazioa uraren hiri-zikloaren kudeaketaren efizientzia oro har hobetzeko zeharkako neurri bat da, SEEPa diseinatura dagoen moduan 426. mugarria betetzen lagunduz eta osatuz. Mugarri horren helburua da *baliabide hidrikoen ezagutza eta erabilera hobetzeko eta prezipitazioak eta bestelako datu meteorologikoak erregistratzeko tresnak martxan jartzea*.

B.2. Betetzeko epeak.

Jarduketak 2026ko ekainaren 30a baino lehen amaitu beharko dira (harrera-akta eta erabilera publikorako entrega).

B.3. Kontrolatzeko ezarritako mekanismoak. Ez betetzea. Zigorak eta suntsiarazteko arrazoiak.

Kontratatari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla-eta, aurreikusitako epeak betetzen ez badira, kontratatari zigorak ezarriko zaizkio, edo kontratua suntsiarazi egingo da, OIartzungo Udalak hala nahi izanez gero, karatularen 21. puntuan ("Zigorak") eta 26. puntuan ("Kontratua suntsiaraztea") ezarritakoaren arabera.

C. ETIKETATZE BERDEA ETA ETIKETATZE DIGITALA

Kontratua gauzatzean, adjudikaziodunak honako betebeharrak izango ditu etiketatze berdearen eta etiketatze digitalaren arloan::

Etiketatzeko berdea:

040 esku-hartze eremua: Uraren kudeaketa eta baliabide hidrikoen kontserbazioa (ibai-arroen kudeaketa, klima-aldaketara egokitzeko neurri espezifikoak, berrerabilpena, ihesak murriztea barne)

- Klima ekarpena: 40%
- Ingurumen-ekarpena: 100%

Etiketatzeko digitala:

011 esku-hartze eremua: IKTen soluzioak Administrazioarentzat, zerbitzu elektronikoak, aplikazioak

- Ekarpen digitala: 100%

D. INGURUMENEAN INPAKTU ESANGURATSUAK SAIHESTEA

Kontratu honen adjudikaziodunak eta, hala badagokio, haren azpikontratatistek kontratu hau gauzatzean ingurumenean inpaktu nabarmenik ez izateko konpromisoa bete beharko dute, **III. eta VI. eranskin espezifiko gisa** erantsitako ereduaren arabera. Hala, kalte nabarmenik ez eragiteko printzipioa (DNSH) aplikatzeak bere gain hartutako betebeharrak betetz, Suspertze Planaren, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duen 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduan eta hura garatzeko araudian xedatutakoaren arabera, bereziki Batzordearen Komunikazioa (2021/C 58/01), kalte nabarmenik ez eragiteko printzipioa aplikatzeari buruzko gida teknikoa, eta Espainiako Suspertze eta Erresilientzia Planaren ebaluazioa onartzei buruzko Kontseiluaren Betearazpen Erabakian (CID) eskatutakoaren arabera, behartuta dago kontratu honen esparruan egingo diren finantzatutako jarduketak guztiek ingurumenari kalte nabarmenik ez eragiteko printzipioa errespetatzera (DNSH printzipioa, ingelesezko siglak direla eta: «Do No Significant Harm»).

Zehazki:

5. osagaiaren, 3. inbertsioaren, aurreikusitako baldintza espezifikoak betetzea, bereziki CIDen eranskinean eta C5.I3 apartatuan (*Trantsizio digitala uraren sektorean. Uraren erabilera digitalizatzea – EBEPE*) Planaren 5. osagaiaren dokumentuko 8. apartatukoa.

E. IRUZURRAREN AURKAKO NEURRIAK APLIKATZEA

Suspertze, Eraldatze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Agindua 6. artikulua aplikatuz, Oiartzungo Udala iruzurraren eta ustelkeriaren aurkako politika eta iruzurraren aurkako neurrien plana egin eta onartu zituen 2022ko martxoaren 30eko osoko bilkuran ([Oiartzungo Udalean](#) argitaratua)

Esparru horretan, baldintza-agiri honetan aipatzen den lizitazioan parte hartzeak berekin dakar onartutako iruzurraren aurkako planean jasotako betebeharrak bere gain hartzea lizitazioaileek eta kontratuaren ondorengo adjudikaziodunak. Era berean, betebeharrak horiek azpikontratistek aplikatzekoak direla ulertu beharko da.

Illo horretan, kontratistak eta, hala badagokio, azpikontratistek adierazpen bat egin beharko dute, **I. eranskin espezifiko** gisa jasotako eredu bat beteta.

F. INTERES-GATAZKARIK EZAREN ADIERAZPENA (IGEA)

Honako artikulua honen arabera: 6.5 i) artikulua, irailaren 29ko HFP/1030/2021 Agindua: nahitaezkoa da kontratu honetan parte hartzen dutenek Interes Gatazkarik Ezaren Adierazpena (IGEA) sinatzea. Era berean, EKArekin 2021eko abenduaren 23ko Jarraibideak adierazten du betebeharrak hori honako parte-hartzaile hauei ezartzen zaiela:

- a.- Kontratazio organoaren titulua
- b.- Baldintza teknikoen agiria eta administrazio-klausula zehatzen agiria idazten parte hartu dutenak
- c.- Kontratazio-mahaiko kideak
- d.- Balorazio-txostenak egiten dituzten edo prozeduran edozein modutan parte hartzen duten teknikariak
- e.- Kontratista
- f.- Azpikontratistak

Espedientean jasota geratu beharko da esku hartu duten guztiek egindako adierazpena.

a) letratik d) letrara bitartean aipatzen diren esku-hartzaileek lizitazio-espedientea izapidetzen ari den bitartean esku hartzen duten heinean egingo dute.

Kontratistak eta, hala badagokio, azpikontratistek adierazpen bat egin beharko dute, **II. eranskin espezifiko** gisa jasotako eredu bat beteta.

Kontratista nagusiak *Interes-gatazkarik ezaren adierazpena (IGEA)* aurkeztu beharko du kontratua formalizatu aurretik. Agiri hori aurkeztu ez bada, ezin izango da kontratua formalizatu, eta kontratua ez da burutuko, SPKLren 36. artikulua. Era berean, SPKLren 153.4 artikulua.

Azpikontratistek dagokienez, kontratua gauzatzen ari den bitartean beteko da adierazpen hori, eta, nolabehar ere, lanak egiten hasi aurretik. Kontratuaren arduraduna izango da betebeharrak hori betetzearen arduraduna.

G. FINANTZAKETA BIKOITZIK ETA ESTATU-LAGUNTZARIK EZA (irailaren 29ko HFP/1030/2021 Agindua 7. artikulua)

Espediente honi erantsi zaio estatu-laguntzei buruzko araudia erabat errespetatzen

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

duela eta finantzaketa bikoitzik ez dagoela dioen adierazpena, **III. eta VII. eranskin espezifiko**en ereduaren arabera.

Hala, kontratua formalizatu aurretik, adjudikaziodunak *Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planeko (SEEP) jarduketak gauzatzeari buruzko konpromiso-adierazpena* aurkeztu beharko du, **III. eranskin espezifiko** gisa agertzen den ereduaren arabera. Dokumentu hori aurkezten ez bada, ezin izango da kontratua formalizatu, eta kontratua ez da perfektionatuko, SPKLren 36. artikulua arabera. Era berean, esleipendunari SPKLren 153.4 artikuluan aurreikusitako ondorioak aplikatuko zaizkio.

3. inbertsioan (C5.I3a) ez dago estatu-laguntzarik, osagaiaren dokumentuan jasotakoaren arabera.

H. FUNTSEN AZKEN HARTZAILEAREN IDENTIFIKAZIOA

Irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 8. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, adjudikaziodunak informazio hau eman beharko dio kontratazio-organoari, bai enpresari dagokionez, bai azpikontratista izan daitezkeenei dagokienez:

- a) Onuradunaren IFZ.
- b) Pertsona fisikoaren izena edo pertsona juridikoaren sozietate-izena.
- c) Pertsona fisiko edo juridikoaren egoitza fiskala.
- d) Inplikaturako administrazio publikoen artean datuak lagatzea onartzea, aplikatzekoa den Europako araudian aurreikusitakoa betetzeko (Berariazko **IV. eranskineko** eredu).
e) SEEPean ezarritako zeharkako printzipioak betetzeko konpromisoari buruzko erantzukizunpeko adierazpena, kudeatu beharreko esparruari eragiten badiote (**III. eranskin espezifikoaren** eredu dago).
- f) Zerga Administrazioko Estatu Agentziaren enpresaburu, profesional eta atxikitzaileen erroldan edo Zergen Foru Administrazioaren errolda baliokidean izena emanda dagoela egiaztatzen duen dokumentazioa, lizitazio-prozeduran parte hartu den egunean benetan egindako jarduera islatu behar duena.

Kontratista nagusiak kontratua formalizatu aurretik aurkeztu beharko du dokumentazio hori, eta espedientean jaso beharko da.

Dokumentazio hori aurkezten ez bada, ezin izango da kontratua formalizatu, eta kontratua ez da burutuko, SPKLren 36. artikulua arabera. Era berean, esleipendunari SPKLren 153.4 artikuluan aurreikusitako ondorioak aplikatuko zaizkio.

Azpikontratistei dagokienez, kontratuaren exekuzioan esku hartu ahala beteko dira agiri horiek, eta, nolanahi ere, lanak exekutatzen hasi aurretik. Kontratuaren arduraduna, baldintza-agiri honetan identifikatua, izango da betebeharrak betetzearen arduraduna.

I. BESTE BETEBEHAR BATZUK

Kontratatzaileak betebeharrak hauek ditu:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- m) EBren Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa finantzatzeari buruzko Europako eta Estatuko betebeharrak betetzea.
- n) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduan, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzekoan, jasotako kontrol- eta auditoretza-neurriak onartzea.
- o) Kontratuaren xede diren jarduketaren exekuzioaren fidagarritasunaren eta jarraipenaren arduraduna izango da, une oro jakin ahal izateko jarduketa bakoitzaren eta adierazitako mugari eta helburuen lorpen-maila.
- p) Mekanismoak ezarri beharko ditu ziurtatzeko hirugarrenek garatu beharreko jarduketek aurreikusitako jarduketak lortzen laguntzen dutela eta hirugarren horiek, hala badagokio, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren jarraipen-adierazleen balioa zehazteko beharrezkoa den informazioa ematen dutela.
- q) Bere gain hartzen du kontratu honen esparruan egindako jarduketaren auditoretza-pista egoki bat mantentzea, eta euskarri-dokumentazioa mantentzeko betebeharra. Ogasun Ministerioak ezartzen dituen baldintzetan emango da informazioa, Estatuko eta Europar Batasuneko araudiarekin bat etorritik.
- r) Azpian dagoen gastuaren erregularitasuna ziurtatzeko eta iruzurra eta ustelkeria prebenitu, detektatu, jakinarazi eta zuzentzera, interes-gatazka eta finantzaketa bikoitza prebenitzera bideratutako neurriak hartzeko betebeharra.
- s) Auditoretza-pistaren betekizunak: inbertsio bakoitzaren eta funtsen azken hartzaile bakoitzaren trazabilitatea gordetzeko betebeharra, bai eta helburuen betetze-maila kalkulatzeko eta jarraitzeko eta adierazleak neurtzeko sistema bat izateko betebeharra ere, 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikuluan d) letrarekin bat etorritik.
- t) Informazioaren, komunikazioaren eta publizitatearen arloko betebeharrak, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planean jasotako neurrien Europako finantzaketari buruzko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 34. artikuluan eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 9. artikuluan jasotakoak. Aipatutako 9. artikuluan jasotako komunikazioaren, goiburukoen eta logoen arloko konpromiso guztiak nahitaez betetzea.
- u) Europako erakundearen kontrol-jarduketaren mende jartzea, 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikuluko e) letran ezarritakoaren arabera.
- v) Dokumentazioa kontserbatzeki buruzko arauak, Finantza Erregelamenduaren 132. artikuluan xedatutakoaren arabera. SEMak finantzatutako jarduerari lotutako dokumentazioa zaintzea eta kontserbatzea.
- w) Funtsen azken onuradunaren benetako titularrari buruzko informazioaren erantzukizunpeko adierazpena betetzea, **V. eranskin espezifikoan** erantsitako ereduaren arabera.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- x) Dekretu horren HFP/55/2023 Aginduaren 7. artikulua, urtarrilaren 24koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana betearazten duten prozeduretako interes-gatazkaren arriskuaren analisi sistematikoari buruzkoa. Zerga Administrazioaren Estatu Agentziaren datu-baseetan lizitatzailerari buruzko benetako titulartasuneko daturik ez badago, informazio hori bost (5) egun balioduneko epean aurkeztu beharko zaio kontratazio-organoari, hark informazio-eskaera egiten duenetik aurrera. Informazio hori erreklamaturako lizitatzailerak adierazitako epean aurkezten ez badu, lizitazio-prozeduratik kanpo geratuko da.

J. KOMUNIKAZIOA

Kontratu honen entitate adjudikaziodunaren eta, hala badagokio, haren azpikontratisten komunikazio-jarduketek Espainiako Erresumaren Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren logo ofiziala izango dute (<https://planderecuperacion.gob.es/identidad-visual>), eta nahitaez bete beharko dira HFP/1030/2021 Aginduaren 9. artikuluan jasotako komunikazioaren, goiburukoaren eta logoen arloko gainerako konpromisoak.

Oro har, kontratisten eta, hala badagokio, azpikontratisten komunikazio-jarduerak, gauzatzen den ekintzarekin zerikusia dutenek (komunikabideekiko harremanak, hitzaldiak, mintegiak eta informazio-materiala barne, hala nola liburuxkak, kartelak, aurkezpenak eta abar, formatu elektronikoan, komunikabide tradizionalen edo sare sozialen bidez), bai eta finantzaturako edozein azpiegitura, ekipo, ibilgailu, hornidura edo emaitza garrantzitsuren kasuan ere, EBren babesa aitortu beharko dute, eta Europako bandera (ikurra) eta finantzaketa-adierazpena euskaraz eta gaztelaniaz erakutsi beharko dituzte.

Beste logotipo batekin elkartuta agertzen denean, Europar Batasunaren ikurra gutxienez beste logotipo batzuk bezain nabarmen eta ikusteko moduan erakutsi beharko da. Ikurrak desberdina eta berezia egon behar du, eta ezin da aldatu beste ikus-marka, marka edo testu batzuk gehituz.

Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoarekin lotutako komunikazio- edo hedapen-jarduera orok informazio fidagarria erabili beharko du.

Gainera, enpresa adjudikaziodunak eta, hala badagokio, enpresa azpikontratistek dokumentu guztietan eta beste edozein hedabidetan adierazi beharko dute Trantsizio Ekologikorako eta Erronka Demografikorako Ministerioak/Uraren Euskal Agentziak finantzatu duela jarduketa.

Era berean, kontratu honen bidez lortu nahi diren mugarriak eta helburuak unean-unean betetzen direla egiaztatzeko eskatzen zaion informazioa eman beharko du, eta etiketatze berdearen eta etiketatze digitalaren arloko betebeharrak bete beharko ditu, bai eta kontratuaren arduradunak kontratua gauzatzen den bitartean ingurumenari kalte nabarmenik ez egiteko printzipioa aplikatuz eratorritako betebeharrak ere. Betebehar horiek enpresa azpikontratistei ere aplikatuko zaizkie, kontratistak prestazioen zati bat azpikontratitzen duenean.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

ANEXO ESPECÍFICO I

N.º Expt.: 2025K0040001

Contrato: CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA - NEXTGENERATIONEU

DECLARACIÓN RESPONSABLE DE CONOCIMIENTO Y COMPROMISO CON LA POLÍTICA ANTIFRAUDE

Don/Doña DNI....., en representación de la entidad, con NIF, y domicilio fiscal en que participa como contratista/subcontratista en el desarrollo de actuaciones necesarias para la consecución de los objetivos definidos en el Componente 5 "Preservación del litoral y recursos hídricos", Inversión 3 "Transición digital en el sector del agua" (C5.I3) del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, declara:

Primero. Que conocen el contenido de la política contra el fraude y la corrupción y el plan de medidas contra el fraude del Ayuntamiento de Oiartzun, aprobado por el Pleno del 30 de marzo de 2022 y elaborado en aplicación del artículo 6 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación, Transformación y Resiliencia.

Segundo. Que, conocen las obligaciones que se imponen a tal efecto y se comprometen a cumplir con todas las medidas antifraude establecidas, así como a darle la máxima publicidad posible.

En de de 2026

Fdo.

Cargo:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

I. ERANSKIN ESPEZIFIKOA

Expt. Zkia.: 2025KO040001

Kontratua: IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN HORNIDURA KONTRATATZEA, EUOPAR BATASUNAK
FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN - NEXTGENERATIONEU

IRUZURRAREN AURKAKO POLITIKA EZAGUTZEARI ETA HAREKIKO KONPROMISOARI BURUZKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA

..... jaunak/andreak, (N.A.N.:), ... entitatearen
ordezkari gisa (IFZ:); zerga egoitza: zeinak
kontratista/azpikontratista gisa parte hartzen baitu Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren 5. osagaien
(«Itsasertza eta ur-baliabideak babestea»), 3. inbertsioan («Trantsizio digitala uraren sektorean») (C5.I3)
definitutako helburuak lortzeko beharrezkoak diren jarduketek garapenean, honako hau adierazten du:

Lehenengoa. Iruzuraren eta ustelkeriaren aurkako politikaren edukia eta Oñartzungo Udalaren iruzurraren aurkako
neurrien plana ezagutzen dutela. Plan hori 2022ko martxoaren 30eko osoko bilkurak onartu zuen, eta Suspertze,
Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 6.
artikulua aplikatuz egin zen.

Bigarrena. Horretarako ezartzen diren betebeharrak ezagutzen dituztela eta iruzurraren aurkako neurri guztiak
betetzeko eta ahalik eta publizitate handiena emateko konpromisoa hartzen dutela.

.....(e)n, 2026ko ren-n

Sinatua.

Kargua:

ANEXO ESPECÍFICO II

N.º Expt.: 2025KO040001

Contrato: CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA - NEXTGENERATIONEU

DECLARACIÓN DE AUSENCIA DE CONFLICTO DE INTERESES (DACI) CONTRATISTAS Y SUBCONTRATISTAS

Al objeto de garantizar la imparcialidad en el procedimiento de contratación arriba referenciado, el abajo firmante, como CONTRATISTA/SUBCONTRATISTA en la licitación referenciada, declara:

Primero. Estar informado/s de lo siguiente:

1. Que el artículo 61.3 «Conflicto de intereses», del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio (Reglamento financiero de la UE) establece que «existirá conflicto de intereses cuando el ejercicio imparcial y objetivo de las funciones se vea comprometido por razones familiares, afectivas, de afinidad política o nacional, de interés económico o por cualquier motivo directo o indirecto de interés personal»
2. Que el artículo 64 «Lucha contra la corrupción y prevención de los conflictos de intereses» de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, tiene el fin de evitar cualquier distorsión de la competencia y garantizar la transparencia en el procedimiento y asegurar la igualdad de trato a todos los candidatos y licitadores.
3. Que el artículo 23 «Abstención» de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, establece que deberán abstenerse de intervenir en el procedimiento "las autoridades y el personal al servicio de las Administraciones en quienes se den algunas de las circunstancias señaladas en el apartado siguiente", siendo estas:
 - a) Tener interés personal en el asunto de que se trate o en otro en cuya resolución pudiera influir la de aquel; ser administrador de la sociedad o entidad interesada, o tener cuestión litigiosa pendiente con algún interesado.
 - b) Tener un vínculo matrimonial o situación de hecho asimilable y el parentesco de consanguinidad dentro del cuarto grado o de afinidad dentro del segundo, con cualquier de los interesados, con los administradores de entidades o sociedades interesadas y también con los asesores, representantes legales o mandatarios que intervengan en el procedimiento, así como compartir despacho profesional o estar asociado con estos para el asesoramiento, la representación o el mandato.
 - c) Tener amistad íntima o enemistad manifiesta con alguna de las personas mencionadas en el apartado anterior.
 - d) Haber intervenido como perito o como testigo en el procedimiento de que se trate.
 - e) Tener relación de servicio con persona natural o jurídica interesada directamente en el asunto, o haberle prestado en los dos últimos años servicios profesionales de cualquier tipo y en cualquier circunstancia o lugar.

Segundo. Que no se encuentra incurso en ninguna situación que pueda calificarse de conflicto de intereses de las indicadas en el artículo 61.3 del Reglamento Financiero de la UE y que no concurre en su persona ninguna causa de abstención del artículo 23.2 de la Ley 40/2015, de 1 octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público que pueda afectar al procedimiento.

Tercero. Que se compromete a poner en conocimiento del órgano de contratación/órgano de selección, sin dilación, cualquier situación de conflicto de intereses o causa de abstención que dé o pudiera dar lugar a dicho escenario. Que, además, tratará con confidencialidad los asuntos y documentación que se desarrollen en el marco de estos procedimientos en el marco de las obligaciones establecidas por el artículo 133 de la Ley 9/2007, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Cuarto. Que conoce que una declaración de ausencia de conflicto de interés que se demuestre que sea falsa, acarreará las consecuencias disciplinarias/administrativas/judiciales que establezca la normativa de aplicación.

En, de de 2026

Fdo.

Cargo:

II. ERANSKIN ESPEZIFIKOA

Expt. Zkia.: 2025KO040001

Kontratua: IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN HORNIDURA KONTRATATZEA, EUROPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN - NEXTGENERATIONEU

INTERES-GATAZKARIK EZAREN ADIERAZPENA (IGEA) KONTRATISTAK ETA AZPIKONTRATISTAK

Goian aipatutako kontratazio-prozeduran inpartzialtasuna bermatze aldera, behean sinatzen duenak, KONTRATISTA/AZPIKONTRATISTA gisa, honako hau adierazten du aipatutako lizitazioan:

Lehenengoa. Honako hauen jakinaren gainean nago:

1. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren (EBren finantza-erregelamendua) 61.3 artikulua («Interes-gatazka») ezartzen duenez, «interes-gatazka egongo da funtzioen jardun inpartzial eta objektiboa arriskuan jartzen denean familia-arrazoiengatik, arrazoi afektiboengatik, kideetasun politiko edo nazionalagatik, interes ekonomikoagatik edo interes pertsonaleko zuzeneko edo zeharkako edozein arrazoiengatik».
2. Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 64. artikulua («Ustelkeriaren aurkako borroka eta interes-gatazken prebentzioa») helburua da lehiaren edozein distorsio saihestea, prozeduraren gardentasuna bermatzea eta hautagai eta lizitatzailerik guztiei tratu-berdintasuna bermatzea.
3. Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23. artikulua («Abstenitzea») ezartzen duenez, prozeduran esku hartzetik abstenituko dira «administrazioetako agintari edo langileak, hurrengo zenbakian adierazitako egoeraren batean daudenean». Honako hauek dira:
 - a) Interes pertsonala izatea aztertuko den gaian edo gai horretako ebazpenak eragin diezaiokeen beste batean; sozietate edo erakunde interesdunaren administratzaile izatea, edo interesdunen batekin ebatzi gabeko auziren bat izatea.
 - b) Ezkontza-lotura edo antzeko egitatezko egoera izatea, eta ahaidetasuna izatea, laugarren gradurainoko odolkidetasunezkoa edo bigarren gradurainoko ezkontza-ahaidetasunezkoa, interesdunetako edozeinekin, erakunde edo sozietate interesdunen bateko administratzaileekin, bai eta prozeduran esku hartzen duten aholkulari, legezko ordezkari edo mandatariekin ere, edo haien bulego berekoa izatea edo haiekin elkartuta egotea aholkularitza, ordezkaritza edo mandataritzarako.
 - c) Aurreko apartatuan aipatutako pertsonaren batekin adiskidetasun mina edo ikusiezin nabarmena izatea.
 - d) Dagokion prozeduran aditu edo lekuko gisa parte hartu izana.
 - e) Gaian zuzeneko interesa duen pertsona fisiko edo juridikoren batekin zerbitzu-harremana izatea, edo pertsona horri azken bi urteetan edozein motatako zerbitzu profesionalak eman izana, edozein lekutan.

Bigarrena. Ez nagoela EBren Finantza Erregelamenduaren 61.3 artikuluan interes-gatazkatzat jotzen diren egoeretako ezeinetan, eta ez nagoela Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 23.2 artikuluan ezartzen diren eta prozeduran eragina izan dezaketen abstentzio-etxeetan.

Hirugarrena. – Konpromisoa hartzen duela kontratazio-organoari/hautaketa-organoari jakinarazteko, ahalik eta azkarren, egoera hori eragiten duen edo eragin dezakeen edozein interes-gatazka edo abstentzio-kausa. Gainera, konfidentzialtasunez tratatuko ditu prozedura horien esparruan garatzen diren gaiak eta dokumentazioa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2007 Legearen 133. artikuluan ezarritako betebeharren esparruan.

Laugarrena. Badakiela interes-gatazkarik ezaren adierazpen bat faltsua dela frogatzen bada, aplikatzekoa den araudiak ezartzen dituen ondorio diziplinarioei, administratiboei eta judizialei aurre egin beharko diela.

.....(e)n, 2026ko ren n

Sinatua.

Kargua:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

ANEXO ESPECÍFICO III

N.º Expt.: 2025KO040001

Contrato: CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA - NEXTGENERATIONEU

DECLARACIÓN DE COMPROMISO EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA (PRTR)

Don/Doña, con DNI....., en representación
de la entidad, con NIF
.....
y domicilio fiscal en en la condición de beneficiaria de
ayudas financiadas con recursos provenientes del PRTR que participa como contratista/ente destinatario del encargo/
subcontratista, en el desarrollo de actuaciones necesarias para la consecución de los objetivos definidos en el
Componente 5 "Preservación del litoral y recursos hídricos", Inversión 3 "Transición digital en el sector del agua" (C5.I3)
del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, manifiesta el compromiso de la persona/entidad que representa
con los estándares más exigentes en relación con el cumplimiento de las normas jurídicas, éticas y morales, adoptando
las medidas necesarias para prevenir y detectar el fraude, la corrupción y los conflictos de interés, comunicando en su
caso a las autoridades que proceda los incumplimientos observados.

Adicionalmente, atendiendo al contenido del PRTR, se compromete a respetar los principios de economía circular y evitar
impactos negativos significativos en el medio ambiente («DNSH» por sus siglas en inglés «*do no significant harm*») en
la ejecución de las actuaciones llevadas a cabo en el marco de dicho Plan, y manifiesta que no incurre en doble
financiación y que, en su caso, no le consta riesgo de incompatibilidad con el régimen de ayudas de Estado.

En....., XX de.....de 2026

Fdo.

Cargo:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

III. ERANSKIN ESPEZIFIKOA

Expt. Zkia.: 2025KO040001

Kontratua: IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN HORNIDURA KONTRATATZEA, EUOPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN - NEXTGENERATIONEU

SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANeko (SEEP) JARDUKETAK GAUZATZEKO KONPROMISOAREN ADIERAZPENA

..... jaunak/andreak, (N.A.N.:), ... entitatearen ordezkari gisa (IFZ:); zerga egoitza: Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren 5. osagaian («Itsasertza eta baliabide hidrikoak babestea»), 3. inbertsioan («Uraren sektoreko trantsizio digitala») (C5.I3) definitutako helburuak lortzeko beharrezkoak diren jarduketak garatzen kontratista/enkarguaren hartzaile/azpikontratista gisa parte hartzen duen SEEPetik datozen baliabideekin finantzatutako laguntzen onuradun gisa, adierazten du ordezkatzeko duen pertsonak/erakundeak konpromisoa hartzen duela arau juridiko, etiko eta moralak betetzeari dagokionez estandar zorrotzenak betetzeko, eta behar diren neurriak hartzen dituela iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitzeko eta detektatzeko, eta, hala badagokio, ez-betetzeak jakinarazi behar dizkiela dagozkion agintariei.

Horrez gain, SEEParen edukia kontuan hartuta, konpromisoa hartzen du ekonomia zirkularraren printzipioak errespetatzeko eta ingurumenean inpaktu negatibo esanguratsuak saihesteko («do no significant harm», ingelesezko siglak: «DNSH») plan horren esparruan egindako jarduketak gauzatzean, eta adierazten du ez duela finantzaketa bikoitzik, eta, hala badagokio, ez dagoela jasota estatu-laguntzen araubidearekiko bateraezintasun-arriskurik.

.....(e)n, 2026ko ren-n

Sinatua.

Kargua:

ANEXO ESPECÍFICO IV

N.º Expt.: 2025KO040001

Contrato: CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA - NEXTGENERATIONEU

DECLARACIÓN DE CESIÓN Y TRATAMIENTO DE DATOS EN RELACIÓN CON LA EJECUCIÓN DE ACTUACIONES DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA (PRTR)

Don/Doña DNI....., en representación de la entidad con NIF y domicilio fiscal en que participa como contratista/subcontratista en el desarrollo de actuaciones necesarias para la consecución de los objetivos definidos en el Componente 5 "Preservación del litoral y recursos hídricos", Inversión 3 "Transición digital en el sector del agua" (C5.I3) del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, declara conocer la normativa que es de aplicación, en particular los siguientes apartados del artículo 22, del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia:

1. La letra d) del apartado 2: «recabar, a efectos de auditoría y control del uso de fondos en relación con las medidas destinadas a la ejecución de reformas y proyectos de inversión en el marco del plan de recuperación y resiliencia, en un formato electrónico que permita realizar búsquedas y en una base de datos única, las categorías armonizadas de datos siguientes:

- 1.El nombre del perceptor final de los fondos;
- 2.El nombre del contratista y del subcontratista, cuando el perceptor final de los fondos sea un poder adjudicador de conformidad con el Derecho de la Unión o nacional en materia de contratación pública;
- 3.Los nombres, apellidos y fechas de nacimiento de los titulares reales del perceptor de los fondos o del contratista, según se define en el artículo 3, punto 6, de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo (26);
- 4.Una lista de medidas para la ejecución de reformas y proyectos de inversión en el marco del plan de recuperación y resiliencia, junto con el importe total de la financiación pública de dichas medidas y que indique la cuantía de los fondos desembolsados en el marco del Mecanismo y de otros fondos de la Unión».

2. El apartado 3: «Los datos personales mencionados en el apartado 2, letra d), del presente artículo solo serán tratados por los Estados miembros y por la Comisión a los efectos y duración de la correspondiente auditoría de la aprobación de la gestión presupuestaria y de los procedimientos de control relacionados con la utilización de los fondos relacionados con la aplicación de los acuerdos a que se refieren los artículos 15, apartado 2, y 23, apartado 1. En el marco del procedimiento de aprobación de la gestión de la Comisión, de conformidad con el artículo 319 del TFUE, el Mecanismo estará sujeto a la presentación de informes en el marco de la información financiera y de rendición de cuentas integrada a que se refiere el artículo 247 del Reglamento Financiero y, en particular, por separado, en el informe anual de gestión y rendimiento».

Conforme al marco jurídico expuesto, manifiesta acceder a la cesión y tratamiento de los datos con los fines expresamente relacionados en los artículos citados.

En....., XX de..... de 2026

Fdo.

Cargo:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

IV. ERANSKIN ESPEZIFIKOA

Expt. Zkia.: 2025KO040001

Kontratua: IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN HORNIDURA KONTRATATZEA, EUOPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN - NEXTGENERATIONEU

DATUAK LAGATZEKO ETA TRATATZEKO ADIERAZPENA, SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANEN (SEEP) JARDUKETAK GAUZATZEARI DAGOKIONEZ

..... jaunak/andreak, (N.A.N.:), ... entitatearen ordezkari gisa (IFZ:); zerga egoitza: kontratista/azpi kontratista gisa parte hartzen duela Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren 5. osagaian («Itsasertza eta baliabide hidrikoak babestea») eta 3. inbertsioan («Trantsizio digitala uraren sektorean») (C5.I3) definitutako helburuak lortzeko beharrezkoak diren jarduketak garapenean, eta adierazten du ezagutzen duela aplikatzeko den araudia, bereziki Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22. artikulua apartatu hauek:

1. 2. apartatuko d) letra: «Suspertze eta Erresilientzia Planaren esparruan erreformak eta inbertsio-proiektuak gauzatzeko neurriak dagokienez, funtsen erabilera ikuskatu eta kontrolatzeko, honako datu-kategoria bateratu hauek biltzea, bilaketak egiteko aukera ematen duen formatu elektronikoko batean eta datu-base bakar batean:

1. Funtsen azken hartzailearen izena;
2. Kontratatzailearen eta azpi kontratatzailearen izena, funtsen azken hartzailearen botere adjudikatzaile bat denean, kontratazio publikoaren arloko Batasuneko edo estatuko zuzenbidearekin bat etorritik;
3. Funtsen hartzailearen edo kontratatzailearen benetako titularren izen-abizenak eta jaiotza-data, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikuluko 6. puntuan zehaztutakoaren arabera (26);
4. Suspertze eta Erresilientzia Planaren esparruan erreformak eta inbertsio-proiektuak gauzatzeko neurrien zerrenda, neurri horien finantzaketa publikoaren zenbateko osoa adierazita eta mekanismoaren esparruan ordaindutako funtsen eta Batasuneko beste funts batzuen zenbatekoa adierazita».

2. 3. apartatua: «Artikulu honetako 2. apartatuko d) letran aipatutako datu pertsonalak estatu kideek eta Batzordeak baino ez dituzte tratatuko, 15. artikuluko 2. apartatua eta 23. artikuluko 1. apartatua aipatutako akordioak aplikatzearekin lotutako funtsen erabileraarekin lotutako kontrol-prozeduren eta aurrekontu-kudeaketaren onarpenari buruzko auditoetzaaren ondorioetarako eta iraupenerako. Batzordearen kudeaketa onartzeko prozeduraren esparruan, EBFTren 319. artikuluaarekin bat etorritik, Mekanismoak txostenak aurkeztu beharko ditu Finantza Erregelamenduaren 247. artikuluan aipatzen den finantza-informazioaren eta kontu-emate integratuaren esparruan, eta, bereziki, bereizita, kudeaketari eta errendimenduari buruzko urteko txostenean». Azaldutako esparru juridikoarekin bat etorritik, adierazten du onartu egiten duela datuak lagatzea eta tratatzea, aipatutako artikuluetan berariaz zerrendatutako helburuetarako.

.....-en, ...ko-en-n

Sinatua.

Kargua:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

ANEXO ESPECÍFICO V

N.º Expt.: 2025KO040001

Contrato: CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA - NEXTGENERATIONEU

DECLARACIÓN RESPONSABLE DE INFORMACIÓN RELATIVA AL TITULAR REAL DEL BENEFICIARIO FINAL DE LOS FONDOS DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA

Don/Doña, DNI....., en representación de la entidad, con NIF, y domicilio fiscal en, en la condición de perceptor/a de recursos provenientes del PRTR en el marco de la actuación arriba referenciada, declara:

Primero. Que, es conocedor/a de lo dispuesto en el artículo 8 de la Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, con la finalidad de dar cumplimiento a la exigencia del artículo 22.d) del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el cual se debe aportar la información sobre la identificación del perceptor final de los fondos: nombre y apellidos del destinatario de los fondos, fecha de nacimiento de los titulares reales, tal como se define el titular real en el artículo 3, punto 6 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo¹.

Segundo. Que, en base a lo indicado en el artículo 3, punto 6 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo, el/los titulares/es real/es, entendiéndose por la persona o personas físicas que tengan la propiedad o el control en último término del cliente o la persona o personas físicas por cuenta de las cuales se lleve a cabo una transacción o actividad, es/son el/los siguiente/s:

TITULARIDAD REAL ²				
Nombre completo del socio o accionista	DNI/NIE/PASAPORTE	Nacionalidad o domicilio social	Fecha de nacimiento	(%) Participación

¹ Se considerarán, como mínimo, las siguientes, en el caso de personas jurídicas, en base al punto 6 del artículo 3 de la Directiva (UE) 2015/849 del Parlamento Europeo y del Consejo:

<<La persona o personas físicas que en último término tengan la propiedad o el control de una persona jurídica a través de la propiedad directa o indirecta de un porcentaje suficiente de acciones o derechos de voto o derechos de propiedad en dicha entidad, incluidas las carteras de acciones al portador, o mediante el control por otros medios, exceptuando las sociedades que coticen en un mercado regulado y que estén sujetas a requisitos de información acordes con el Derecho de la Unión o a normas internacionales equivalentes que garanticen la adecuada transparencia de la información sobre la propiedad.

El hecho de que una persona física tenga una participación en el capital social del 25 % más una acción o un derecho de propiedad superior al 25 % en el cliente será un indicio de propiedad directa. El hecho de que una sociedad, que esté bajo el control de una o varias personas físicas, o de que múltiples sociedades, que estén a su vez bajo el control de la misma persona o personas físicas, tenga una participación en el capital social del 25 % más una acción o un derecho de propiedad superior al 25 % en el cliente será un indicio de propiedad indirecta. Lo anterior se aplicará sin perjuicio del derecho de los Estados miembros a decidir que un porcentaje menor pueda ser indicio de propiedad o control. La existencia de «control por otros medios» podrá determinarse, entre otras maneras, de conformidad con los criterios establecidos en el artículo 22, apartados 1 a 5, de la Directiva 2013/34/UE del Parlamento Europeo y del Consejo>>.

en caso de que, una vez agotados todos los medios posibles y siempre que no haya motivos de sospecha, no se identifique a ninguna persona con arreglo al inciso i), o en caso de que haya dudas de que la persona o personas identificadas sean los titulares reales, la persona o personas físicas que ejerzan un cargo de dirección de alto nivel, las entidades obligadas conservarán registros de las medidas tomadas para identificar a quien ejerce la titularidad real con arreglo al inciso i) y al presente inciso.

² Notas para el cumplimiento de la tabla:

- Identificar el 100% de la participación, sean personas físicas o jurídicas (incluir porcentaje de autocartera, si aplica).
- En caso de que el titular real sea una persona física, quedará identificada independientemente del porcentaje que tenga.
- En caso de que el titular sea una persona jurídica, si tiene un 25% de participación o superior, desglosar el 100% de su participación, identificando, de nuevo, personas físicas y/o jurídicas. Si tiene menos del 25%, identificar a los miembros del órgano de representación de la persona jurídica o Administrador Único, en su caso.
- Adicionalmente, se debe asegurar que quedan identificadas todas las personas físicas que, de forma directa o indirecta (a través de participación como persona física o a través de una o más personas jurídicas), lleguen a poseer una participación igual o superior al 25%.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Tercero. Conocer que, en caso de solicitarse, deberá entregar a la entidad ejecutora del Gobierno Vasco copia del acta notarial que acredite el/los titular/es real/es en el caso de que el adjudicatario o destinatario final sea una sociedad mercantil de conformidad con lo establecido en el Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, y en la Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre.

En....., XX de.....de 2026

Fdo.

Cargo:

V. ERANSKIN ESPEZIFIKOA

Expt. Zkia.: 2025KO040001

Kontratua: IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN HORNIDURA KONTRATATZEA, EUROPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN - NEXTGENERATIONEU

BERRESKURATZE-, ERALDATZE- ETA ERRESILIENTZIA-PLANEN FUNTSEN AZKEN ONURADUNAREN BENETAKO TITULARRARI BURUZKO INFORMAZIOAREN ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA

..... jaunak/andreak, (N.A.N.:), ... entitatearen ordezkari gisa (IFZ:); zerga egoitza: SEEPetik datozen baliabideen hartzaile gisa, goian aipatutako jarduketaren esparruan, honako hau adierazten du:

Lehenengoa. Irailaren 29ko HFP/1030/2021 Aginduaren 8. artikuluan xedatutakoa ezagutzen duela, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22.d) artikuluko eskakizuna betetzeko. Horren bidez, funtsen azken hartzailearen identifikazioari buruzko informazioa eman behar da: funtsen hartzailearen izen-abizenak, titular errealean jaiotza-data, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikuluko 6. puntuan benetako titularrari ematen zaion definizioaren arabera³.

Bigarrena. Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikuluko 6. puntuan adierazitakoaren arabera, honako hauek dira benetako titularrak (hau da, azken buruan bezeroaren jabetza edo kontrola duten pertsona fisikoak edo transakzio edo jardura bat egiteko ardura duten pertsona fisikoak):

BENETAKO TITULARTASUNA ⁴				
Bazkidearen edo akziodunaren izen osoa	NAN/ AIZ / PASAPORTEA	Nazionalitatea edo helbide soziala	Jaioteguna	(%) Partaidetza

³ Honako hauek hartuko dira, gutxienez, pertsona juridikoen kasuan, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2015/849 (EB) Zuzentarauaren 3. artikuluko 6. puntuan arabera:

< < Azken buruan pertsona juridiko baten jabetza edo kontrola duen pertsona fisikoak edo pertsona fisikoak, entitate horretan akzioen edo boto-eskubideen edo jabetza-eskubideen behar adinako ehunekoaren zuzeneko edo zeharkako jabetzaren bidez, eramailearentzako akzio-zorroak barne, edo beste bitarteko batzuen bidezko kontrolaren bidez, salbu eta merkatu arautu batean kotizatzen duten eta Batasuneko Zuzenbidearekin bat datozen informazio-betekizunen edo jabetzari buruzko informazioaren gardentasun egokia bermatzen duten nazioarteko arau baliokideen mende dauden sozietateak.

Pertsona fisiko batek kapital sozialean % 25eko partaidetza gehi akzio bat edo % 25etik gorako jabetza-eskubidea izatea bezeroarengan zuzeneko jabetzaren zantzu izango da. Pertsona fisiko baten edo batzuen kontrolpean dagoen sozietate batek, edo pertsona fisiko beraren edo batzuen kontrolpean dauden sozietate ugari, kapital sozialean % 25eko partaidetza gehi akzio bat edo % 25etik gorako jabetza-eskubidea izatea bezeroarengan zeharkako jabetzaren zantzu izango da. Aurrekoa aplikatuko da kalterik egin gabe estatu kideek duten eskubideari, hau da, ehuneko txikiago bat jabetzaren edo kontrolaren zantzu izan daitekeela erabakitzeko eskubideari. «Beste bitarteko batzuen bidezko kontrola», besteak beste, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2013/34/EB Zuzentarauaren 22. artikuluko 1. apartatutik 5.era bitartean ezarritako irizpideen arabera zehaztu ahal da».

Ahal diren bitarteko guztiak agortu ondoren, eta susmo-arrazoirik ez badago, i) tartekiaren arabera inor identifikatzen ez bada, edo identifikatutako pertsona edo pertsonak benetako titularrak diren zalantzarik badago, goi-mailako zuzendaritza-kargua betetzen duen pertsona fisikoak edo pertsona fisikoek benetako titulartasuna nork duen identifikatzeko hartutako neurrien erregistroak gordeko dituzte, i) tartekiaren eta tarteki honen arabera.

4 Taula betetzeko oharrak:

- Partaidetza % 100 identifikatzea, pertsona fisikoak edo juridikoak izan (sartu auto karteraren ehunekoak, hala badagokio).
- Benetako titularrak pertsona fisikoak bada, identifikatuta geratuko da, ehunekoak edozein dela ere.
- Titularrak pertsona juridikoak bada, partaidetza % 25 edo gehiago badu, banakatu partaidetza % 100, eta identifikatu berriz ere pertsona fisikoak eta/edo juridikoak. % 25etik beherakoa bada, pertsona juridikoaren ordezkari-organoko kideak edo administratzaile bakarra identifikatzea, hala badagokio.
- Horrez gain, zuzenean edo zeharka (pertsona fisiko gisa edo pertsona juridiko baten edo gehiagoren bidez) % 25eko edo gehiagoko partaidetza duten pertsona fisiko guztiak identifikatuta geratzen direla ziurtatu behar da.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Hirugarrena. – Jakitea ezen, eskatuz gero, benetako titularrak egiaztatzen dituen notario-aktaren kopia entregatu beharko diola Eusko Jaurlaritzako erakunde betearazleari, azken esleipenduna edo hartzailea merkataritza-sozietate bat bada, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduan eta irailaren 29ko HFP/1031/2021 Aginduan ezarritakoaren arabera.

.....-en, ...ko-en.....-n.

Sinatua.

Kargua:

ANEXO ESPECÍFICO VI

N.º Expt.: 2025KO040001

Contrato: CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA - NEXTGENERATIONEU

DECLARACIÓN RESPONSABLE SOBRE EL CUMPLIMIENTO CON LA LEGISLACIÓN Y POLÍTICA AMBIENTAL (DNSH)

Don/Doña, con DNI....., como representante de la entidad, con NIF y domicilio fiscal en

DECLARA:

Que en el marco del procedimiento de contratación anteriormente indicado, se cumple lo siguiente:

A. Las actividades que desarrollará no ocasionan un perjuicio significativo a los siguientes objetivos medioambientales, según el artículo 17 del Reglamento (UE) 2020/852 relativo al establecimiento de un marco para facilitar las inversiones sostenibles mediante la implantación de un sistema de clasificación (o taxonomía) de las actividades económicas medioambientalmente sostenibles:

1. Mitigación del cambio climático: la actuación no da lugar a considerables emisiones de gases de efecto invernadero (GEI), estando alineado con los objetivos establecidos en los instrumentos de planificación de lucha contra el cambio climático aprobados por España, como el Plan Nacional Integrado de Energía y Clima 2021-2030.

2. Adaptación al cambio climático: la actuación no provoca un aumento de los efectos adversos de las condiciones climáticas actuales y de las previstas en el futuro, sobre sí misma o en las personas, la naturaleza o los activos, estando alineado con los objetivos establecidos en los instrumentos de planificación de lucha contra el cambio climático aprobados por España, como el Plan Nacional de Adaptación al Cambio Climático 2021-2030.

3. Uso sostenible y protección de los recursos hídricos y marinos: la actuación no va en detrimento del buen estado o del buen potencial ecológico de las masas de agua, incluidas las superficiales y subterráneas, y del buen estado ecológico de las aguas marinas.

4. Economía circular, incluidos la prevención y el reciclado de residuos: la actuación no genera importantes ineficiencias en el uso de materiales o en el uso directo o indirecto de recursos naturales; no da lugar a un aumento significativo de la generación de residuos, el tratamiento mecánico-biológico, la incineración o el depósito en vertedero de residuos; ni la eliminación de residuos a largo plazo puede causar un perjuicio significativo y a largo plazo para el medioambiente.

5. Prevención y control de la contaminación a la atmósfera, el agua o el suelo: la actuación no da lugar a un aumento significativo de las emisiones de contaminantes a la atmósfera, el agua o el suelo.

6. Protección y restauración de la biodiversidad y los ecosistemas: la actuación no va en detrimento de las buenas condiciones y la resiliencia de los ecosistemas, o va en detrimento del estado de conservación de los hábitats y las especies, en particular de aquellos de interés para la Unión.

B. Las actividades se adecúan a las características y condiciones fijadas para la Medida y Submedida de la Componente y reflejadas en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

C. Las actividades que se desarrollan cumplirán la normativa medioambiental vigente a nivel nacional, de la Unión Europea e internacional que resulte de aplicación en materia de, entre otras, calidad y evaluación ambiental, aguas, suelos, cambio climático y transición energética, biodiversidad, ruido, residuos, economía circular y responsabilidad ambiental.

D. Las actividades que se desarrollan no están excluidas para su financiación por el Plan conforme a la Guía técnica sobre la aplicación del principio de «no causar un perjuicio significativo» en virtud del Reglamento relativo al Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (2021/C 58/01), a la Decisión de Ejecución del Consejo relativa a la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España y a su correspondiente anexo.

E. Las actividades que se desarrollan no causan efectos directos sobre el medioambiente, ni efectos indirectos

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

primarios en todo su ciclo de vida, entendiendo como tales aquéllos que pudieran materializarse tras su finalización, una vez realizada la actividad.

Que, además, conoce y acepta que el incumplimiento de alguno de los requisitos establecidos en la presente declaración dará lugar a la obligación de devolver las cantidades percibidas y los intereses de demora correspondientes.

En....., XX de de 2026

Fdo.

Cargo:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

VI. ERANSKIN ESPEZIFIKOA

Expt. Zkia.: 2025KO040001

Kontratua: IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN HORNIDURA KONTRATATZEA, EUOPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN - NEXTGENERATIONEU

INGURUMEN-LEGERIA ETA -POLITIKA BETETZEARI BURUZKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA (DNSH)

..... jaunak/andreak, (N.A.N.:), ...
entitatearen ordezkari gisa (IFZ:); zerga egoitza:

ADIERAZTEN DU:

Lehen aipatutako kontratazio-prozeduraren esparruan, honako hau betetzen da:

A. Garatuko dituen jarduerak ez diete kalte nabarmenik eragiten ingurumen-helburu hauei, ingurumenaren aldetik jasagarriak diren jarduera ekonomikoak sailkatzeko sistema bat (edo taxonomia) ezarritik inbertsio jasagarriak errazteko esparru bat ezartzeari buruzko 2020/852 (EB) Erregelamenduaren 17. artikulua araberak:

1. Klima-aldaketa arintzea: jarduketak ez dakar berotegi-efektuko gasen (BEG) emisio handirik, eta bat dator Espainiak klima-aldaketa aurka borrokatzeko onartutako plangintza-tresnetan ezarritako helburuekin, hala nola 2021-2030 aldirako Energia eta Klimaren Plan Nazional Integratuarekin.

2. Klima-aldaketa egokitzea: jarduketak ez ditu handitzen egungo klima-baldintzen eta etorkizunean aurreikusitakoen ondorio kaltegarriak, ez norberarengan, ez pertsonengan, ez naturan, ez aktiboetan, eta bat dator Espainiak klima-aldaketa aurka borrokatzeko onartutako plangintza-tresnetan ezarritako helburuekin, hala nola Klima Aldaketara Egokitzeko 2021-2030 Plan Nazionalarekin.

3. Ur-baliabideen eta itsas baliabideen erabilera jasagarria eta babesa: jarduketak ez du kaltetu behar ur-masen egoera ona edo potentzial ekologiko ona, gainazalekoak eta lurpekoak barne, ez eta itsas uren egoera ekologiko ona ere.

4. Ekonomia zirkularra, hondakinen prebentzioa eta birziklapena barne: jarduketak ez du efizientzia-gabezia handirik sortzen materialen erabilera edo baliabide naturalen zuzeneko edo zeharkako erabilera; ez du eragiten hondakinen sorrera nabarmen handitzea, ez tratamendu mekaniko-biologikoa egitea, ez erraustea edo hondakinak zabartzearen erabilera; eta hondakinak epe luzera ezabatzeak ez du kalte nabarmenik eta epe luzera ingurumenean kalterik eragingo.

5. Atmosferaren, uraren edo lurzorua kutsadura prebenitzea eta kontrolatzea: jarduketak ez du eragiten atmosferara, uretara edo lurzorura isuritako kutsatzaileen kopurua nabarmen handitzea.

6. Biodibertsitatea eta ekosistemak babestea eta leheneratzea: jarduketak ez die kalterik egingo ekosistemen baldintza onei eta erresilientziari, edo habitaten eta espezieen kontserbazio-egoerari kalte egiten dio, bereziki Batasunarentzat interesgarriak diren habitatei eta espezieei.

B. Jarduerak Osagaia neurtzeko eta azpi neurria egiteko ezarritako ezaugarrietara eta baldintzetara egokitzen dira, eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren islatzen dira.

C. Garatzen diren jarduerak Espainian, Europar Batasunean eta nazioartean indarrean dagoen ingurumen-araudia beteko dute, besteak beste arlo hauetan aplikatzeko dena: ingurumen-kalitatea eta -ebaluazioa, urak, lurzorua, klima-aldaketa eta trantsizio energetikoa, biodibertsitatea, zarata, hondakinak, ekonomia zirkularra eta ingurumen-erantzukizuna.

D. Garatzen diren jarduerak ez daude baztertuta Planaren bidez finantzatzeko aukerarik, «kalte nabarmenik ez eragiteko» printzipioa aplikatzeari buruzko gida teknikoaren arabera, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoari buruzko Erregelamenduari (2021/C 58/01), Espainiako suspertze- eta erresilientzia-planaren ebaluazioa onartzeari buruzko Kontseiluaren Betearazpen Erabakiari eta dagokion eranskinari jarraikiz.

E. Garatzen diren jarduerak ez dute zuzeneko ondorioz eragiten ingurumenean, ez eta lehen mailako zeharkako ondorioz ere haien bizi-ziklo osoan; halakotzat hartzen dira jarduerak amaitu ondoren gauzatu daitezkeenak.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Gainera, badaki eta onartzen du adierazpen honetan ezarritako baldintzaren bat ez betetzeak jasotako zenbatekoak eta dagozkien berandutze-interesak itzultzeko betebeharra ekarriko duela.

.....-en, ...-ko-ren-n.

Sinatua.

Kargua:



Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

ANEXO ESPECÍFICO VII

N.º Expt.: 2025KO040001

Contrato: CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA - NEXTGENERATIONEU

DECLARACIÓN RESPONSABLE POR LA CUAL SE MANIFIESTA QUE NO INCURRE EN DOBLE FINANCIACIÓN

Don/Doña, con DNI....., como representante de la entidad, con NIF y domicilio fiscal en, en la condición de perceptor/a de recursos provenientes del PRTR en el marco de la actuación arriba referenciada, declara bajo su responsabilidad:

☐ Que no ha recibido ayuda de ningún Fondo de la Unión Europea distinto del Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (MRR), ni va a ser presentado a financiación de cualquier otro Fondo en un futuro cuyo presupuesto derive del presupuesto nacional o de la UE.

Continuar únicamente si no se ha marcado la casilla en la anterior afirmación; es decir, en caso de que el proyecto haya recibido, o esté prevista su financiación para el mismo objeto, de cualquier otro Fondo en un futuro:

☐ Que se compromete a ajustarse a los límites establecidos en las bases que regulan la concesión de ayudas/subvenciones.

☐ Que se compromete a realizar un seguimiento de los gastos para asegurar que no exista doble financiación de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7 de la Orden HFP/1030/2021 de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

☐ Que existen mecanismos y capacidad de gestión que asegure la trazabilidad de la financiación del proyecto.

☐ Que de acuerdo con el artículo 32.5 de la Ley 20/2023, de 21 de diciembre, Reguladora del Régimen de Subvenciones, se compromete a presentar la documentación justificativa correspondiente que permita verificar que no existe doble financiación.

☐ Que se identifican los siguientes datos:

SUBVENCIONES PÚBLICAS: Ayudas y subvenciones concedidas o solicitadas con el mismo objeto de cualquier administración o Ente Público			
Administración o Ente Público	Objeto	Situación	Total (€)
Total Solicitado: _____€		Total concedido: _____€	

En....., ... de.....de 2026

Fdo.

Cargo:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

VII. ERANSKIN ESPEZIFIKOA

Expt. Zkia.: 2025KO040001

Kontratua: IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN HORNIDURA KONTRATATZEA, EUOPAR BATASUNAK
FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN - NEXTGENERATIONEU

FINANTZAKETA BIKOITZIK EZ DUELA ADIERAZTEN DUEN ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA

..... jaunak/andreak, (N.A.N.:), ... entitatearen
ordezkari gisa (IFZ:); zerga egoitza:, SEEPetik datozen
baliabideen hartzaile gisa, goian aipatutako jarduketaren esparruan, honako hau aitortzen du bere
erantzukizunpean:

☐ Ez duela laguntzarik jaso Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa (SEM) ezartzen duen Europako
Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamendua ez den Europar
Batasuneko beste funts batetik, eta etorkizunean ez dela aurkeztuko aurrekontu nazionaletik edo EBtik eratorritako
aurrekontua duen beste funts baten finantzaketarako.

Jarraitu, baldin eta aurreko baieztapenean laukitxoa markatu ez bada; hau da, proiektuak etorkizunean beste
edozein funtsetatik jaso badu edo helburu bererako finantzatzea aurreikusita badago:

☐ Laguntzak/dirulaguntzak ematea arautzen duten oinarrietan ezarritako mugak betetzeko konpromisoa hartzen
duela.

☐ Gastuen jarraipena egiteko konpromisoa hartzen duela, finantzaketa bikoitzik ez dagoela ziurtatzeko,
Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duen irailaren 29ko HFP/1030/2021
Aginduaren 7. artikuluan xedatutakoaren arabera.

☐ Proiektuaren finantzaketaren trazabilitatea bermatzen duten mekanismoak eta kudeaketa-gaitasuna daudela.

☐ Dirulaguntzen Araubidea Erregulatzeko abenduaren 21eko 20/2023 Legearen 32.5 artikuluaaren arabera,
finantzaketa bikoitzik ez dagoela egiaztatzeko dokumentazioa aurkezteko konpromisoa hartzen duela.

☐ Honako datu hauek identifikatzen dira:

DIRULAGUNTZA PUBLIKOAK: Edozein administrazio edo erakunde publikok xede berarekin emandako edo eskatutako laguntzak eta dirulaguntzak			
Administrazioa edo Erakunde publikoa	Xedea	Egoera	Guztira (€)
Eskatutakoa, guztira: _____€		Emandakoa, guztira: _____€	

.....-en, ...ko-ren-n

Sinatua.

Kargua:

**ADMINISTRAZIO-KLAUSULA PARTIKULARREN AGIRIA, PROZEDURA IREKI
SINPLIFIKATUAREN BIDEZ IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN
HORNIDURA KONTRATATZEKO LIZITAZIOA ARAUTUKO DUENA, EUROPAR
BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA
ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN – NEXTGENERATIONEU**

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES
QUE HABRÁ DE REGIR LA LICITACIÓN, MEDIANTE PROCEDIMIENTO
ABIERTO SIMPLIFICADO, PARA LA CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO DE
CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE
RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA
UNIÓN EUROPEA - NEXTGENERATIONEU

Oiartzun, 5 de febrero de 2026

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

**ADMINISTRAZIO-KLAUSULA
PARTIKULARREN AGIRIA,
PROZEDURA IREKI
SINPLIFIKATUAREN BIDEZ IRRATI-
IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN
HORNIDURA KONTRATATZEKO
LIZITAZIOA ARAUTUKO DUENA,
EUROPAR BATASUNAK
FINANTZATUTAKO SUSPERTZE,
ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA
PLANAREN ESPARRUAN –
NEXTGENERATIONEU**

**PLIEGO DE CLÁUSULAS
ADMINISTRATIVAS PARTICULARES
QUE HABRÁ DE REGIR LA
LICITACIÓN, MEDIANTE
PROCEDIMIENTO ABIERTO
SIMPLIFICADO, PARA LA
CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO
DE CONTADORES DE AGUA DE
RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL
PLAN DE RECUPERACIÓN,
TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA,
FINANCIADO POR LA UNIÓN
EUROPEA – NEXTGENERATIONEU**

1. KONTRATUAREN XEDEA

Oiartzungo Udalak berariazko klausula administratiboen pleguko karatularen **1. puntuan** (aurrerantzean, karatula) adierazitako hornidura emango duen kontratista bat hautatzea da prozedura honen helburua.

Horniketa hori agiri honen, karatularen, baldintza teknikoen agiriaren eta kontratistaren proposamenaren arabera egingo da.

Kontratuaren CPV kodea **karatularen 1. puntuan** dago adierazita.

Kontratu honi dagokionez, nabarmendu beharreko alderdi bat da jarduketak Europar Batasunak finantzatutako Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planak - NextGenerationEU finantzatutako jarduketan artean daudela, eta horien epeak eta zenbatekoak ikuskatzen direla, azkenean lortzeko.

Zehazki, kontratu hau Europar Batasunak finantzatutako NextGenerationEU Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren barruan dago, 5. osagaiaren esparruan, *Itsasertza eta baliabide hidrikoak zaintzea*, 3. inbertsioan *Trantsizio digitala uraren sektorean*

1. OBJETO DEL CONTRATO

El presente procedimiento tiene por objeto la selección, por parte del Ayuntamiento de Oiartzun, de un contratista que preste el suministro indicado en el **punto 1 de la Carátula** del presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares (en adelante, la Carátula).

El referido suministro se prestará de acuerdo con el presente Pliego y su Carátula, el Pliego de Condiciones Técnicas y la propuesta del contratista.

El Código CPV del contrato se indica en el **punto 1 de la Carátula**.

Un aspecto a destacar respecto del presente contrato es que las actuaciones están incluidas entre las financiadas por el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, financiado por la Unión Europea - NextGenerationEU, cuyos plazos e importes son auditados para su consecución final.

En concreto, este contrato se encuentra enmarcado en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, financiado por la Unión Europea - NextGenerationEU en el marco del Componente 5 "Preservación del litoral y recursos hídricos", Inversión 3

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

(C5.I3).

"Transición digital en el sector del agua"
(C5.I3).

Horretarako, horri lotutako helburuak betetzen lagunduko dute, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa eta Suspertze Plana arautzen dituen Europako eta Estatuko araudiarekin bat etorriz; zehazki, 3.a azpineurriaren barruan sar daitezkeen jarduketak, baliabide hidrikoen ezagutza eta erabilera hobetzeari buruzkoa.

Para ello, contribuirán al cumplimiento de los objetivos asociados a la misma, de acuerdo con la normativa reguladora del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia y del Plan de Recuperación a nivel europeo y nacional, en concreto, actuaciones que pueden enmarcarse en la submedida 3.a, relativa a la mejora del conocimiento y la utilización de los recursos hídricos.

Uraren hiri-zikloaren kudeaketa integrala da uraren eta energiaren erabileran efizientzia sustatzeko modurik onena, baliabide hidrikoen ezagutza eta erabilera hobetuz (3.a azpineurria), eta digitalizazioa uraren hiri-zikloaren kudeaketaren efizientzia oro har hobetzeko zeharkako neurri bat da, 426. mugarría osatzen eta betetzen laguntzen duena, SEEPa diseinatuta dagoen bezala. Mugarrí horren helburua da «baliabide hidrikoen ezagutza eta erabilera hobetzeko eta prezipitazioak eta bestelako datu meteorologikoak erregistratzeko tresnak martxan jartzea».

Puesto que es la gestión integral de ciclo urbano del agua la mejor forma de fomentar la eficiencia en el uso del agua y energía, mejorando el conocimiento y la utilización de los recursos hídricos (submedida 3.a), siendo la digitalización una medida transversal de mejora de la eficiencia en general de la gestión del ciclo urbano del agua, complementando y apoyando al cumplimiento, conforme está diseñado el PRTR, del hito nº 426, cuyo objeto es la "puesta en funcionamiento de herramientas para mejorar el conocimiento y el uso de los recursos hídricos, y para registrar las precipitaciones y otros datos meteorológicos".

**2. ERAKUNDE
KONTRATATZAILEA ETA
KONTRATAZIO-ORGANOA**

Oiartzungo Udala da erakunde kontratatzailea.
Kontratazio organoa **karatularen 2. puntu**an adierazitakoa da.

**2. ENTIDAD CONTRATANTE Y
ÓRGANO DE CONTRATACIÓN**

La entidad contratante es el Ayuntamiento de Oiartzun.
El Órgano de Contratación es el que se indica en el **punto 2 de la Carátula**.

3. ESLEIPEN PROZEDURA

Kontratua prozedura ireki sinplifikatuaren bidez adjudikatuko zaio kalitate-prezio erlazio onena duen eskaintza aurkezten duen lizitatzailari, baldintza-agiri

**3. PROCEDIMIENTO DE
ADJUDICACIÓN**

El contrato se adjudicará, mediante procedimiento abierto simplificado, al licitador que presente la oferta que suponga una mejor relación calidad-

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

honetan ezarritako adjudikazio-irizpideen arabera (aurrerantzean, eskaintza onena).

4. ALDAERAK

Lizitatzailleek aldaerak aurkezteko aukera **karatulako 3. puntuan** dago adierazita. Aldaketak onartzen badira, **karatulako 3. puntuan** adierazita daude gutxieneko betekizunak, modalitateak eta ezaugarriak, bai eta kontratuaren xedearekin duten lotura ere.

5. KONTRATU DOKUMENTAZIOA

Honako agiri hauek izango dute kontratu-izaera:

- Berariazko klausula administratiboen plegu hau eta bere karatula
- Baldintza Teknikoen Agiria
- Esleipendunak aurkezten duen eskaintza.
- **Karatulako 4. puntuan** adierazitako beste edozein agiri.

Agiri horiek esleipendunak sinatu beharko ditu, horiekin ados daudela adierazteko, kontratua formalizatzeko egintzan.

Kontratazio publikoari buruzko arau orokorrez gain, baldintza-agiri hau Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren kudeaketa-printzipio espezifikoaren mende egongo da. Hauek dira printzipio horiek:

- Mugarriaren eta helburuaren kontzeptua, bai eta haren jarraipena egiteko eta emaitza egiaztatze irizpideak ere.
- Etiketatze berdea eta etiketatze digitala.

precio, de acuerdo con los criterios de adjudicación establecidos en el presente Pliego (en adelante, mejor oferta).

4. VARIANTES

La posibilidad de que los licitadores ofrezcan variantes se indica, en su caso, en el **punto 3 de la Carátula**. En caso de que se admitan variantes, el **punto 3 de la Carátula** expresa los requisitos mínimos, modalidades y características de las mismas, así como su vinculación con el objeto del contrato.

5. DOCUMENTACIÓN CONTRACTUAL

Tendrán carácter contractual los siguientes documentos:

- El presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y su Carátula.
- El Pliego de Condiciones Técnicas.
- La oferta que presente el adjudicatario.
- Cualquier otra documentación que se indique en el **punto 4 de la Carátula**.

Dichos documentos habrán de ser firmados por el adjudicatario, en prueba de conformidad con los mismos, en el acto de formalización del contrato.

Además de las normas generales sobre contratación pública, el presente Pliego queda sujeto a los principios de gestión específicos del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia, siendo los mismos los siguientes:

- Concepto de hito y objetivo, así como los criterios para su seguimiento y acreditación del resultado.
- Etiquetado verde y etiquetado digital.



Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Arriskuaren analisia, ingurumenean izan ditzakeen eragin negatibo esanguratsuei dagokienez (Do no significant harm, DNSH), jarraipena eta emaitzaren egiaztapena hasierako ebaluazioaren gainean. - Iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitzeko, detektatzeko eta zuzentzeko mekanismoak indartzea. - Estatuko laguntzen araubidearen bateragarritasuna eta finantzaketa bikoitzaren prebentzioa. - Funtsen azken hartzailearen identifikazioa, dela laguntzen onuradun gisa, dela kontratu baten esleipendun edo azpikontratista gisa. - Komunikazioa | <ul style="list-style-type: none"> - Análisis de riesgo en relación con posibles impactos negativos significativos en el medioambiente (Do no significant harm, DNSH), seguimiento y verificación de resultado sobre la evaluación inicial. - Refuerzo de mecanismos para la prevención, detección y corrección del fraude, la corrupción y los conflictos de interés. - Compatibilidad del régimen de ayudas de Estado y prevención de la doble financiación. - Identificación del perceptor final de los fondos, sea como beneficiario de las ayudas, o adjudicatario de un contrato o subcontratista. - Comunicación |
|---|--|

6. KONTRATUAREN EPEA ETA ONDASUNAK ENTREGATZEKO LEKUA

Kontratuaren iraupen-epea eta ondasunak entregatzeko lekua **karatularen 5. puntuan** adierazitakoak izango dira.

6. PLAZO DEL CONTRATO Y LUGAR DE ENTREGA DE LOS BIENES

El plazo de duración del contrato y el lugar de entrega de los bienes serán los que se indican en el **punto 5 de la Carátula**.

7. ELEMENTU EKONOMIKOAK

7.1. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN PREZIOA

Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua eta kontratuaren prezioa **karatularen 6.1 puntuan** adierazten dira.

Kontratuaren prezio horrek kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren kostu guztiak jasoko ditu, besteak beste, adierazpen gisa eta mugarik gabe, honako hauek:

7. ELEMENTOS ECONÓMICOS

7.1. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y PRECIO DEL CONTRATO

El presupuesto base de licitación y el precio del contrato se indican en el **punto 6.1 de la Carátula**.

El referido precio del contrato comprenderá todos los costes necesarios para la ejecución del contrato, entre otros, a título meramente enunciativo y no limitativo, los siguientes:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">- Kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren zuzeneko eta zeharkako kostu guztiak, baldintza-agiri honetan, karatulan eta baldintza teknikoen agirian aurreikusitakoaren arabera. Ez da onartuko, a posteriori, azken prezioan aldeztu aurretik behatu behar ziren kontzeptuengatik fakturazioa.- Kontratua gauzatzeari atxikitako edozein kontzeptu eta kontratua gauzatzeko enplegatutako langileen gastu guztiak (hau da, soldadak eta Gizarte Segurantzaren, oporrak eta aparteko ordainsariak, gaueko eta jaiegunetako ordutegia, lanak, baja edo gaixotasunagatik ordezkapenak, banakako istripuen aseguruak, etab.), bai eta zerga guztiak (BEZa izan ezik), aseguruak, lizentziak, baimenak eta gainerako gastu orokorrak ere.- Hornitu beharreko ondasunak entregatzeko, lekualdatzeko eta entrega-lekura garraiatzeko gastuak.- Ekipoak desmuntatzeko eta jabetzak adierazitako puntura garraiatzeko gastuak.- Produktuaren kontrol- eta kalitate-probeei lotutako edozein gastu, beharrezkoak badira.- Kontratistak kontratua gauzatzeko erabili behar dituen bitarteko, erreminta, ibilgailu, ekipa, tresna, ekipa informatikoa eta aparatu | <ul style="list-style-type: none">- Todos los costes directos e indirectos necesarios para la ejecución del contrato, conforme a lo previsto en el presente Pliego, en su Carátula y en el Pliego de Condiciones Técnicas, no admitiéndose a posteriori la facturación por conceptos que previamente deberían haber sido observados en el precio final.- Cualesquiera conceptos inherentes a la ejecución del contrato y todos los gastos relativos al personal empleado para la ejecución del mismo (a saber, salarios y Seguridad Social, vacaciones y pagas extraordinarias, trabajos en hora nocturna y festivos, sustituciones por baja o enfermedad, seguros de accidentes individuales, etc.), así como todos los tributos (con excepción del IVA), seguros, licencias, autorizaciones y restantes gastos generales.- Gastos de entrega, desplazamiento y transporte de los bienes objeto del suministro al lugar de entrega.- Gastos de desmontaje, transporte de los equipos existentes al punto indicado por la propiedad.- Cualquier gasto asociado a las pruebas de control y calidad del producto que sean necesarios.- Cualesquiera medios, herramientas, vehículos, equipos, instrumentos, equipos informáticos y aparatos que requiera emplear el |
|---|--|



Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

guztiak.

contratista en la ejecución del contrato.

- Karatulako 6.1 puntuan zerrendatutako beste edozein kontzeptu.

- Cualesquiera otros conceptos enumerados en el **punto 6.1 de la Carátula**.

7.2. KONTRATUAREN ZENBATETSAIA

BALIO

7.2. VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

Sektore Publikoko Kontratuak azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 101. artikuluan ondukoetarako, zeinaren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauak transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora (aurrerantzean SPKL), kontratuaren balio zenbatetsia **karatulako 6.2 puntuan** adierazitako zenbatekora igotzen da. Balio estimatu hori SPKLren 101. artikuluan xedatutakoaren arabera kalkulatu da.

A efectos del artículo 101 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante, LCSP), el valor estimado del contrato asciende al importe indicado en el **punto 6.2 de la Carátula**.

Dicho valor estimado ha sido calculado conforme a lo dispuesto en el artículo 101 del a LCSP.

Aurreikuspen horrek ez dio konpromiso jakirik eragiten erakunde kontratatzaileari.

Dicha previsión no genera un determinado compromiso para la entidad contratante.

7.3. FINANTZAKETA

7.3. FINANCIACIÓN

Kontratu hau partzialki finantzatuta dago (% 78,62) Europar Batasuneko Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoaren bidez. Mekanismo hori Kontseiluaren 2020ko abenduaren 14ko 2020/2094 (EB) Erregelamenduak ezarri zuen, COVID-19aren krisiaren ondorengo susperraldia babesteko Europar Batasunaren Suspertze Tresna bat ezartzen duenak, eta Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa ezartzen duen Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren arabera arautu zen.

El presente contrato está parcialmente financiado al 78,62% por el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia de la Unión Europea, establecido por el Reglamento (UE) 2020/2094 del Consejo, de 14 de diciembre de 2020, por el que se establece un Instrumento de Recuperación de la Unión Europea para apoyar la Recuperación tras la crisis de la COVID-19, y regulado según Reglamento (UE) 2021/241 del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de febrero de 2021 por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.

8. PREZIOA ORDAINTZEA

8. ABONO DEL PRECIO

Erakunde kontratatzaileak **karatulako 7. puntuan** adierazitako moduan

El abono del precio por la entidad contratante se realizará en la forma que se

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

ordainduko du prezioa.

indica en **punto 7 de la Carátula.**

9. PREZIOAK BERRIKUSTEA

9. REVISIÓN DE PRECIOS

Karatulako 8. puntuan ezarritakoa aplikatuko da.

Será de aplicación lo dispuesto en el **punto 8 de la Carátula.**

10. PUBLIZITATEA

10. PUBLICIDAD

Entitate kontratatzailearen kontratatzaile-profilean honako hauek argitaratuko dira:

Serán objeto de publicación en el perfil de contratante de la entidad contratante:

- Lizitazio-deialdiaren iragarkia.
- Kontratuaren esleipenaren iragarkia.
- Kontratuaren formalizazioaren iragarkia.
- SPKLren 63. artikuluan zerrendatutako gainerako informazioa.

- El anuncio de convocatoria de la licitación.
- El anuncio de la adjudicación del contrato.
- El anuncio de la formalización del contrato.
- La restante información enumerada en el artículo 63 de la LCSP.

Entitate kontratatzailearen kontratatzailearen profilera webgune honen bidez sartuko da:
<http://www.contratacion.euskadi.eus>

El acceso a dicho perfil de contratante de la entidad contratante se realizará a través de la siguiente página web:
<http://www.contratacion.euskadi.eus>

11. BEHIN BETIKO BERMEA

11. GARANTÍA DEFINITIVA

Eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzzaileak behin betiko bermea eratu beharko du, **karatulako 9. puntuan** adierazitako zenbatekoarekin.

El licitador que hubiera presentado la mejor oferta vendrá obligado a constituir una garantía definitiva por el importe indicado en el **punto 9 de la Carátula.**

Eskaintzarik onena aurkezten duen lizitatzzaileak 7 egun balioduneko epean egiaztatu beharko du behin betiko berme hori eratu dela, kontratazio-organoak horretarako egindako errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera.

El licitador que presente la mejor oferta deberá acreditar la constitución de la citada garantía definitiva en el plazo de 7 días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento efectuado a tal efecto por el Órgano de Contratación.

Behin betiko berme horrek SPKLren 110. artikuluan zerrendatutako kontzeptuei erantzungo die.

La referida garantía definitiva responderá de los conceptos enumerados en el artículo 110 de la LCSP.

Bermea SPKLren 108. artikuluan aurreikusitako moduren batean eratu ahal izango da, eta ez da beharrezkoa izango Gordailuen Kutxa Orokorrean eratzea.

La garantía podrá constituirse en alguna de las formas previstas en el artículo 108 de la LCSP, sin que resulte necesaria su constitución en la Caja General de Depósitos.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Bermea eratu izana bitarteko elektronikoen bidez egiaztatu ahal izango da.

La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos.

Kontratistari eska dakizkiokeen zigorrak edo kalte-ordainak behin betiko bermearen bidez ordaintzen badira, bermea birjarri edo handitu egin beharko du kontratistak, dagokion zenbatekoan, bermea exekutatzeko denetik hamabost egun naturaleko epean, eta, hala egin ezean, kontratua suntsiarazteko kausa izango da.

En el caso de que se hagan efectivas sobre la garantía definitiva las penalizaciones o indemnizaciones exigibles al contratista, éste deberá reponer o ampliar aquélla, en la cuantía que corresponda, en el plazo de quince días naturales desde la ejecución, incurriendo en caso contrario en causa de resolución del contrato.

Kontratua aldatu delako kontratuaren prezioa ere aldatzen bada, kontratistak berriro doitu beharko du behin betiko bermea, aldatutako prezio berriarekiko proportzio egokia gorde dezan. Kontratistak hamabost egun naturaleko epea izango du bermea aldatzeko, aldatzeko erabakia jakinarazten zaion egunetik aurrera.

Cuando, como consecuencia de una modificación del contrato, experimente variación el precio del mismo, el contratista deberá reajustar la garantía definitiva para que guarde la debida proporción con el nuevo precio modificado. El plazo para que el contratista realice la modificación de la garantía será de quince días naturales contados desde la fecha en que se le notifique el acuerdo de modificación.

Bermea SPKLren 111. artikuluan xedatutakoaren arabera itzuliko da, berme-epea igaro eta kontratistak kontratuko betebeharrak guztiak bete ondoren.

La devolución de la garantía se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la LCSP, una vez transcurrido el plazo de garantía y cumplidas por el contratista todas sus obligaciones contractuales.

Bermea itzultzeko, entitate kontratatzaileak aldeko txostena egin beharko du aldez aurretik.

La devolución de la garantía se efectuará previo informe favorable de la entidad contratante.

Klausula honetan aurreikusi ez denari dagokionez, SPKLren 106. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoa aplikatuko da.

En lo no previsto en la presente Cláusula, será de aplicación lo establecido en los artículos 106 y siguientes de la LCSP.

12. LIZITATZAILEEN ERREGISTRO OFIZIALA

12. REGISTRO OFICIAL DE LICITADORES

SPKLren 159.4.a) artikulua arabera, prozedura sinplifikatu honen bidez egindako lizitazioetara aurkeztu diren lizitatzailerik guztiek inskribatuta egon

De acuerdo con el artículo 159.4.a) de la LCSP, todos los licitadores que se presenten a licitaciones realizadas a través de este procedimiento simplificado

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

beharko dute Sektore Publikoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Enpresa Lizitatzaille eta Sailkatuen Erregistroan, eskaintzak aurkezteko azken egunean, betiere lehia mugatzen ez bada. Ondorio horietarako, onargarria izango da, halaber, lizitatzailleen proposamena, dagokion erregistroan inskribatzeko eskaera aurkeztu duela egiaztatzen duena, horretarako nahitaezkoa den dokumentazioarekin batera, betiere eskaera hori eskaintzak aurkezteko azken eguna baino lehenagokoa bada. Hori egiaztatzeko, dagokion erregistroak eskaera jaso izanaren agiria eta nahitaezko dokumentazioa aurkeztu izanaren eta jaso ez izanaren erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dira.

Sektore Publikoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Enpresa Lizitatzaille eta Sailkatuen Erregistroan inskribatzen diren lizitatzailleek ez dituzte aurkeztu beharko kontratazio-baldintzak betetzen dituztela egiaztatzen duten dokumentuak, hala nola nortasuna eta jarduteko gaitasuna, ordezkaritza, lanbide- edo enpresa-gaikuntza, kaudimen ekonomiko eta finantzario edo tekniko edo profesionala eta sailkapena, bai eta kontratatzeke debekuaren eraginpean ez daudela ere, baldin eta Erregistroan jasota badaude.

13. KONTRATATZEKO GAITASUNA

Jarduteko gaitasun osoa duten, kontratatzeke inolako debekurik ez duten eta kaudimena egiaztatzen duten

deberán estar inscritos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, o en el Registro de Empresas Licitadoras y Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en la fecha final de presentación de ofertas siempre que no se vea limitada la concurrencia. A estos efectos, también se considerará admisible la proposición del licitador que acredite haber presentado la solicitud de inscripción en el correspondiente Registro junto con la documentación preceptiva para ello, siempre que tal solicitud sea de fecha anterior a la fecha final de presentación de las ofertas. La acreditación de esta circunstancia tendrá lugar mediante la aportación del acuse de recibo de la solicitud emitido por el correspondiente Registro y de una declaración responsable de haber aportado la documentación preceptiva y de no haber recibido.

Los licitadores que se inscriban en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en el Registro de Empresas Licitadoras y Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi estarán exentos de presentar, a la vista de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, los documentos acreditativos del cumplimiento de las condiciones de contratación, tales como identidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera o técnica o profesional, y clasificación, así como de no estar incursos en prohibición de contratar, que deban constar en el Registro.

13. APTITUD PARA CONTRATAR

Podrán contratar con la entidad contratante las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

pertsona fisiko edo juridikoek, espainiarrek zein atzerritarrek, kontratatatu ahal izango dituzte entitate kontratatzailearekin.

Lizitatzaileek, halaber, kontratuaren xede diren prestazioak emateko eskatzen den enpresa- edo lanbide-gaikuntza izan beharko dute.

Pertsona juridikoak kontratuaren esleipendun izan daitezke, baldin eta kontratuaren prestazioak estatutuen edo sorrerako arauen arabera berezko dituzten helburuen, xedearen edo jarduera-eremuaren barruan badaude.

Entitate kontratatzailearekin kontratatzeko gaitasuna izango dute, nolanahi ere, espainiarrak ez diren Europar Batasuneko estatu kideetako edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duten estatuetako enpresek, kokatuta dauden estatuko legeriaren arabera, kasuan kasuko prestazioa egiteko gaituta badaude, eta SPKLren 67. artikuluan aurreikusitakoa aplikatuko da.

Enpresa horiek kokatuta dauden estatuko legeriak baimen berezi bat edo erakunde jakin bateko kide izatea eskatzen badu bertan prestazioa eman ahal izateko, baldintza hori betetzen dutela egiaztatu beharko dute.

Nazioarteko akordioetatik eratorritako Espainiaren betebeharrak aplikatzeari kalterik egin gabe, Europar Batasunekoak edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duten estatuetakoak ez diren estatuetako pertsona fisiko edo juridikoek txosten bidez justifikatu beharko dute atzerriko enpresaren jatorrizko estatuak, aldi berean, Espainiako enpresek SPKLren 3. artikuluan aipatutakoen pareko sektore publikoko erakundeekin egiten dituzten

tengan plena capacidad de obrar, no estén incursas en alguna prohibición de contratar y acrediten su solvencia.

Los licitadores deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que constituyan el objeto del contrato.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias del contrato cuando las prestaciones de éste estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus Estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

Tendrán capacidad para contratar con la entidad contratante, en todo caso, las empresas no españolas de Estados miembros de la Unión Europea o de los Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo que, con arreglo a la legislación del Estado en que estén establecidas, se encuentren habilitadas para realizar la prestación de que se trate, siendo de aplicación lo previsto en el artículo 67 de la LCSP.

Cuando la legislación del Estado en que se encuentren establecidas estas empresas exija una autorización especial o la pertenencia a una determinada organización para poder realizar en él la prestación de que se trate, deberán acreditar que cumplen dicho requisito.

Sin perjuicio de la aplicación de las obligaciones de España derivadas de acuerdos internacionales, las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo deberán justificar mediante informe que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con los entes del sector público

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

kontratazioetan parte hartzea onartzen duela, funtsean modu antzekoan. Txosten hori Espainiak kanpoan duen Ekonomia eta Merkataritza Bulegoak egingo du, eta aurkeztu den dokumentazioarekin batera aurkeztuko da.

Era berean, aldi baterako eratzen diren enpresaburu-elkarteek kontratuak egin ahal izango dituzte entitate kontratatzailearekin, eta ez da beharrezkoa izango elkarte horiek eskritura publikoan formalizatzea, harik eta kontratua haien alde adjudikatu arte. Kasu horretan, SPKLren 69. artikuluan aurreikusitakoa aplikatuko da.

Lizitatzailerik **karatulako 10. puntuan** ekonomia eta finantza kaudimenari eta gaitasun profesionalari edo teknikoari buruz adierazitako gutxieneko baldintzak bete beharko dituzte.

Eskatutako kaudimena egiaztatzeko, lizitatzailerik beste entitate batzuen kaudimenean eta/edo baliabideetan oinarritu ahal izango dira, haiekin dituzten loturen izaera juridikoa edozein dela ere, baldin eta frogatzen badute kontratua indarrean dagoen bitartean kaudimen hori izango dutela eta errekurritzen duten erakundeak ez duela kontratatzeko debekurik.

Beste entitate batzuen kaudimenean oinarritu nahi duten lizitatzailerik hala adierazi beharko dute artxibo elektroniko bakarrean sartu beharreko erantzukizunpeko adierazpenean.

Horrez gain, eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzailerik beste entitate batzuen kaudimenean oinarritu nahi badu, behar diren baliabideak izango dituela frogatu beharko du. Horretarako, erakunde horien idatzizko konpromisoa aurkeztu beharko du, **I. eranskineko**

asimilables a los enumerados en el artículo 3 de la LCSP, en forma sustancialmente análoga. Dicho informe será elaborado por la correspondiente Oficina Económica y Comercial de España en el exterior y se acompañará a la documentación que se presente.

Asimismo, podrán contratar con la entidad contratante las uniones de empresarios que se constituyan temporalmente al efecto, sin que sea necesaria la formalización de las mismas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación del contrato a su favor, siendo de aplicación lo previsto en el artículo 69 de la LCSP.

Los licitadores deberán estar en posesión de las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica indicados en el **punto 10 de la Carátula**.

Para acreditar la solvencia exigida los licitadores podrán basarse en la solvencia y/o medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que durante toda la vigencia del contrato dispondrá efectivamente de esa solvencia, y la entidad a la que recurra no esté incurso en una prohibición de contratar.

Los licitadores que pretendan basarse en la solvencia de otras entidades deberán indicarlo así en la declaración responsable a incluir en el archivo electrónico único.

Adicionalmente, en el caso de que el licitador que presente la mejor oferta pretenda basarse en la solvencia de otras entidades, deberá demostrar que va a disponer de los recursos necesarios mediante la presentación a tal efecto del compromiso por escrito de dichas



Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

ereduaren arabera egina.

entidades, elaborado conforme al modelo contenido en el **Anexo I**.

Konpromiso hori notarioaren aurrean eman beharko dute eskatutako kaudimena egiaztatzeko eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatuak errekurriz dituen erakundeek, honako hau adieraziz: lizitatuak parte hartzen duen lizitazioaren baldintzak ezagutzen dituela, aipatutako kaudimena duela, eta hori egiaztatzen duen agiria aurkeztu duela (17. klausulan aurreikusitako moduan); eta, esleipenduna izanez gero, kontratua gauzatzeko behar diren bitartekoak lizitatuak horren esku jartzeko borondate ezeztatzina adierazten dutela (Kode Zibilaren 1257.2 artikuluan xedatutakoa berariaz onartuta, eta erakunde kontratatzaileak berariaz baimendu beharko du hura ordeztzea edo aldatzea). Idatzi hori aurkezteak erakunde kontratatzaileak konpromiso hori onartzearen ondorioak izango ditu, lizitatuak adjudikazioduna bada.

Este compromiso deberá/n otorgar ante Notario la/s entidad/es a la/s que recurra el licitador que presente la mejor oferta para acreditar la solvencia exigida, manifestando: que conoce/n en todo su alcance las condiciones de la licitación a la que concurre el licitador; que ostenta/n la referida solvencia, aportando documento acreditativo de ello (en la forma prevista en la Cláusula 17); y manifieste/n su voluntad irrevocable de poner a disposición de dicho licitador, caso de que resulte adjudicatario, los medios necesarios para la ejecución del contrato (con aceptación expresa de lo dispuesto en el artículo 1257.2 del Código Civil, debiendo autorizarse expresamente por la entidad contratante su sustitución o modificación). La presentación de dicho escrito tendrá los efectos de aceptación de dicho compromiso por la entidad contratante, para el supuesto de que el licitador en cuestión resulte adjudicatario.

Konpromiso hori eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatuak aurkeztuko du, kontratazio-organoak horretarako egindako errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita 7 egun balioduneko epean.

Este compromiso se presentará por el licitador que hubiera presentado la mejor oferta, en el plazo de 7 días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento efectuado a tal efecto por el Órgano de Contratación.

Gaitasunari, kaudimenari eta kontratatzeke debekurik ezari buruzko inguruabarrak, klausula honetan aipatzen direnak, eskaintzak aurkezteko azken egunean gertatu beharko dira, eta kontratua perfektzionatzeko unean iraun beharko dute.

Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refiere esta Cláusula, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de la perfección del contrato.

**14. PROPOSAMENAK AURKEZTEA
ETA DOKUMENTAZIOA**

**14. PRESENTACIÓN DE
PROPOSICIONES Y
DOCUMENTACIÓN**

**14.1. PLEGUAK ETA
GAINERAKO AGIRI OSAGARRIAK**

**14.1. ACCESO A LOS PLIEGOS Y
DEMÁS DOCUMENTACIÓN
COMPLEMENTARIA**

ESKURATZEA

Baldintza-agiriak eta gainerako dokumentazio osagarria eskuragarri egongo dira lizitazio-iragarkia argitaratzen den egunetik aurrera eta proposamenak aurkezteko epe osoan, entitate kontratatzailearen kontratatzaile-profilean.

14.2. MEDIOS DE PRESENTACIÓN

Proposamenak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako betekizunen arabera, salbu eta SPKLren xedapen gehigarri horren 3. apartatuan aurreikusitako inguruabarretako bat gertatzen bada eta **karatulako 11.1 puntuan** hala adierazten bada.

Proposamenak elektronikoki aurkezteko behar diren informazioa eta zehaztapen teknikoak, data zifratzea eta baliozkotzea barne, Eusko Jaurlaritzaren Lizitazio Elektronikoen aplikazioaren webgunean daude adierazita, helbide honetan:

<http://www.contratacion.euskadi.eus>.

14.3. ARTXIBO ELEKTRIKOEN EDUKIA

Lizitatzailen proposamenak bat etorri beharko dira baldintza-agiri honekin eta karatularekin, baldintza teknikoaren agiriarekin eta gainerako kontratu-dokumentazioarekin, eta horiek aurkezteak esan nahi du lizitatzailak baldintzarik gabe onartzen duela klausula guztien edukia, inolako salbuespenik edo erreserbarik gabe.

Artxibo elektronikoko bakoitzak honako dokumentu hauek izango ditu:

Artxibo elektronikoko bakarra.
"AURRETIKO BETEKIZUNAK"

Los Pliegos y demás documentación complementaria estarán accesibles desde la fecha de publicación del anuncio de licitación y durante todo el plazo de presentación de proposiciones en el perfil de contratante de la entidad contratante.

14.2. MEDIOS DE PRESENTACIÓN

La presentación de proposiciones se llevará a cabo utilizando medios electrónicos, de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición adicional decimoquinta de la LCSP, salvo que concurra alguna de las circunstancias previstas en el apartado 3 de la citada Disposición adicional de la LCSP y así se señale en el **punto 11.1 de la Carátula**.

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran indicadas en la página web de la aplicación de Licitación Electrónica del Gobierno Vasco en la dirección:

<http://www.contratacion.euskadi.eus>.

14.3. CONTENIDO DE LOS ARCHIVOS ELECTRÓNICOS

Las proposiciones de los licitadores deberán ajustarse al presente Pliego y su Carátula, al Pliego de Condiciones Técnicas y a la restante documentación contractual, y su presentación supone la aceptación incondicionada por el licitador del contenido de la totalidad de sus cláusulas, sin salvedad o reserva alguna.

Cada archivo electrónico constará de los documentos que se indican a continuación.

Archivo electrónico único.
"DOCUMENTACIÓN RELATIVA AL



Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

**BETETZEARI BURUZKO
DOKUMENTAZIOA ETA FORMULAK
ERABILIZ EBALUATU DAITEZKEEN
IRIZPIDEEI BURUZKO
DOKUMENTAZIOA"**

**CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS
PREVIOS Y DOCUMENTACIÓN
RELATIVA A CRITERIOS
EVALUABLES MEDIANTE LA
UTILIZACIÓN DE FÓRMULAS"**

Lizitatzailleek agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

Los licitadores deberán presentar la siguiente documentación:

1. Agiri honetako **II. eranskineko** ereduaren araberako erantzukizunpeko adierazpena.
 - Lizitatzailleak, agiri honen 13. klausularen arabera, beste entitate batzuen kaudimena eskatzen badu, horietako bakoitzak ere erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du.
 - Enpresaburu batzuk aldi baterako elkarte batean bilduta aurkezten diren kasu guztietan, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztuko da parte hartzen duen enpresa bakoitzeko.
2. Aldi baterako elkarte batean parte hartu nahi duten enpresaburuek elkarte osatzen dutenen izenak eta inguruabarrak adierazi beharko dituzte, baita bakoitzak zenbateko partaidetza duen ere, eta esleipena jasoz gero aldi baterako elkarte bat formalki eratze konpromisoa hartzen dutela adierazi beharko dute. Aldi baterako elkarte batean sartuta parte hartu nahi duten enpresaburuek betebeharrak solidarioa izango dute, eta elkartearen ordezkari edo ahalduen bakar bat izendatu beharko dute, kontratutik sortutako eskubideez baliatzeko eta betebeharrak betetzeko ahalorde askietsiekin,

1. Declaración responsable que se ajustará al modelo que se incorpora al presente Pliego como **Anexo II.**
 - En los casos en que el licitador recurra a la solvencia de otras entidades de conformidad con la Cláusula 13 del presente Pliego, cada una de ellas también deberá presentar una declaración responsable.
 - En todos los supuestos en que varios empresarios concurren agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante.
2. Los empresarios que deseen concurrir integrados en una unión temporal deberán indicar los nombres y circunstancias de los que la constituyan y la participación de cada uno, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios. Los empresarios que deseen concurrir integrados en una unión temporal quedarán obligados solidariamente y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados que puedan

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- | | |
|---|---|
| <p>harik eta kontratua azkendu arte;
nolanahi ere, zenbateko handiak
kobratzeko eta ordaintzeko
ahalorde mankomunatuak eman
ahal izango dituzte.</p> <p>3. Iruzuraren aurkako politika
ezagutzen duela eta politika
horrekiko konpromisoa duela
adierazten duen
erantzukizunpeko adierazpena,
karatulako I. eranskin
espezifikoan ezarritako
ereduaren arabera.</p> <p>4. Interes Gatazkarik Ezaren
Adierazpena (IGE), karatulako
II. eranskin espezifikoan
ezarritako ereduaren arabera.</p> <p>5. Ingurumenari kalte nabarmenik ez
eragiteko printzipioa (DNSH)
betetzeari buruzko
erantzukizunpeko adierazpena,
karatulako VI. eranskin
espezifikoan ezarritako
ereduaren arabera.</p> <p>6. Finantzaketa bikoitzik ez izateari
buruzko erantzukizunpeko
adierazpena, karatulako VII.
eranskin espezifikoan ezarritako
ereduaren arabera.</p> <p>7. Formulak erabiliz ebalua
daitezkeen irizpideei buruzko
proposamena, baldintza-agiri
honen III. eranskineko ereduaren
araberakoa, eta, genero-
berdintasunari buruzko
prestakuntza-ikastaroan eman
dela adierazten bada, dagozkion
ziurtagiriak edo justifikazioak.</p> | <p>otorgar para cobros y pagos de
cuantía significativa.</p> <p>3. Declaración responsable de
conocimiento y compromiso con la
política antifraude, conforme al
modelo establecido en el Anexo
Específico I de la Carátula.</p> <p>4. Declaración de Ausencia de
Conflicto de Interés (DACI),
conforme al modelo establecido en
el Anexo Específico II de la
Carátula.</p> <p>5. Declaración responsable sobre el
cumplimiento del principio de no
causar un perjuicio significativo al
medio ambiente (DNSH),
conforme al modelo establecido en
el Anexo Específico VI de la
Carátula.</p> <p>6. Declaración responsable sobre la
ausencia de la doble financiación,
conforme al modelo establecido en
el Anexo Específico VII de la
Carátula.</p> <p>7. Propuesta relativa a criterios
evaluables mediante la utilización
de fórmulas, ajustada al modelo
que se adjunta al presente Pliego
como Anexo III y, en caso de que
se indique que se ha impartido en
curso de formación en igualdad de
género, los certificados o las
justificaciones pertinentes.</p> |
|---|---|

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

OHARRA:

Kontratazio-organoak edo kontratazio-mahaiaik justifikazio-dokumentu guztiak edo batzuk aurkezteko eskatu ahal izango die lizitatzailerei, 1. puntuan adierazitako deklarazioaren indarraldiari edo fidagarritasunari buruzko arrazoizko zalantzak daudela uste dutenean edo prozedura behar bezala garatzeko beharrezkoa denean.

Aurrekoa gorabehera, enpresaburua inskribatuta badago Sektore Publikoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean, Euskal Autonomia Erkidegoko Enpresa Lizitatzaille eta Sailkatuen Erregistroan edo Europar Batasuneko estatu kide baten datu-base nazional batean, hala nola enpresaren expediente birtual batean, dokumentuak elektronikoki biltegitratzeko sistema batean edo aurrekalifikazio-sistema batean, eta organo horiek doan eskura baditzakete, ez du behartuta egongo leku horietan inskribatutako datuen egiaztatiriak edo bestelako dokumentu-froga aurkeztera.

Entitate kontratatzaileak dokumentuen edukia egiaztatu ahal izango du, hala kontratua adjudikatu aurretik nola ondoren, bai eta kontratua indarrean dagoen bitartean ere. Enpresak aurkeztutako datuak eta inguruabarrak faltsuak badira, kontratua deuseztatu ahal izango da, kontratistari egotz dakioken ez-betetze batengatik.

15. ESLEITZEKO IRIZPIDEAK

Karatularen 12. puntuan zehazten dira esleipen-irizpideak, bakoitzari dagokion haztapenarekin.

NOTA:

El órgano o la mesa de contratación podrá pedir a los licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración indicada en el punto 1 o cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento.

No obstante lo anterior, cuando el empresario esté inscrito en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, en el Registro de Empresas Licitadoras y Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi o figure en una base de datos nacional de un Estado miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y estos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligado a presentar los documentos justificativos u otra prueba documental de los datos inscritos en los referidos lugares.

La entidad contratante podrá comprobar, tanto antes como después de la adjudicación y en el curso del contrato, la veracidad del contenido de los documentos, entendiéndose que la falsedad de los datos y circunstancias presentados por la empresa puede ser causa de nulidad del contrato, por incumplimiento imputable al contratista.

15. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Los criterios de adjudicación, indicados con su ponderación correspondiente, serán los que se indican en el **punto 12 de la Carátula**.

16. PROPOSAMENAK IREKITZEA

16. APERTURA

DE

PROPOSICIONES

Kontratazio-organoak kontratazio-
mahaiaren laguntza izango du,
karatulako 13. puntuan
adierazitakoaren arabera.

Kontratazio-mahaiak eskaintzak
aurkezteko epea amaitu eta hurrengo
egunetan irekiko ditu artxibo elektroniko
bakarrak, SPKLren 145. artikuluan
ezarritakoaren arabera dagokion
hurrenkeran, baldintza-agirietan
ezarritako adjudikazio-irizpideak
baloratzeko aplikatu beharreko
metodoaren arabera.

Egintza horretan, kontratazio-mahaiak
aldez aurreko baldintzak betetzen direla
egiaztatzen duen dokumentazioa
kalifikatuko du, garaiz eta behar bezala
aurkeztuta, eta Administrazioarekin
kontratatzeko lege ezarritako baldintzak
betetzen dituzten adieraziko du.
Aurkeztutako dokumentazioan konpon
daitezkeen akatsak ikusten baditu,
entitate kontratatzaileak hiru egun
naturaleko epea emango dio lizitatzailari
horiek zuzen ditzan.

SEEPetik datozen funtsekin
finantzatutako kontratua denez,
eskaintzak baloratu aurretik, kontratazio-
organoak, **MINERVA** tresna
informatikoaren bidez, zeinak Zerga
Administrazioako Estatu Agentzian du
egoitza (ZAEA), interes-gatazkaren
arriskua ex ante aztertzeko prozedura
hasiko du. Prozedura horretan, pertsona
fisiko edo juridiko lizitatzailen eta
eragiketaren erabakitzaileen datuak
sartuko dira, hau da, pertsona bakarreko
kontratazio-organoaren edo kide anitzeko
kontratazio-organoko kideen datuak, bai
eta kontratazio-organoari laguntzeko kide
anitzeko organoko kideen datuak ere,
baldin eta kontratazio-prozeduretan parte
hartzen badute eskaintzak baloratzeko

El Órgano de Contratación estará asistido
por la mesa de contratación, según se
indica en el **punto 13 de la Carátula**.

La mesa de contratación procederá a la
apertura de los archivos electrónicos
únicos en los días siguientes a la
finalización del plazo de presentación de
ofertas, por el orden que proceda de
conformidad con lo establecido en el
artículo 145 de la LCSP en función del
método aplicable para valorar los criterios
de adjudicación establecidos en los
pliegos.

En ese acto, la mesa de contratación
calificará la documentación acreditativa
del cumplimiento de los requisitos previos,
presentada en tiempo y forma, declarando
si reúnen los requisitos legalmente
establecidos para contratar con la
Administración. Si observare defectos
subsanables en la documentación
presentada, la entidad contratante dará un
plazo de tres días naturales al licitador
para que los corrija.

Al tratarse de un contrato financiado con
fondos procedentes del PRTR, con
carácter previo a la valoración de las
ofertas, el Órgano de Contratación
iniciará, a través de la herramienta
informática **MINERVA**, con sede en la
Agencia Estatal de Administración
Tributaria (AEAT), el procedimiento de
análisis ex ante del riesgo de conflicto de
interés, consistente en la introducción de
los datos de las personas físicas o
jurídicas licitadoras y de los decisores de
la operación, que son las personas que
realicen las funciones de Órgano de
Contratación unipersonal o miembros del
Órgano de Contratación colegiado, así
como de miembros del órgano colegiado
de asistencia al Órgano de Contratación

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

faseetan, adjudikazio-proposamenean eta kontratuaren adjudikazioan (kontratazio-mahaia, adituen batzordea eta batzorde teknikoak). Prozedura HFP/55/2023 Aginduan ezarritakoaren arabera izapidetuko da.

ZAEAk ez badu kontsultaren xede den enpresaren benetako titularrei buruzko informaziorik, urtarilaren 24ko HFP/55/2023 Agindua 7. artikuluan araututako prozedurari jarraituko zaio (HFP/55/2023 Agindua, urtarilaren 24koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana betearazten duten prozeduretan interes-gatazkaren arriskua sistematikoki aztertzeari buruzkoa). Aipatutako artikuluan jasotakoarekin bat etorritik, kasu horietan, prozeduretan parte hartzen dutenei beren benetako titulartasunari buruzko informazioa eskatuko zaie. Informazio hori kontratazio-organoari eman beharko zaio, informazio-eskaera egin eta bost egun balioduneko epean. Informazio hori adierazitako epean aurkezten ez bada, parte hartzen ari den **prozeduratik kanpo geratuko da**.

Jarraian, eta, hala badagokio, baldintza-agirietako betekizunak eta baldintzak betetzen ez dituzten eskaintzak baztertu ondoren, onartutako eskaintzen proposamenak irekiko ditu kontratazio-mahaia, hau da, formulak erabiliz ebaluatu daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa, eskaintzak ebaluatu eta sailkatu ahal izateko.

Kontratazio-mahaia baztertu egingo ditu 1098/2001 Errege Dekretuaren 84. artikuluan aurreikusitako kausaren batean dauden proposamenak, hau da, aztertutako eta onartutako dokumentazioarekin bat ez datozenak, lizitazioaren oinarritzko aurrekontua

que participen en los procedimientos de contratación en las fases de valoración de ofertas, propuesta de adjudicación y adjudicación del contrato (mesa de contratación, comité de expertos y comisiones técnicas). El procedimiento se tramitará de conformidad con lo establecido en la Orden HFP/55/2023.

En el supuesto de que la AEAT no disponga de la información de titulares reales de la empresa objeto de consulta se seguirá el procedimiento regulado en el artículo 7 de la Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, relativa al análisis sistemático del riesgo de conflicto de interés en los procedimientos que ejecutan el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia. De conformidad con lo recogido en el mencionado artículo, en dichos supuestos, se solicitará a los participantes en los procedimientos la información de su titularidad real, información que deberá aportarse al Órgano de Contratación en el plazo de cinco días hábiles desde que se formule la solicitud de información. La falta de entrega de dicha información en el plazo señalado será motivo de **exclusión** del procedimiento en el que esté participando.

Seguidamente, y previa exclusión, en su caso, de las ofertas que no cumplan los requisitos y condiciones de los pliegos, la mesa de contratación procederá a la apertura de las propuestas de las ofertas admitidas, es decir, de la documentación relativa a criterios evaluables mediante la utilización de fórmulas, en orden a efectuar su evaluación y clasificación.

La mesa de contratación desechará aquellas proposiciones que se encuentren incursas en alguna de las causas previstas en el artículo 84 del RD 1098/2001, esto es, las que no guarden concordancia con la documentación examinada y admitida, excedan del presupuesto base de

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

gainditzen dutenak, ezarritako eredua funtsean aldatzen dutenak, proposamenaren zenbatekoan akats nabarmena dutenak, edo lizitatzailleak proposamen hori bideraezin bihurtzen duen akatsa edo funsgabetasuna dagoela onartzen duena. Aitzitik, ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez aipatzea, batek edo besteak zentzua aldatzen ez badu, ez da nahikoa arrazoi izango proposamena baztertzeko.

Baldin eta puntuazio onena lortu duen lizitatzaillearen eskaintza anormalki baxua dela uste bada **karatulako 12. puntu**an adierazitako parametroen arabera, kontratazio-mahaiak SPKLren 149. artikuluan aurreikusitako prozedurari jarraituko dio, lizitatzailleak dagokion justifikazioa egin dezan gehienez ere 5 egun balioduneko epean.

Azkenik, puntuazio onena lortzen duen enpresaren aldeko esleipen-proposamena aurkeztuko dio kontratazio-mahaiak kontratazio-organoari, aurkeztutako proposamenen zerrendarekin batera, beharrezko hurrenkeran sailkatuta, **karatularen 12. puntu**an ezarritako esleipen-irizpideen arabera, eta eskaintzarik onena identifikatuta.

Era berean, Sektore Publikoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Enpresa Lizitatzaille eta Sailkatuen Erregistroan egiaztatuko du enpresa behar bezala eratuta dagoela, proposamenaren sinatzaileak eskaintza egiteko ahalorde nahikoa duela, kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko duela, edo, hala badagokio, dagokion sailkapena duela eta kontratatzeke inolako debekuren eraginpean ez dagoela.

Esleipen-proposamenak ez dio inolako

licitación, varíen sustancialmente el modelo establecido, o comporten error manifiesto en el importe de la proposición, o exista reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable. Por el contrario, el cambio u omisión de algunas palabras del modelo, con tal que lo uno o la otra no alteren su sentido, no será causa bastante para el rechazo de la proposición.

En el supuesto de que la oferta del licitador que haya obtenido la mejor puntuación se presuma que es anormalmente baja conforme a los parámetros indicados, en su caso, en el **punto 12 de la Carátula**, la mesa de contratación seguirá el procedimiento previsto en el artículo 149 de la LCSP, para que el licitador realice la correspondiente justificación en un plazo máximo de 5 días hábiles.

Finalmente, la mesa de contratación elevará al Órgano de Contratación la propuesta de adjudicación a favor de la empresa que obtenga la mejor puntuación, junto con la relación de proposiciones presentadas, clasificadas por orden decreciente, atendiendo a los criterios de adjudicación establecidos en el **punto 12 de la Carátula**, e identificando la mejor oferta.

Asimismo, comprobará en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, o en el Registro de Empresas Licitadoras y Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, que la empresa está debidamente constituida, el firmante de la proposición tiene poder bastante para formular la oferta, ostenta la solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación correspondiente y no está incurso en ninguna prohibición para contratar.

La propuesta de adjudicación no crea

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

eskubiderik ematen proposatutako lizitatzailerari entitate kontratatzailearen aurrean. Hala ere, kontratazio-organoak ez badu kontratua proposamenaren arabera esleitzen, arrazoitu egin beharko du erabakia.

Nolanahi ere, kontratazio-mahaiak, proposamena egin aurretik, egokitzat jotzen dituen txosten tekniko guztiak eskatu ahal izango ditu.

17. KONTRATUAREN ESLEIPENA

Esleipenerako hautatutako lizitatzailerak hautatzeko, kontratazio-organoak, oro har, kontratazio-mahaiak egindako proposamena bete beharko du. Bestela, kontratazio-organoak arrazoitu egin beharko du proposamenetik baztertzeko erabakia, eta, hala badagokio, proposamenen behin betiko sailkapena egin beharko du.

Kontratazio-organoak kontratazio-mahaiaren proposamena onartu ondoren, eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzailerari 7 egun balioduneko epea emango zaio, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera, honako dokumentazio hau aurkez dezan:

1. Eskaintzak aurkezteko azken egunean, erakunde kontratatzailearekin kontratazeko lege ezarritako baldintza guztiak betetzen direla egiaztatzen duen dokumentazioa, bai eta baldintza-agiri honen 13. klausulan eskatzen diren gaitasunari, kaudimenari eta kontratazeko debekurik ezari buruzko betekizun guztiak ere, jarraian adierazten den moduan.

derecho alguno en favor del licitador propuesto frente a la entidad contratante. No obstante, cuando el Órgano de Contratación no adjudique el contrato de acuerdo con la propuesta formulada deberá motivar su decisión.

En cualquier caso, la mesa de contratación podrá solicitar, antes de formular su propuesta, cuantos informes técnicos se estime pertinentes.

17. ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO

Para la elección del licitador seleccionado para la adjudicación, el Órgano de Contratación, como regla general, deberá ajustarse a la propuesta realizada por la mesa de contratación. En caso contrario, el Órgano de Contratación deberá motivar su decisión de separarse de la propuesta, procediendo a realizar, en su caso, la clasificación definitiva de las propuestas.

Una vez aceptada la propuesta de la mesa de contratación por el Órgano de Contratación, se requerirá al licitador que hubiere presentado la mejor oferta para que, dentro del plazo de 7 días hábiles, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación:

1. Documentación justificativa de cumplir, en la fecha final de presentación de ofertas, todas las condiciones establecidas legalmente para contratar con la entidad contratante, y todos los requisitos de capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar exigidos en la Cláusula 13 del presente Pliego, en la forma indicada a continuación.

Eskaintza aldi baterako elkarte batean En el supuesto de que la propuesta se

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

sartuta lehiatu nahi duten enpresaburuek egin badute, aipatutako dokumentazioa elkarrekin osatu behar duten enpresa guztiei buruzkoa izango da.

hubiera formulado por empresarios que pretenden concurrir integrados en una unión temporal, la referida documentación debe referirse a la totalidad de las empresas que la han de integrar.

- (i) Lizitatzaillearen eta, hala badagokio, bere ordezkariaren nortasuna eta jarduteko gaitasuna egiaztatzen duten agiriak:
- Pertsona juridikoak diren enpresaburuen jarduteko gaitasuna honako hauen bidez egiaztatuko da: eratze-eskritura edo -agiria, estatutuak edo sortze-egintza, jardura arautzen duten arauak jasotzen dituen, eta, hala badagokio, dagokion erregistro publikoan behar bezala inskribatua, pertsona juridiko motaren arabera.
 - Espainiarrak ez diren enpresaburuek, Europar Batasuneko estatu kideetako herritarrak badira, jarduteko gaitasuna dutela egiaztatzeko, ezarrita dauden estatuko legeriaren arabera dagokien erregistroan inskribatuta egon beharko dute, edo, bestela, zinpeko aitorpena edo ziurtagiria aurkeztu beharko dute, Europar Batasuneko xedapen aplikagarrien arabera.
 - Atzerriko gainerako enpresaburuen jarduteko gaitasuna Espainiak dagokion estatuan duen Misio Diplomatiko Iraunkorraren edo enpresaren egoitza dagoen lurralde-eremuko Kontsuletxeko Bulegoaren txostenaren bidez egiaztatuko da. Txosten horren bidez justifikatu beharko dute atzerriko enpresaren jatorrizko estatuak, aldi berean, onartzen duela Espainiako enpresek
- (i) Documentos acreditativos de la personalidad y capacidad de obrar del licitador y, en su caso, de su representante:
- La capacidad de obrar de los empresarios que fuesen personas jurídicas se acreditará mediante la escritura o documento de constitución, los Estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro Público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.
 - La capacidad de obrar de los empresarios no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea se acreditará por su inscripción en el Registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos, o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.
 - La capacidad de obrar de los restantes empresarios extranjeros se acreditará mediante informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa. Mediante dicho informe deberán justificar que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con la

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Administrazioarekin eta SPKLren 3. artikuluan aipatutakoen pareko sektore publikoko ente, organismo edo entitateekin egiten diren kontratazioetan parte hartzea, funtsean modu antzekoan.

- Pertsona fisikoak diren enpresaburuen jarduteko gaitasuna Nortasun Agiri Nazionala edo dagokion estatuko agiri baliokidea aurkeztuz egiaztatuko da.
- Beste baten izenean agertzen direnek edo proposamenak sinatzen dituztenek Nortasun Agiri Nazionalaren kopia aurkeztu beharko dute, bai eta horretarako behar besteko ahalordea ere. Enpresa pertsona juridikoa bada, ahalordeak Merkataritza Erregistroan inskribatuta egon beharko du, Merkataritza Erregistroaren Erregelamenduen 94. artikuluan aurreikusitakoaren arabera hala eskatzen denean, edo, hala badagokio, pertsona juridiko motaren arabera dagokion Erregistro Publikoan.

(ii) Ekonomia- eta finantza-kaudimena eta gaitasun teknikoa edo profesionala egiaztatzeko agiriak, baldintza-agiri honen 13. klausulan eskatutakoak.

- Ekonomia- eta finantza-kaudimena. Lizitatzailaren urteko negozio-bolumena honela egiaztatuko da:
 - o Merkataritza Erregistroan onartutako eta gordailututako urteko kontuak, enpresaburua erregistro horretan inskribatuta badago, eta, bestela, inskribatuta egon

Administración y con los entes, organismos o entidades del sector público asimilables a los enumerados en el artículo 3 de la LCSP, en forma sustancialmente análoga.

- La capacidad de obrar de los empresarios que fuesen personas físicas se acreditará mediante la presentación del Documento Nacional de Identidad, o equivalente de su Estado respectivo.
- Los que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro, presentarán copia del Documento Nacional de Identidad, así como poder bastante al efecto. Si la empresa fuere persona jurídica, el poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil, cuando así se exija conforme a lo previsto en el artículo 94 del Reglamento del Registro Mercantil o, en su caso, en el Registro Público que corresponda según el tipo de persona jurídica de que se trate.

(ii) Documentación acreditativa de la solvencia económica y financiera y técnica o profesional exigida en la Cláusula 13 del presente Pliego.

- Solvencia económica y financiera. En su caso, el volumen anual de negocios del licitador se acreditará por medio de:
 - o Cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro y, en caso contrario, por las depositadas en el registro oficial en que deba

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- behar duen erregistro
ofizialean gordailututa
daudenak. Merkataritza
Erregistroan inskribatuta ez
dauden banakako
enpresaburuek Merkataritza
Erregistroak legeztatutako
inbentario-liburuen eta urteko
kontuen bidez egiaztatuko
dute beren urteko negozio-
bolumena.
- Lizitatzailleak sinatutako
erantzukizunpeko
adierazpena, lizitatzaillearen
negozio-bolumena adierazten
duena.
- Kaudimen teknikoa edo profesionala. Hala badagokio, azken hiru urteetan egindako horniduren zerrenda baten bidez egiaztatuko da eskatutako kaudimena. Zerrenda horretan horniduren zenbatekoa, data eta hartzailea (publikoa edo pribatua) adieraziko dira. Jasotzailea sektore publikoko erakunde bat bada, eskudun organoak bisatutako edo egiaztatutako agirien bitartez kreditatu beharko dira egindako horniketak; jasotzailea subjektu pribatu bat bada, horrek emandako ziurtagirien bidez, eta halakorik ez bada, lizitatzaillearen deklarazioaren bidez, prestazioa gauzatu dela kreditatzen duten agiriekin batera.
- Kontratista enpresa sortu berria denean, hau da, bost urtetik beherako antzinatasuna duenean, **karatulako 10. puntu**an aipatzen diren bideak erabiliz egiaztatuko da kaudimen teknikoa, eta ez da inola
- estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.
- Declaración responsable firmada por el licitador indicando el volumen de negocios del licitador.
- Solvencia técnica o profesional. En su caso, la solvencia exigida se acreditará por medio de una relación de los suministros realizados en el curso de los tres últimos años, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos. Los referidos suministros realizados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del licitador acompañado de los documentos obrantes en poder del mismo que acrediten la realización de la prestación.
- Cuando el contratista sea una empresa de nueva creación, entendiéndose por tal aquella que tenga una antigüedad inferior a cinco años, su solvencia técnica se acreditará por los medios a que se refiere el **punto**

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

ere aplikatuko puntu horretako a) letran hornidura-kopuru jakin bat gauzatzeari buruz ezarritakoa.

10 de la carátula, sin que en ningún caso sea aplicable lo establecido en la letra a) del mismo, relativo a la ejecución de un número determinado de suministros.

- | | |
|--|--|
| <p>(iii) Agiri honetako IV. eranskinen ereduaren arabera erantzukizunpeko adierazpena, lizitatuak SPKLren 71. artikuluan ezarritako kontratatze debekurik ez duela adierazten duena.</p> <p>(iv) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.</p> <p>(v) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga: uneko ekitaldiko alta, edo azken ordainagiria; horrekin batera, aipatutako zergaren matrikulan baja hartu ez duela adierazten duen erantzukizunpeko adierazpena eta, hala badagokio, salbuetsita dagoela adierazten duen erantzukizunpeko adierazpena.</p> <p>(vi) SEEPeko jarduketak gauzatzeko konpromiso-adierazpena, karatulako III. eranskin espezifikoan ezarritako ereduaren arabera.</p> <p>(vii) SEEPeko jarduketak gauzatzeari buruzko datuak lagatzeko eta tratatzeko adierazpena, karatulako IV. eranskin espezifikoan ezarritako ereduaren arabera.</p> <p>(viii) SEEParen funtsen azken onuradunaren benetako titularrari buruzko informazioaren erantzukizunpeko adierazpena, karatulako V. eranskin espezifikoan ezarritako ereduaren arabera.</p> <p>(ix) Zerga Administrazioaren enpresaburu, profesional eta atxikitzaileen eroldan edo Zerga Administrazio Foralaren eroldan</p> | <p>(iii) Declaración responsable conforme al modelo incorporado al presente Pliego como Anexo IV, de no estar incurso el licitador en ninguna de las prohibiciones de contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.</p> <p>(iv) Justificante acreditativo de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.</p> <p>(v) Impuesto sobre Actividades Económicas: alta referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.</p> <p>(vi) Declaración de Compromiso en relación con la ejecución de actuaciones del PRTR, conforme al modelo establecido en el Anexo Específico III de la Carátula.</p> <p>(vii) Declaración de cesión y tratamiento de datos en relación con la ejecución de actuaciones del PRTR, conforme al modelo establecido en el Anexo Específico IV de la Carátula.</p> <p>(viii) Declaración responsable de información relativa al titular real del beneficiario final de los fondos del PRTR, conforme al modelo establecido en el Anexo Específico V de la Carátula.</p> <p>(ix) Acreditación de la inscripción en el Censo de empresarios, profesionales y retenedores de la Agencia Estatal de la Administración Tributaria o en el</p> |
|--|--|

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

baliokidean izena emanda dagoela egiaztatzen duen agiria, benetan egiten duen jarduera islatu behar duena.

Censo equivalente de la Administración Tributaria Foral, que debe reflejar la actividad efectivamente desarrollara.

2. Plegu honen 11. klausulan aurreikusitako behin betiko bermea eratu izanaren egiaztagiria.

2. Justificante acreditativo de haber constituido la garantía definitiva prevista en la Cláusula 11 del presente Pliego.

3. Hala badagokio, adierazpenen notario-akta, lizitatzailleak, eskatutako kaudimena egiaztatzeko, beste entitate batzuen kaudimenean oinarritu nahi badu, I. eranskineko ereduaren arabera.

a) En su caso, Acta notarial de manifestaciones para el supuesto de que el licitador, para acreditar la solvencia exigida pretenda basarse en la solvencia de otras entidades, según modelo contenido en el **Anexo I**.

b) Hala badagokio, aldi baterako enpresa-elkarte gisa legez eratuta dagoela egiaztatzen duen agiria, aldi baterako elkartearen ordezkari edo ahaldun bakar bat izendatu beharko duena, kontratutik eratorritako eskubideak baliatzeko eta betebeharrak betetzeko ahalorde askietsiekin, kontratua azkendu arte.

4. En su caso, acreditación de su constitución legal como unión temporal de empresas, debiendo designar una persona representante o apoderada única de la unión temporal, con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo.

Hala ere, Sektore Publikoko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Enpresa Lizitatzaille eta Sailkatuen Erregistroan inskribatuta dauden lizitatzailleak ez dituzte aurkeztu beharko erregistro horretan jasota dauden inguruabarren egiaztagiria, kontrakoa frogatu ezean. Sektore Publikoko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Enpresa Lizitatzaille eta Sailkatuen Erregistroan ez badago jasota eskatutako baldintzaren bat betetzen dela, enpresak SPKLn ezarritako bitartekoren baten bidez

No obstante, aquellos licitadores que se encuentren inscritos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, o en el Registro de Empresas Licitadoras y Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, estarán eximidos de la presentación de los documentos justificativos de las circunstancias que consten en el mismo, salvo prueba en contrario. Cuando no conste en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en el Registro de Empresas Licitadoras y Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi la acreditación de alguno de los requisitos

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

egiaztatu beharko du.

exigidos, la empresa deberá realizarla por alguno de los medios establecidos en la LCSP.

Entitate kontratatzaileak, ahal den guztietan, dagozkion jarduketak egingo ditu ofizioz, apartatu horietan eskatzen diren alderdi guztiak egiaztatzeko. Bestela, dokumentazio hori aurkeztu beharko da.

La entidad contratante, siempre que sea posible, practicará de oficio las actuaciones oportunas para la comprobación de todos los aspectos requeridos en esos apartados. En caso contrario, requerirá la aportación de la citada documentación.

Nolanahi ere, entitate kontratatzaileak eskubidea izango du egokitzen jotzen dituen egiaztapen-lanak egiteko edo beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio osagarri guztia eskatzeko, lizitatzaileek emandako informazioa egiazkoa dela egiaztatzeko. Aurkeztutako dokumentazioan konpon daitezkeen akatsak antzemanaz gero, entitate kontratatzaileak hiru egun naturaleko epea eman ahal izango dio lizitatzaileari horiek zuzen ditzan.

En cualquier caso, la entidad contratante se reserva el derecho a realizar las labores de comprobación que considere oportunas o de exigir cuanta documentación adicional entienda necesaria con la finalidad de comprobar la veracidad de la información aportada por los licitadores. Si observare defectos subsanables en la documentación presentada, la entidad contratante podrá dar un plazo de tres días naturales al licitador para que los corrija.

Dokumentazio-errekerimendua ez bada adierazitako epean behar bezala betetzen, edo aurkeztutako dokumentazioak zuzendu ezin diren akatsak edo omisioak baditu, lizitatzaileak eskaintza erretiratu duela ulertuko da, eta, hala badagokio, lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren % 3 eskatuko zaio (BEZik gabe), penalizazio gisa, eta dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari, eskaintzak sailkatuta geratu diren hurrenkeran.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento de documentación en el plazo señalado o la documentación presentada adoleciera de defectos u omisiones no subsanables, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle, en su caso, el importe del 3 % del presupuesto base de licitación (IVA excluido), en concepto de penalización, y a recabar la misma documentación del licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Kontratazio-organoak dokumentazio hori jaso eta 5 egun balioduneko epean esleituko du kontratua.

El Órgano de Contratación adjudicará el contrato dentro de los 5 días hábiles siguientes a la recepción de la referida documentación.

Kontratazio-organoak ebazpen arrazoitu bidez erabakiko du esleipena, eta hautagaiei eta lizitatzaileei jakinaraziko zaie, haiek izendatutako jakinarazpenak jasotzeko bitartekoaren bidez, eta entitate

La adjudicación se acordará por el Órgano de Contratación en resolución motivada y será notificada a los candidatos y licitadores, a través del medio para la recepción de notificaciones designado por

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

kontratatzailearen kontratatzaile-profilean argitaratu beharko da 15 egun naturaleko epean.

los mismos, debiendo ser publicada en el perfil de contratante de la entidad contratante en el plazo de 15 días naturales.

18. KONTRATUA BURUTZEA ETA FORMALIZATZEA

18. PERFECCIÓN Y FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

Kontratua formalizatuz burutuko da.

El contrato se perfeccionará mediante su formalización.

Kontratua administrazio-dokumentu batean formalizatuko da, eta dokumentu hori lizitazioaren baldintzetara doitu da zehatz-mehatz. Kontratua formalizatzen den dokumentuan ezin izango da sartu, inola ere, kontratazioaren baldintzak aldatzea dakarren klausularik. Hala ere, esleipendunak kontratua eskritura publiko bihurtzeko eskatu ahal izango du, eta bere kontura izango dira dagozkion gastuak.

El contrato se formalizará en documento administrativo que se ajustará con exactitud a las condiciones de la licitación. En ningún caso se podrán incluir en el documento que se formalice el contrato cláusulas que impliquen alteración de los términos de la contratación. El adjudicatario podrá solicitar, no obstante, la elevación del contrato a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Kontratua formalizatu aurretik, karatulako I. eranskinean adierazitako dokumentazioa aurkeztu beharko du esleipendunak. Dokumentazio hori aurkezten ez bada, ezingo da kontratua formalizatu, eta kontratua ez da burutuko, SPKLren 36. artikuluaaren arabera. Era berean, SPKLren 153.4 artikuluan aurreikusitako ondorioak aplikatuko zaizkio esleipendunari.

Previamente a la formalización del contrato el adjudicatario deberá presentar la documentación referida en el Anexo I de la Carátula. La falta de presentación de esta documentación impedirá la formalización del contrato y éste no quedará perfeccionado, de conformidad al artículo 36 de la LCSP. Asimismo, se aplicarán al adjudicatario las consecuencias previstas en el artículo 153.4 de la LCSP.

Esleipena enpresa lizitatzaleei eta enpresa hautagaiei jakinarazten zaienetik gehienez ere hamabost egun balioduneko epean formalizatuko da.

La formalización se efectuará dentro del plazo máximo de quince días hábiles siguientes a aquél en que se realice la notificación de la adjudicación a las empresas licitadoras y empresas candidatas.

Kontratuaren formalizazioa, dagokion kontratuarekin batera, erakunde kontratatzailearen kontratatzailearen profilean argitaratuko da, kontratua burutu eta hamabost egun naturaleko epean gehienez ere.

La formalización del contrato se publicará, junto con el correspondiente contrato, en un plazo no superior a quince días naturales tras el perfeccionamiento del contrato en el perfil de contratante de la entidad contratante.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik kontratua adierazitako epean formalizatu ez bada, lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren % 3 eskatuko zaio (BEZik gabe), zigor gisa. Zigor hori, lehenik eta behin, behin betiko bermearen aurka gauzatuko da, SPKLren 71. artikulua 2) apartatuaren b) letran ezarritakoari kalterik egin gabe. Kasu horretan, kontratua hurrengo lizitatzailerari esleituko zaio, eskaintzak sailkatu diren hurrenkeraren arabera, baldintza-agiri honetako 17. klausulan eskatzen den dokumentazioa aurkeztu ondoren, eta 7 egun balioduneko epea emango zaio hura aurkezteko.

Cuando, por causas imputables al adjudicatario, no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, se le exigirá el importe del 3% del presupuesto base de licitación (IVA excluido), en concepto de penalización, que se hará efectivo, en primer lugar, contra la garantía definitiva, sin perjuicio de lo establecido en la letra b) del apartado 2) del artículo 71 de la LCSP. En este caso, el contrato, se adjudicará al siguiente licitador por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas, previa presentación de la documentación exigida en la Cláusula 17 del presente Pliego, concediendo un plazo de 7 días hábiles para presentar la misma.

19. KONTRATUAREN ARDURADUNA

Kontratazio-organoak kontratuaren arduradun bat izendatuko du, eta hari dagokio kontratuaren betearazpena gainbegiratzea eta erabakiak hartzea eta behar diren jarraibideak ematea, hitzartutako prestazioa behar bezala gauzatzen dela ziurtatzeko, erakunde kontratatzaileak esleitzen dizkion ahalmenen eremuaren barruan.

Kontratuaren arduraduna pertsona fisiko edo juridiko bat izan daiteke, erakunde kontratatzaileari lotua edo erakunde horretatik kanpoko.

Kontratistak nahitaez bete beharko ditu kontratuaren arduradunak ematen dituen jarraibideak.

20. KONTRATUA GAUZATZEA

Kontratua honako baldintza hauen arabera gauzatuko da:

- a) Kontratistak bere baldintzen eta baldintzen arabera egikaritutako du kontratua, administrazio-klausula berezien agiri honetan eta karatulan,

19. RESPONSABLE DEL CONTRATO

El Órgano de Contratación designará un responsable del contrato, al que corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada, dentro del ámbito de facultades que la entidad contratante le atribuya.

El responsable del contrato podrá ser una persona física o jurídica, vinculada a la entidad contratante o ajena a ésta.

Las instrucciones que imparta el responsable del contrato serán de obligado cumplimiento para el contratista.

20. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El contrato se ejecutará con arreglo a las siguientes condiciones:

- a) El contratista ejecutará el contrato según sus términos y condiciones, según lo dispuesto en el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y su Carátula, en el

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

baldintza teknikoen agirian eta kontratistak aurkeztutako eskaintzan ezarritakoaren arabera, bai eta, kontratista interpretatuz, entitate kontratatzaileak kontratistari emandako jarraibideen arabera ere.

Pliego de Condiciones Técnicas y en la oferta presentada por el contratista, así como conforme a las instrucciones que, en interpretación de éste, diera al contratista la entidad contratante.

- b) Kontratua kontratistaren arrisku eta menturarako gauzatuko da
 - c) Kontratistaren kontura izango dira horniduraren, enbalajearen, garraioaren, entregaren eta deskargaren xede diren ondasunak fabrikatzeko, instalatzeko (galدارagintza, indar eta kontrolleko maniobra elektrikoa, etab.) eta horniduraren xede diren ondasunak martxan jartzeko gastu guztiak.
 - d) Kontratistak ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango Oñartzungo Udalari entregatu aurretik hornigaietan izandako galera, matxura edo galerengatik.
 - e) Erakunde kontratatzaileak edozein unetan eta edozein bitarteko erabiliz kontrolatu, egiaztatu eta gainbegiratu ahal izango du kontratu-betebeharrak behar bezala betetzen direla eta kontratua behar bezala gauzatzen dela.
- b) El contrato se ejecutará a riesgo y ventura del contratista.
 - c) Todos los gastos de fabricación de los bienes objeto del suministro, embalaje, transporte, entrega y descarga en el lugar que corresponda, instalación (calderería, maniobra eléctrica de fuerza y control, etc.) y puesta en marcha de los bienes objeto del suministro serán de cuenta del contratista.
 - d) El contratista no tendrá derecho a indemnización por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes objeto del suministro antes de su entrega al Ayuntamiento de Oñartzun.
 - e) La entidad contratante podrá controlar, verificar y supervisar, en cualquier momento y por cualesquiera medios, el correcto cumplimiento de las obligaciones contractuales y la adecuada ejecución del contrato.

Horretarako, erakunde kontratatzaileak egokitzen dituen kanpoko laguntzak eskatu ahal izango ditu, kontratuko betebeharrak behar bezala betetzen direla egiaztatzeko edo ikuskatzeko, bai eta lanen garapenaren kalitate-maila egokia egiaztatzeko ere.

A tal fin, la entidad contratante podrá recabar las asistencias externas que considere oportunas para la verificación o auditoría del correcto cumplimiento de las obligaciones contractuales, así como del adecuado nivel de calidad en el desarrollo de los trabajos.

Kontratistak kontratuaren xede den prestazioarekin zerikusia duten datu

El contratista facilitará cuantos datos relacionados con la prestación objeto

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

guztiak emango dizkio erakunde kontratatzaileari, eta behar beste laguntza emango dio, kostu gehigarririk gabe. Horrez gain, kontratatutako hornidurarekin zerikusia duten lan-, administrazio- edo bestelako agiriak eskuratzeko aukera ere emango du.

Kontratistak ezin izango ditu oztopatu erakunde kontratatzailearen ikuskapen- eta kontrol-lanak.

Hala ere, erakunde kontratatzaileak edozein motatako ez-betetzeak edo eragozpenak hautemanez gero, zuzenean jakinaraziko zaio kontratuaren arduradunari, eta hari egokituko zaio, azken batean, hornidura ematen duten langileak antolatze, gainbegiratzeko edo, hala badagokio, zehatzeko ahalmena.

- f) Langile guztiak kontratistaren mende egongo dira soil-soilik, eta kontratistak bere enpresaburu-izaerari dagozkion eskubide eta betebeharrak izango ditu; ezin izango zaio inolako erreklamaziorik egin erakunde kontratatzaileari lan-harreman horien edo gainerako betebeharren ondorioz.

Kontratista izango da erantzule bakarra kontratua gauzatzen lan egiten duten langileekin zerikusia duen edozein ezbehar edo erreklamazioren aurrean (judiziala edo estrajudiziala), norberaren edo balizko azpikontratazioen kasuan, eta erakunde kontratatzaileak ez du bere gain hartuko kontratistak zuzenean edo zeharka hartzen duen inolako lan-erantzukizunik (laneko segurtasunari, higienerari eta osasunari dagokiena barne), ez eta Gizarte

del contrato le requiera la entidad contratante, prestando, sin coste adicional alguno, cuanta asistencia sea necesaria, y facilitando, incluso, el acceso a la documentación laboral, administrativa o de otro tipo, relacionada con el suministro contratado.

El contratista no podrá obstaculizar las labores de inspección y control ejercidas desde la entidad contratante.

Ello, no obstante, de advertirse cualquier tipo de incumplimiento o reparo por la entidad contratante, será comunicado directamente al responsable del contrato, a quien corresponderá en última instancia las facultades organizativas, supervisoras, o en su caso, sancionadoras del personal que presta el suministro.

- f) La totalidad del personal dependerá exclusivamente del contratista, ostentando el mismo los derechos y deberes inherentes a su condición de empresario, sin que pueda realizarse reclamación alguna a la entidad contratante derivada de tales relaciones laborales o restantes obligaciones.

El contratista será el único responsable ante cualquier siniestro o reclamación (judicial o extrajudicial) relacionada con el personal que trabaje en la ejecución del contrato, propio o de las eventuales subcontrataciones, no asumiendo la entidad contratante ningún tipo de responsabilidad laboral (incluida la referente a la seguridad, higiene y salud laboral), de Seguridad Social o fiscal que el contratista contraiga directa o indirectamente. Igualmente,

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Segurantzarenik edo erantzukizun fiskalik ere. Era berean, kontratistak bere gain hartuko ditu soil-soilik kontratua gauzatzeko eragindako ezbeharretatik erator daitezkeen erantzukizunak.

- g) Kontratistak bete egin beharko ditu Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoan (aurrerantzean, DBEO), aurreikusitakotik eratortzen zaizkion betebeharrak, bai eta datu pertsonalen tratamenduagatik kontratuaren indarraldian aplikagarria den datuen babesaren arloko beste edozein arau ere, bere kabuz eta bere erabakiz, tratamendu horren arduraduna den aldetik.

Karatulako 17. puntuan erakunde kontratatzailearen konturako datu pertsonalen balizko tratamenduari buruz berariaz ezartzen denari kalterik egin gabe ezartzen da betebeharrak.

- h) Kontratistak **karatulako 15. puntuan** berariaz adierazitako baldintzak bete beharko ditu.

el contratista asumirá exclusivamente las responsabilidades que pudieran derivarse de siniestros originados por la ejecución del contrato.

- g) El contratista deberá cumplir con las obligaciones que para él se deriven de lo previsto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (en lo sucesivo, RGPD) y en cualquier otra norma en materia de protección de datos que resulte aplicable durante la vigencia del contrato por razón de los tratamientos de datos personales que lleve a cabo en el marco de sus actividades y por su propia cuenta y decisión, como Responsable de dicho tratamiento.

La antedicha obligación se establece sin perjuicio de lo que, en su caso, se establezca con carácter específico en el **punto 17 de la Carátula** en relación con el eventual tratamiento de datos personales por cuenta de la entidad contratante.

- h) El contratista vendrá obligado a cumplir las condiciones que, en su caso y con carácter específico, se indiquen en el **punto 15 de la Carátula**.

21. KONTRATU-BETEBEHARRAK

Honako hauek izango dira kontratu-betebeharrak:

- a) Kontratuaren betebeharrak nagusia betetzea, klausuletan eta plegu honetan, karatulan eta baldintza teknikoan pleguan ezarritakoa zorroztu

21. OBLIGACIONES CONTRACTUALES

Serán obligaciones contractuales las siguientes:

- a) El cumplimiento de la obligación principal del contrato con estricta sujeción a lo establecido en su clausulado y en el presente Pliego, en

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- | | |
|---|--|
| betez. | su Carátula y en el Pliego de Condiciones Técnicas. |
| b) Karatulako 5. puntu ezarritako entrega-epea betetzea. | b) El cumplimiento del plazo de entrega fijado en el punto 5 de la Carátula . |
| c) Berme-epea betetzea. | c) El cumplimiento del plazo de garantía. |
| d) Kontratatzailearen kontratuaren arduradun bat izendatzea. | d) El nombramiento por parte del contratista de un responsable del contrato. |
| e) Bere kargura, bere jardueraren gauzatzeko beharrezkoak diren lizentzia eta baimen guztiak lortzea. | e) La obtención, a su cargo, de cuantas licencias y permisos fuesen necesarios para el ejercicio de su actividad. |
| f) Une bakoitzean aplikatzekoa den indarreko araudi sektorialean xedatutakoaren arabera hornitzea. Ondorio horietarako, bai kontratatzaileak bai kontratatzailearen langileek unean-unean indarrean dagoen araudiak eskatzen duen edozein betebeharrak betetzen dutela egiaztatzen duten ziurtagiri guztiak izan beharko dituzte. | f) La prestación del suministro con sujeción a lo dispuesto en la normativa sectorial vigente de aplicación en cada momento. A dichos efectos, tanto el contratista como el personal del contratista deberán contar con todos los certificados que, en su caso, acrediten el cumplimiento de cualesquiera obligaciones exija la normativa vigente en cada momento. |
| g) Behin betiko bermea mantentzea eta birjartzea. | g) El mantenimiento y reposición de la garantía definitiva. |
| h) Kontratua gauzatzen den bitartean, kontratatzailearen plegu honetako 25. klausulan eskatzen zaizkien estaldurak eta aseguruak kontratatzailearen edo mantentzailearen gutzienek. | h) La contratación o mantenimiento, como mínimo, durante la ejecución del contrato, de las coberturas y seguros propios exigidos al contratista en la Cláusula 25 del presente Pliego. |
| i) Kontratua gauzatzeak eskatzen dituen eragiketen ondorioz hirugarrenei sortzen zaizkien kaltegalera guztiak ordaintzea. | i) La indemnización de todos los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato. |
| j) Hala badagokio, karatulako 15. puntu berariaz adierazitako | j) El cumplimiento de las obligaciones que, en su caso y con carácter |

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

betebeharrak betetzea.

específico, se indiquen en el **punto 15 de la Carátula**.

Karatulako 16. puntuan aurreikusitako betebeharrak funtsezko kontratu-betebeharrak izango dira SPKLren 211.1.f) artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, eta, beraz, ez betetzea kontratua suntsiarazteko arrazoi izango da, erakunde kontratatzailearen nahierara.

Las obligaciones previstas en el **punto 16 de la Carátula** tendrán el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en el artículo 211.1.f) de la LCSP, siendo por tanto el incumplimiento de las mismas causa de resolución del contrato, a voluntad de la entidad contratante.

22. JABETZA INTELEKTUAL ETA/EDO INDUSTRIALA

Kontratatistak bermatu beharko dio Oiartzungo Udalari jabetza intelektual edo industrialaren gaineko eskubide nahikoak izango dituela, hala badagokio, kontratazio honen xede diren hornidura-ekipoen gainean, haien diseinuaren gainean eta hornikuntza, instalazio eta martxan jartzeko ahalmena ematen dioten sistema, prozedura edo bestelako elementuen gainean (softwarea eta hardwarea barne).

Era berean, kontratatistak Oiartzungo Udalari ziurtatu beharko dio hornigaiak eta horien osagai bakoitza era baketsuan erabiltzen direla, eta Oiartzungo Udalari bermatu beharko dio ekipamendu horiek erabiltzeko behar diren eskubideak emango dizkiola.

Nolanahi ere, kontratista izango da kontratutik kanpoko hirugarrenek jabetza intelektual edo industrialari buruz egin ditzaketen erreklamazioen erantzule, kontratazio honen xede diren hornidura-ekipoen, horien diseinuari eta horiek beren funtzionamendurako erabiltzen dituzten sistema, prozedura edo bestelako elementuei (softwarea eta hardwarea barne) dagokienez, eta Oiartzungo Udalari kalte-ordaina eman beharko dio

22. PROPIEDAD INTELECTUAL E/O INDUSTRIAL

El contratista deberá garantizar al Ayuntamiento de Oiartzun ser titular de derechos suficientes sobre la propiedad intelectual o industrial que, en su caso, recaigan sobre los equipos objeto del suministro objeto de la presente contratación, su diseño y cualesquiera sistemas, procedimientos u otros elementos (incluidos *software* y *hardware*) que éstas incorporen o utilicen para su funcionamiento, y que le facultan para su suministro, instalación y puesta en marcha.

Asimismo, el contratista deberá asegurar al Ayuntamiento de Oiartzun el uso pacífico de los equipos objeto del suministro y de cada uno de sus componentes, garantizando al Ayuntamiento de Oiartzun la concesión de derechos suficientes que le permitan su utilización.

En todo caso, el contratista será responsable de cualesquiera reclamaciones relativas a la propiedad intelectual o industrial que puedan plantear terceros ajenos al contrato con relación a las equipos objeto del suministro objeto de la presente contratación, su diseño y cualesquiera sistemas, procedimientos u otros elementos (incluidos *software* y *hardware*) que éstas incorporen o utilicen

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

kontzeptu horiei buruzko erreklamazioetatik erator dakizkiokeen kalte-galera guztiengatik.

para su funcionamiento, y deberá indemnizar al Ayuntamiento de Oñati por todos los daños y perjuicios que para la misma puedan derivarse de las reclamaciones relativas a dichos conceptos.

23. KONFIDENTZIALITASUNA ETA SEKRETU-BETEBEHARRA

Informazio publikoa eskuratzeari buruz indarrean dagoen legedian aurreikusitakoari kalterik egin gabe, eta esleipenaren publizitateari eta hautagaiei eta lizitatzaleei eman beharreko informazioari buruz SPKLn jasotako xedapenei kalterik egin gabe, erakunde kontratatzaileak ezingo du zabaldu lizitatzaleek beren eskaintza aurkezteko unean konfidentzialtzat izendatu duten informazioa. Konfidentziala izateak, besteak beste, honako hauei eragiten die: sekretu tekniko edo komertzialei, eskaintzen alderdi konfidentzialei eta lehia faltsutzeko erabil daitekeen beste edozein informaziori, dela lizitazio-prozedura honetan, dela ondorengo beste batzuetan.

Kontratua gauzatzean eskuratzen duen informazioaren konfidentzialtasuna errespetatu beharko du kontratistak, baldin eta informazio hori izaera hori eman bazaio baldintza-agirietan edo kontratuan, edo, bere izaera dela-eta, konfidentzialtzat hartu behar bada.

Konfidentzialtasun-betebehar hori **karatulako 19. puntuan** adierazitako epean mantenduko da.

24. ERANTZUKIZUNA

Kontratista izango da egiten dituen lanen eta egiten dituen prestazioen kalitate teknikoaren erantzulea, bai eta kontratua gauzatzean omisio, akats, metodo

23. CONFIDENCIALIDAD Y DEBER DE SECRETO

Sin perjuicio de lo previsto en la legislación vigente en materia de acceso a la información pública y de las disposiciones contenidas en la LCSP relativas a la a la publicidad de la adjudicación y a la información que deba darse a los candidatos y a los licitadores, la entidad contratante no podrá divulgar la información facilitada por los licitadores que éstos hayan designado como confidencial en el momento de presentar su oferta. El carácter de confidencial afecta, entre otros, a los secretos técnicos o comerciales, a los aspectos confidenciales de las ofertas y a cualesquiera otras informaciones cuyo contenido pueda ser utilizado para falsear la competencia, ya sea en el presente procedimiento de licitación o en otros posteriores.

El contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le haya dado el referido carácter en los Pliegos o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal.

Este deber de confidencialidad se mantendrá durante el plazo indicado en el **punto 19 de la Carátula**.

24. RESPONSABILIDAD

El contratista será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones realizadas, así como de las

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

desegoki edo ondorio okerrekin erakunde kontratatzailearentzat edo hirugarrenentzat eragiten dituzten ondorioen erantzulea ere.

consecuencias que se deduzcan para la entidad contratante o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

Kontratatzailearen betebeharra izango da kontratua gauzatzeak eskatzen dituen eragiketen ondorioz hirugarrenei sortzen zaizkien kalte eta galera guztiak ordaintzea.

Será obligación del contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato.

25. ASEGURUAK

Kontratatzaileak **karatulako 20. puntuan** adierazitako aseguruak kontratatuko ditu kontratuaren iraupen osorako, bere kontura, bertan adierazitako moduan eta baldintzetan.

25. SEGUROS

El contratista contratará para todo el plazo de duración del contrato, a su cuenta, los seguros indicados en el **punto 20 de la Carátula**, en los términos y condiciones indicados asimismo en el mismo.

26. ZIGORRAK

a) Atzerapenagatik zigorak

Kontratatzaileak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla medio, klausula-orri hauetan eta/edo karatulan adierazitako edozein epe betetzen berandutu bada, entitate kontratatzaileak kontratua suntsiaraztea aukeratu ahal izango du, klausula-orri hauetako 32. klausulan ezarritakoaren arabera, edo, bestela, kontratua gauzatzen jarraitzea. Azken kasu horretan, **karatulako 21. puntuan** adierazitako zigorak sortuko zaizkio erakunde kontratatzaileari, dagozkion kalte-galeren kalte-ordainez gain.

26. PENALIZACIONES

a) Penalizaciones por demora.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento de cualquiera de los distintos plazos de consignados en el presente Pliego y/o en la Carátula, la entidad contratante podrá optar, indistintamente, por la resolución del contrato, en los términos de la Cláusula 32 del presente Pliego, o por continuar en su ejecución, devengándose, en este último caso, a favor de la entidad contratante, adicionalmente a cualesquiera indemnizaciones de daños y perjuicios que procedan, las penalizaciones indicadas en el **punto 21 de la Carátula**.

Kontratatzaileak berandutzen bada, erakunde kontratatzaileak ez du aldeztu aurretik agindurik eman beharrik izango.

La constitución en mora del contratista no precisará intimación previa por parte de la entidad contratante.

b) Kontratatutako prestazioak gaizki gauzatzeagatik edo beste edozein kontratu-baldintza ez betetzeagatik

b) Penalizaciones por ejecución defectuosa de las prestaciones contratadas o incumplimiento de

jarritako zigorrak.

Kontratatistak, berari egotz dakizkikeen arrazoiak direla medio, kontratatutako prestazioak gaizki gauzatu baditu edo beste edozein kontratu-baldintza bete ez badu, entitate kontratatzaileak kontratua suntsiaraztea aukeratu ahal izango du, klausula-orri hauen 32. klausulan ezarritakoaren arabera, edo kontratua gauzatzen jarraitu. Azken kasu horretan, **karatulako 21. puntuan** adierazitako zigorrak sortuko dira, dagozkion kalte-galeren kalte-ordainez gain.

Zigorrak ordaintzeko, kontratatistari ordainketa osoa edo partziala egiteagatik ordaindu behar zaizkion zenbatekoak kenduko dira, edo bermetik kendu ezin direnak. Bermea gainditzen duten zenbatekoak erreklamatuko dira.

Nolanahi ere, bai kontratua suntsiarazteko aukerari dagokionez, bai kontratuari jarraipena emateko aukerari dagokionez, erakunde kontratatzaileak alde bakarretik erabaki ahal izango du kontratuarekin jarraitzea, bere kabuz edo hirugarrenen bidez. Bi kasuetan, jarraipen horren kostua kontratatistari jasanaraziko zaio, kalterik eragin gabe klausula honetan aurreikusitako kalte-galerengatiko kalte-ordainei eta gainerako ondorioei.

27. KONTRATUA LAGATZEA

SPKLren 98. artikuluko kontratatistaren ondorengotza-kasuak alde batera utzita, kontratuaren aldaketa subjektiboa kontratu-lagapenaren bidez bakarrik egin ahal izango da, klausula honetan ezarritako mugen barruan, eta betiere aukera hori berariaz aurreikusita badago

cualesquiera otras condiciones contractuales.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiera incurrido en ejecución defectuosa de las prestaciones contratadas o incumplido cualesquiera otras condiciones contractuales, la entidad contratante podrá optar, indistintamente, por la resolución del contrato, en los términos de la Cláusula 32 del presente Pliego, o continuar en su ejecución, devengándose, en este último caso, a favor de la entidad contratante, adicionalmente a cualesquiera indemnizaciones de daños y perjuicios que procedan, las penalizaciones indicadas en el **punto 21 de la Carátula**.

Las penalizaciones se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista, o sobre la garantía, cuando no puedan deducirse de aquéllas, siendo objeto de la correspondiente reclamación en la cuantía que excedan de la garantía.

En todo caso, tanto de opción por la resolución como por la continuación del contrato, la entidad contratante podrá decidir unilateralmente la continuación del mismo durante el tiempo que estime preciso, por medios propios o de terceros, repercutiendo en ambos casos el coste de dicha continuación en el contratista, sin perjuicio de las indemnizaciones de daños y perjuicios y demás efectos previstos en la presente Cláusula.

27. CESIÓN DEL CONTRATO

Al margen de los supuestos de sucesión del contratista del artículo 98 de la LCSP, la modificación subjetiva del contrato solamente será posible por cesión contractual, dentro de los límites establecidos en la presente Cláusula y siempre que dicha posibilidad esté

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

karatulako 22. puntuan.

expresamente prevista en el **punto 22 de la Carátula.**

Lagapenak SPKLren 214.2 artikulua a), b), c) eta d) letretan eskatzen diren baldintzak bete beharko ditu, hau da:

La cesión requerirá el cumplimiento de los requisitos exigidos en las letras a), b), c) y d) del artículo 214.2 de la LCSP, a saber:

a) Kontratazio-organoak alde aurretik eta berariaz lagapena baimentzea, SPKLren 214.2.a) artikuluan adierazitako moduan. Baimen-eskaerari buruzko ebazpena jakinarazteko epea bi hilabetekoa izango da, eta epe hori igarotakoan, baimena eman dela ulertu beharko da.

a) Que el Órgano de Contratación autorice, de forma previa y expresa, la cesión, en los términos indicados en el artículo 214.2.a) de la LCSP. El plazo para la notificación de la resolución sobre la solicitud de autorización será de dos meses, transcurrido el cual deberá entenderse otorgada.

b) Lagatzaileak kontratuaren zenbatekoaren % 20 gutxienez gauzatu izatea, SPKLren 214.2.b) artikuluan adierazitako baldintzetan.

b) Que el cedente tenga ejecutado al menos un 20 por 100 del importe del contrato, en los términos indicados en el artículo 214.2.b) de la LCSP.

c) Lagapen-hartzaileak sektore publikoko erakundeekin kontratatze gaitasuna izatea, eskatutako ekonomia- eta finantza-kaudimena eta gaitasun tekniko edo profesionala izatea, eta kontratatze debekuaren kausaren batean sartuta ez egotea, SPKLren 214.2.c) artikuluan adierazitako baldintzetan.

c) Que el cesionario tenga capacidad para contratar con entidades del sector público, posea la solvencia económica y financiera y técnica o profesional exigida y no esté incurso en una causa de prohibición de contratar, en los términos indicados en el artículo 214.2.c) de la LCSP.

d) Lagapena esleipendunaren eta lagapen-hartzailearen artean formalizatzea, eskritura publikoan, SPKLren 214.2.d) artikuluan adierazitako baldintzetan.

d) Que la cesión se formalice, entre el adjudicatario y el cesionario, en escritura pública, en los términos indicados en el artículo 214.2.d) de la LCSP.

Lagapen-hartzailea lagatzaileari legezkikeen eskubide eta betebeharrak guztietan subrogatuko da.

El cesionario quedará subrogado en todos los derechos y obligaciones que corresponderían al cedente.

28. AZPIKONTRATAZIOA

28. SUBCONTRATACIÓN

Kontratistak hirugarrenekin hitzartu ahal izango du prestazioaren zati bat egitea, klausula honetan eta SPKLren 215.

El contratista podrá concertar con terceros la realización parcial de la prestación con sujeción a lo que disponga

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

artikuluaren xedatutakoaren arabera, **karatulako 23. puntuan** adierazitako prestazioak izan ezik.

la presente Cláusula y el artículo 215 de la LCSP, salvo las prestaciones indicadas, en su caso, en el **punto 23 de la Carátula**.

Kontratistak idatziz jakinarazi beharko dio Kontratazio Organoari azpikontratuak egiteko asmoa, kontratua esleitu ondoren eta, beranduenez, kontratua gauzatzen hasten denean. Horrez gain, azpikontratatzailearen nortasuna, harremanetarako datuak eta legezko ordezkariak adierazi beharko dizkio, eta behar bezala justifikatu beharko du azpikontratistak azpikontratazioa gauzatzeko duen gaitasuna, dauzkan elementu teknikoak eta giza elementuak eta esperientziari dagokienez, eta egiaztatu beharko du ez duela kontratatzeke debekurik, SPKLren 71. artikuluaaren arabera.

El contratista deberá comunicar por escrito, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de este, al Órgano de Contratación la intención de celebrar los subcontratos, señalando la parte de la prestación que se pretende subcontratar y la identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratista, y justificando suficientemente la aptitud de este para ejecutarla por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia, y acreditando que el mismo no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71 de la LCSP.

Kontratista nagusiak idatziz jakinarazi beharko dio Kontratazio Organoari kontratu nagusia gauzatzean informazio hori aldatzen bada, bai eta azpikontratista berriei buruzko beharrezko informazio guztia ere.

El contratista principal deberá notificar por escrito al Órgano de Contratación cualquier modificación que sufra esta información durante la ejecución del contrato principal, y toda la información necesaria sobre los nuevos subcontratistas.

Azpikontratistak azpikontratazioaren xede den kontratuaren zatia egiteko sailkapen egokia badu, horren berri ematea nahikoa izango da kontratuaren gaitasuna egiaztatzeke.

En el caso que el subcontratista tuviera la clasificación adecuada para realizar la parte del contrato objeto de la subcontratación, la comunicación de esta circunstancia será suficiente para acreditar la aptitud del mismo.

Azpikontratistaren gaitasuna azpikontratu egin eta berehala egiaztatu ahal izango da, baldin eta hori beharrezkoa bada larrialdi-egoera bati erantzuteko edo premiazko neurriak hartzea eskatzen badu eta behar bezala justifikatzen bada.

La acreditación de la aptitud del subcontratista podrá realizarse inmediatamente después de la celebración del subcontrato si esta es necesaria para atender a una situación de emergencia o que exija la adopción de medidas urgentes y así se justifica suficientemente.

Azpikontratistak kontratista nagusiaren aurrean bakarrik egongo dira behartuta, eta, beraz, hark hartuko du bere gain

Los subcontratistas quedarán obligados solo ante el contratista principal que asumirá, por tanto, la total

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

kontratua gauzatzearen erantzukizun osoa erakunde kontratatzailearen aurrean, baldintza-agiriei eta kontratuaren baldintzei zorroztz jarraiki, barne hartuta SPKLren 201. artikulua aipatzen dituen ingurumen-, gizarte- edo lan-arloko betebeharrak betetzea, bai eta SPKLren 202. artikulua 1. paragrafoaren azken paragrafoak aipatzen duen betebeharra ere, datu pertsonalak babesteari buruzko araudi nazionalaren eta Europar Batasunaren mende egoteari buruzkoa.

Erakunde kontratatzaileak kontratista nagusiak egindako azpikontratuen berri izateak ez du aldatuko kontratista nagusiaren erantzukizun eskusiboa.

Azpikontratistei eta hornitzaileei ordaintzeko, eta ordainketa horiek egiaztatzeko, SPKLren 216. eta 217. artikuluetan xedatutakoa beteko da.

29. KONTRATUAREN ALDAKETAK

Kontratazio-organoak kontratua aldatu ahal izango du, SPKLren 205. artikuluan aurreikusitako kasuetan.

Horrez gain, contratazio-organoak kontratua aldatu ahal izango du **karatulako 24. puntuan** berariaz aukera horretaz ohartarazten duenean, bertan aurreikusitako moduan eta baldintzetan.

Kontratuaren aldaketek ezin izango dute ekarri kontratuan aurreikusi gabeko unitateko prezio berririk ezartzea.

Kontratuaren aldaketak SPKLren 153. artikuluan xedatutakoaren arabera formalizatu beharko dira.

responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la entidad contratante, con arreglo estricto a los Pliegos, y a los términos del contrato, incluido el cumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral a que se refiere el artículo 201 de la LCSP, así como de la obligación a que hace referencia el último párrafo del apartado 1 del artículo 202 de la LCSP referida al sometimiento a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos personales.

El conocimiento que tenga la entidad contratante de los subcontratos celebrados por el contratista principal no alterará la responsabilidad exclusiva del contratista principal.

El pago a subcontratistas y suministradores, así como la comprobación de dichos pagos se realizará según lo dispuesto en los artículos 216 y 217 de la LCSP.

29. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

El Órgano de Contratación podrá modificar el contrato en los supuestos previstos en el artículo 205 de la LCSP.

Adicionalmente, el Órgano de Contratación podrá modificar el contrato cuando el **punto 24 de la Carátula** advierta expresamente de esta posibilidad, en los términos y condiciones previstos en el mismo.

Las modificaciones del contrato no podrán suponer el establecimiento de nuevos precios unitarios no previstos en el contrato.

Las modificaciones del contrato deberán formalizarse conforme a lo dispuesto en el artículo 153 de la LCSP.

30. BERME-EPEA ETA JASOTZEA

Kontratua betetzat joko da kontratistak, kontratuaren baldintzen arabera eta erakunde kontratatzailearen nahierara, prestazio osoa egin duenean.

Hala ere, ekipamendua entregatu ondoren, hura jasotzeko ekitaldia egingo da, eta dagokion akta egingo da. Une horretan, erakunde kontratatzaileak erabakiko du jasotze-egoeran dagoen ala ez eta ezarritako aginduetara egokitzen den, eta, hala badagokio, kontratistari beharrezko jarraibideak emango zaizkio hura jasotzean antzemandako akatsak zuzentzeko edo beste horniketa bat egiteko, itundutakoaren arabera.

Egindako lanak kontratistari egotz dakizkiokeen akats edo akatsen ondorioz kontratatutako prestaziora egokitzen ez badira, erakunde kontratatzaileak prestazioa atzera bota ahal izango du, eta ordaintzeko betebeharretik salbuetsita geratuko da edo, hala badagokio, ordaindutako prezioa berreskuratzeko eskubidea izango du.

Hori guztia 26. klausulan aurreikusitakoari kalterik egin gabe, erakunde kontratatzaileak dagozkion zigorrak eskatu ahal izango ditu, bai eta atzerapenagatiko kalte-galerengatiko kalte-ordainak, kontratatutako prestazioen gauzatze akastunagatiko kalte-ordainak eta/edo kontratuko beste edozein baldintza ez betetzeagatiko zigorrak ere.

Karatulako 25. puntuan adierazten da berme-epea.

Berme-epe horretan egiaztatzen bada hornitutako ondasunean akatsak edo

30. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

El contrato se entenderá cumplido por el contratista cuando éste haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo y a satisfacción de la entidad contratante, la totalidad de la prestación.

Ello no obstante, tras la entrega del equipamiento tendrá lugar el acto de recepción del mismo extendiéndose la correspondiente Acta. En dicho momento la entidad contratante determinará si éste se halla o no en estado de ser recibido y se ajusta a las prescripciones establecidas y, en su caso, se darán las instrucciones precisas al contratista para la subsanación de los defectos observados con ocasión de su recepción o proceda a un nuevo suministro de conformidad a lo pactado.

Si los trabajos efectuados no se adecuan a la prestación contratada, como consecuencia de vicios o defectos imputables al contratista, la entidad contratante podrá rechazar la misma, quedando exenta de obligación de pago o teniendo derecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

Ello sin perjuicio de lo previsto en la Cláusula 26, pudiendo exigir la entidad contratante las correspondientes penalizaciones, además de la indemnización de daños y perjuicios por razón de la demora, de la ejecución defectuosa de las prestaciones contratadas y/o del incumplimiento de cualesquiera otras condiciones contractuales.

El plazo de garantía se indica en el **punto 25 de la Carátula**.

Si durante el referido plazo de garantía se acredita la existencia de vicios o

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

akatsak daudela, kontratazio-organoak eskubidea izango du kontratistari erreklamatzeko ondasun horiek birjartzeko edo konpontzeko, nahikoa bada.

Baldin eta kontratazio-organoak, berme-epean zehar, uste badu hornitutako ondasuna ez dela egokia lortu nahi den helbururako, kontratistari egotz dakizkikeen akatsen edo akatsen ondorioz, eta uste badu ondasun hori birjartzea edo konpontzea ez dela nahikoa izango helburu hori lortzeko, epe hori amaitu baino lehen atzera bota ahal izango du, kontratistaren kontura utziz, eta ordaintzeko betebeharretik salbuetsita geratuko da, edo, hala badagokio, ordaindutako prezioa berreskuratzeko eskubidea izango du.

Berme-epea amaitzen bada erakunde kontratatzaileak klausula honetan aipatutako eragozpenik edo salaketarik formalizatu gabe, kontratistak ez du erantzukizunik izango egindako prestazioagatik.

31. KONTRATUA ETETEA

Erakunde kontratatzaileak kontratua eten ahal izango du, baldin eta SPKLren 208.2 artikuluan aurreikusitako kalte-galerak ordaintzen badizkio kontratistari. Ondorio horietarako, berariaz ezartzen da hori aplikatu behar dela.

32. KONTRATUA AMAITZEA

Kontratua iraungi egingo da betetzen denean edo suntsiarazten denean, jarraian araututakoaren arabera.

Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izango dira, erakunde kontratatzaileak hala nahi badu:

defectos en el bien suministrado, el Órgano de Contratación tendrá derecho a reclamar al contratista su reposición o reparación si fuese suficiente.

Si el Órgano de Contratación estimase, durante el plazo de garantía, que el bien suministrado no es apto para el fin pretendido, como consecuencia de los vicios o defectos observados en él imputables al contratista y exista la presunción de que la reposición o reparación del mismo no será suficiente para lograr aquel fin, podrá antes de expirar dicho plazo, rechazar éste, dejándolo de cuenta del contratista y quedando exento de la obligación de pago o teniendo derecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

Terminado el plazo de garantía sin que la entidad contratante haya formalizado alguno de los reparos o la denuncia a que se refiere la presente Cláusula, el contratista quedará exento de responsabilidad por razón de la prestación efectuada.

31. SUSPENSIÓN DEL CONTRATO

La entidad contratante podrá suspender el contrato siempre que abone al contratista los daños y perjuicios previstos en el artículo 208.2 de la LCSP, que a estos efectos se establece expresamente como de aplicación.

32. EXTINCIÓN DEL CONTRATO

El contrato se extinguirá por su cumplimiento o por resolución acordada de acuerdo con lo regulado a continuación.

Serán causas de resolución del contrato, a voluntad de la entidad contratante:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- | | |
|---|--|
| a) Konkurtsoa deklaratzeko edo kaudimengabezia deklaratzeko beste edozein prozeduratan. | a) La declaración de concurso o la declaración de insolvencia en cualquier otro procedimiento. |
| b) Kontratistak entregatzeko epean berandutzea. | b) La demora en el cumplimiento del plazo de entrega por parte del contratista. |
| c) Kontratuaren betebeharrak ez betetzea. | c) El incumplimiento de la obligación principal del contrato. |
| d) Funtsezko gainerako betebeharrak ez betetzea, baldin eta halakotzat kalifikatu badira. | d) El incumplimiento de las restantes obligaciones esenciales, siempre que éstas hayan sido calificadas como tales. |
| e) Prestazioa hasieran itundutako baldintzetan gauzatzeko ezintasuna, kontratua ezin bada aldatu agiri honetan aurreikusitakoaren arabera. | e) La imposibilidad de ejecutar la prestación en los términos inicialmente pactados, cuando no se puede modificar el contrato conforme a lo previsto en el presente Pliego. |
| f) Kontratistak, kontratua gauzatzen ari den bitartean, bertan parte hartzen ari diren langileei soldadak ez ordaintzea, edo langile horientzat aplikatzekoak diren hitzarmen kolektiboetan ezarritako baldintzak ez betetzea, baita kontratua gauzatzen ari den bitartean ere. | f) El impago, durante la ejecución del contrato, de los salarios por parte del contratista a los trabajadores que estuvieran participando en la misma, o el incumplimiento de las condiciones establecidas en los convenios colectivos de aplicación para estos trabajadores, también durante la ejecución del contrato. |
| g) Oro har, kontratu-betebeharrak ez betetzea, Kode Zibilarren 1.124 artikuluan aurreikusitakoaren arabera. | g) En general, cualquier incumplimiento de las obligaciones contractuales, de acuerdo con lo previsto en el artículo 1.124 del Código Civil. |

Kontratua suntsiarazteko kausa izango dira, halaber, SPKLren 306. artikuluan ezarritakoak, ondorio horietarako berariaz aplikagarritzat jotzen direnak:

Serán asimismo causa de resolución del contrato las establecidas en el artículo 306 de la LCSP, que a estos efectos se declara expresamente de aplicación:

- | | |
|--|---|
| a) Horniketa hasi aurretik atzera egitea edo erakunde kontratatzaileari egotz dakiokeen arrazoiren batengatik horniduraren hasiera etetea, kontratuan entregatzeko adierazitako egunetik | a) El desistimiento, antes de la iniciación del suministro o la suspensión de la iniciación del suministro por causa imputable a la entidad contratante por plazo |
|--|---|

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

kontatzen hasita lau hilabete baino gehiagorako.

superior a cuatro meses a partir de la fecha señalada en el contrato para la entrega.

b) Hornidura egikaritzen hasi ondoren, atzera egitea edo erakunde kontratatzaileak erabakitako zortzi hilabetetik gorako epean hornidura etetea.

b) El desistimiento, una vez iniciada la ejecución del suministro o la suspensión del suministro por un plazo superior a ocho meses acordada por la entidad contratante.

Klausula honetan aurreikusitako suntsiarazpen-arrazoietako edozeinetan, suntsiarazpen horrek automatikoki funtzionatuko du, erakunde kontratatzaileak kontratistari xede horretarako hartutako erabakiaren jakinarazpen fede-emaila besterik bete gabe.

En cualquiera de las causas de resolución previstas en esta Cláusula, dicha resolución operará automáticamente, sin más requisito que la notificación fehaciente que la entidad contratante realice al contratista de su decisión a tal efecto.

Jakinarazpen hori jasotakoan, kontratistak berehala eman beharko dizkio erakunde kontratatzaileari kontratatutako prestazioak gauzatzeko ordura arte berak egindako dokumentu guztiak, bai eta kontratua dela-eta sortutako gainerako dokumentazioa edo informazioa ere, erakunde kontratatzaileak erabili eta kontratistari emandako dokumentuekin batera. Agiri horiek guztiak entitate kontratatzailearen jabetzakoak izango dira.

Recibida dicha notificación, el contratista vendrá obligado de inmediato a entregar a la entidad contratante, poniendo a su disposición, la totalidad de los documentos elaborados hasta la fecha por él para llevar a cabo las prestaciones contratadas, así como la restante documentación o información que se hubiese generado por razón del contrato, junto con los documentos utilizados y entregados por la entidad contratante al contratista, pasando todos ellos a ser propiedad de la entidad contratante.

Horrek guztiak ez du eragotziko kontratuaren ondoren egin beharreko likidazio ekonomikoa, ondoren xedatutakoaren arabera.

Todo ello sin perjuicio de la posterior liquidación económica del contrato que proceda, según lo dispuesto a continuación.

Klausula honetan aurreikusitako arrazoiengatik kontratua suntsiaraztearen ondorioz sor daitezkeen erantzukizun ekonomikoak, bai eta legez bidezkoak izan daitezkeen beste arrazoi batzuegatik sor daitezkeenak ere, kontratua benetan suntsiarazi ondoren likidatuko dira, eta ez da eragozpena izango erakunde kontratatzaileak gauzatzen jarrai dezan.

Las responsabilidades económicas que pudieran derivarse de la resolución del contrato por las causas previstas en esta Cláusula, así como por cualesquiera otras que pudieran resultar legalmente procedentes, se liquidarán una vez resuelto efectivamente el contrato, no siendo óbice para que la entidad contratante pueda continuar con su ejecución.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Kontratua suntsiarazten bada, kontratistak eskubidea izango du, hasiera batean behintzat, benetan egin dituen onartutako prestazio guztien prezioa jasotzeko.

Kontratua kontratistari egotz dakioken edozein arrazoiengatik suntsiarazten bada, karatulako 26. puntuan aurreikusitako zenbatekoa sortuko da erakunde kontratatzailearen alde, dagozkion kalte-galeren kalte-ordainez gain. Bi zenbateko horiek behin betiko bermetik eta kontratistari ordaintzeko dagoen prezioetik kenduko dira, eta soberakina erreklamatu egingo da.

Zehazki, kontratua honako egoera hauetakoren batengatik suntsiarazten denean: (i) SPKLren 306. artikulua a) letran ezarritakoa, kontratistak eskubidea izango du, kontzeptu guztiengatik, kontratuaren esleipenaren prezioaren % 3ko kalte-ordaina jasotzeko, BEZik gabe; (ii) SPKLren 306. artikulua b) letran ezarritakoa, kontratistak eskubidea izango du, kontzeptu guztiengatik, egin gabe utzitako horniduren kontratuaren esleipen-prezioaren % 6 jasotzeko, BEZik gabe. Egin gabeko horniduratzat hartuko dira hasierako kontratuan jasotako eta onartutako aldaketen arteko aldearen ondoriozkoak, bai eta atzera egitea edo etetea jakinarazi arte egindakoak ere.

Azkenik, kontratua suntsiarazi ahal izango da erakunde kontratatzailearen eta kontratistaren arteko adostasunez; kasu horretan, alderdien eskubideak alderdiek baliozkotasunez erabakitakora egingituko dira.

En todo caso de resolución, el contratista tendrá, en principio, derecho a percibir el precio de la totalidad de las prestaciones aceptadas que efectivamente hubiese realizado.

Cuando la resolución del contrato se produzca por cualquier causa imputable al contratista, se devengará a favor de la entidad contratante, adicionalmente a cualesquiera indemnizaciones de daños y perjuicios que procedan, con carácter acumulativo, la cantidad prevista en el **punto 26 de la Carátula**. Ambas cantidades se deducirán de la garantía definitiva y del precio pendiente de abonar al contratista y el exceso será objeto de la correspondiente reclamación.

Específicamente cuando la resolución del contrato se produzca por alguno de los siguientes supuestos: (i) el establecido en la letra a) del artículo 306 de la LCSP, el contratista solo tendrá derecho a percibir, por todos los conceptos, una indemnización del 3% del precio de la adjudicación del contrato, IVA excluido; (ii) el establecido en la letra b) del artículo 306 de la LCSP, el contratista tendrá derecho a percibir, por todos los conceptos, el 6 % del precio de adjudicación del contrato de los suministros dejados de realizar en concepto de beneficio industrial, IVA excluido, entendiéndose por suministros dejados de realizar los que resulten de la diferencia entre los reflejados en el contrato primitivo y sus modificaciones aprobadas, y los que hasta la fecha de notificación del desistimiento o de la suspensión se hubieran realizado.

Podrá, por último, resolverse el contrato por mutuo acuerdo entre la entidad contratante y el contratista, en cuyo caso los derechos de las partes se acomodarán a lo válidamente estipulado por ellas.

33. ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratua administrazio-izaerakoa da, eta Administrazio Klausula Berezien Agiri honek, Karatulak eta Baldintza Teknikoen Agiriak arautuko dute. Horietan aurreikusi ez den guztian, lizitazioa eta kontratua egitean indarrean dauden Herri Administrazioen Toki Araubidearen eta Kontratuen legezko eta erregelamenduzko xedapenetan kontratazioari buruz jasotako arauak aplikatuko dira, bai eta administrazio-zuzenbideko gainerako arauak ere. Zuzenbide pribatuko arauak zuzenbide osagarri gisa aplikatuko dira kontratuaren interpretazioak, ondorioek, betetzeak eta azkentzeak sor ditzaketen arazoak ebazteko, baldin eta aurreko lerrokadan aipatutako xedapenek ezin badituzte horiek ondorioztatu; nolanahi ere, zuzenbide pribatuko arauen aplikazioa ezin izango da egin Administrazioaren prerrogatibak ahaztuta.

Nolanahi ere, kontratua datu pertsonalen babesari buruzko araudi nazionalari eta Europar Batasunekoari lotuta egongo da.

Halaber, kontratua Espainiako Gobernuaren Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren (SEEP) barruan dagoenez, eta Ministro Kontseiluaren 2021eko uztailaren 13ko Erabakiaren bidez onartu zenez, honako araudi eta dokumentu hauek ere arautuko dute:

Europako araudia:

- 2021/241 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2021eko otsailaren 12koa, Suspertze eta Erresilientzia Mekanismoa eta hura garatzen duten gainerako arauak ezartzen dituena.
- 2018/1046 (EB, Euratom)

33. RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato es de carácter administrativo, rigiéndose por el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, por su Carátula y por el Pliego de Condiciones Técnicas; en lo no previsto en los mismos, por las normas sobre contratación contenidas en las disposiciones legales y reglamentarias de Régimen Local y de Contratos de las Administraciones Públicas vigentes al celebrarse la licitación y el contrato, y durante el desarrollo de ambos, y por las demás normas de derecho administrativo. Las normas de derecho privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones citadas en el párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las normas de derecho privado no podrá hacerse con olvido de las prerrogativas de la Administración.

En todo caso, el contrato estará sujeto a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos personales.

Asimismo, al tratarse de un contrato enmarcado en el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR) del Gobierno de España, aprobado por Acuerdo del Consejo de Ministros de 13 de julio de 2021, se regirá también por la siguiente normativa y documentos:

Normativa europea:

- Reglamento (UE) 2021/241, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia y el resto de normativa que lo desarrolle.
- Reglamento (UE, Euratom)

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2018ko uztailaren 18koa, Batasunaren aurrekontu orokorrari aplikatu beharreko finantza-arauei buruzkoa (EBren Finantza Erregelamendua), 2018ko uztailaren 30eko EBAO, 193. zenbakia.
- c) 2017/1371 (EB) Zuzentaraua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2017ko uztailaren 5koa, Batasunaren finantza-interesei eragiten dien iruzurraren aurka Zigor Zuzenbidearen bidez borrokatzeari buruzkoa (PIF Zuzentaraua), 2017ko uztailaren 28ko EBAO, 198. zenbakia.
- c) Directiva (UE) 2017/1371, del Parlamento Europeo y del Consejo de 5 de julio de 2017, sobre la lucha contra el fraude que afecta a los intereses financieros de la Unión a través del Derecho penal (Directiva PIF), DOUE de 28 de julio de 2017, núm.198.

Araudi nazionala:

- a) 36/2020 Errege Lege Dekretua, abenduaren 30ekoa, zeinaren bidez presako neurriak onartzen baitira Administrazio Publikoa modernizatzeko eta Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko.
- b) HFP/1030/2021 Agindua, irailaren 29koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana kudeatzeko sistema eratzen duena.
- c) HFP/1031/2021 Agindua, irailaren 29koa, Estatuko, autonomia-erkidegoetako eta tokiko sektore publikoko entitateek informazioa emateko prozedura eta formatua ezartzen dituen, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren osagaietako neurrien mugari eta helburuen betetze-mailaren eta neurrien aurrekontu-eta kontabilitate-betearazpenaren jarraipena egiteko.
- d) HFP/55/2023 Agindua, urtarrilaren 24koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana betearazten duten prozeduretako interes-gatazkaren arriskuaren

Normativa nacional:

- a) Real Decreto-ley 36/2020, de 30 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes para la modernización de la Administración Pública y para la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- b) Orden HFP/1030/2021, de 29 de septiembre, por la que se configura el sistema de gestión del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- c) Orden HFP/1031/2021, de 29 de septiembre, por la que se establece el procedimiento y formato de la información a proporcionar por las Entidades del Sector Público Estatal, Autonómico y Local para el seguimiento del cumplimiento de hitos y objetivos y de ejecución presupuestaria y contable de las medidas de los componentes del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.
- d) Orden HFP/55/2023, de 24 de enero, relativa al análisis sistemático del riesgo de conflicto de interés en los procedimientos que ejecutan el Plan de Recuperación, Transformación y

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

- analisi sistematikoari buruzkoa.
- e) TED/919/2023 Agindua, uztailaren 21ekoa, honako agindu honen oinarri arautzaileak aldatzen dituena: TED/934/2022 Agindua, irailaren 23koa, zeinaren bidez onartzen baitira uraren hiri-zikloaren efizientzia hobetzeko proiektuak egiteko norgehiagokaren bidez laguntzak emateko oinarri arautzaileak eta dirulaguntzen lehen deialdia (2022), uraren hiri-zikloaren efizientzia hobetzeko proiektuen norgehiagoka bidez (PERTE ur-zikloaren digitalizazioa), Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren esparruan, eta dirulaguntzen bigarren deialdia (2023) onartzen baita.
- f) TED/934/2022 Agindua, irailaren 23koa, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Planaren esparruan uraren hiri-zikloaren efizientzia hobetzeko proiektuak egiteko laguntzak norgehiagoka bidez emateko oinarri arautzaileak onartzen dituena, eta dirulaguntzen lehen deialdia (2022), uraren hiri-zikloaren efizientzia hobetzeko proiektuen norgehiagoka bidez (uraren zikloaren digitalizazioa).
- Resiliencia.
- e) la Orden TED/919/2023, de 21 de julio, por la que se modifican las bases reguladoras de la Orden TED/934/2022, de 23 de septiembre, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de ayudas por concurrencia competitiva para la elaboración de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua y la primera convocatoria de subvenciones (2022) en concurrencia competitiva de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua (PERTE digitalización del ciclo del agua), en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia; y se aprueba la segunda convocatoria de subvenciones (2023).
- f) la Orden TED/934/2022, de 23 de septiembre, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de ayudas por concurrencia competitiva para la elaboración de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua y la primera convocatoria de subvenciones (2022) en concurrencia competitiva de proyectos de mejora de la eficiencia del ciclo urbano del agua (PERTE digitalización del ciclo del agua), en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

Kontratazio-organoak aurkeztutako dokumentazioa bildu behar du nahitaez, eta, horren bidez, finantzaketari dagozkion egiaztagiriak eta gainerako agiriak gorde behar ditu, eragiketarik aurrera 5 urtez, edo 3 urtez, finantzaketa 60.000 eurotik gorakoa ez bada (Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2018ko uztailaren 18ko 2018/1046 (EB, Euratom) Erregelamenduaren 132. artikulua, Batasunaren aurrekontu orokorrari aplikatu beharreko finantza-arauei buruzkoa).

El Órgano de Contratación tiene la obligación de recopilación de la documentación aportada, por la cual está obligado a conservar los documentos justificativos y demás documentación concerniente a la financiación durante un periodo de 5 años a partir de la operación o de 3 años si la financiación no supera los 60.000€ (artículo 132 del Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio de 2018, sobre las normas financieras aplicables al presupuesto general de la Unión).

34. ERREKURTSOEN ARAUBIDEA

Kontratu honi dagozkion ebazpenek eta izapide-egintzek gaiaren funtsari buruz zuzenean edo zeharka erabakitzen badute, prozedurarekin jarraitzea ezinezkoa bada edo defentsa-gabezia edo bidezko eskubide eta interesetan kalte konponezina eragiten badute, aukerako berraztertze-errekurtsoa jarri ahal izango zaio Administrazioari, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen arabera, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean araututakoaren arabera.

Interesdunek gainerako izapide-egintzen aurka daudela alegatu ahal izango dute, prozedurari amaiera ematen dion ebazpenean kontuan har dadin.

34. RÉGIMEN DE RECURSOS

Las resoluciones y actos de trámite correspondientes a este contrato que decidan directa o indirectamente sobre el fondo del asunto, determinen la imposibilidad de continuar el procedimiento, o produzcan indefensión o perjuicio irreparable en derechos e intereses legítimos, podrán ser objeto del recurso potestativo de reposición ante la Administración, de acuerdo con la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o ser objeto del recurso contencioso-administrativo regulado en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Los interesados podrán alegar oposición al resto de actos de trámite para su consideración en la resolución que ponga fin al procedimiento.



Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea “NextGenerationEU”

ANEXOS

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Anexo I. Modelo de acta notarial de manifestaciones para el supuesto de que el licitador, para acreditar la solvencia exigida, pretenda basarse en la solvencia de otras entidades.

*[Nota: Se debe presentar únicamente en caso de que el licitador hubiera presentado la mejor oferta, y en el supuesto de que el licitador, para acreditar la solvencia exigida pretenda basarse en la solvencia de otras entidades. **Debe ser completado por la tercera entidad**]*

D./D^a, con D.N.I., como representante legal de la empresa, con C.I.F., manifiesta que conoce en todo su alcance las condiciones de la licitación para la CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA – NEXTGENERATIONEU a la que concurre el licitador (nombre de la empresa licitadora), y manifiesta su voluntad irrevocable de poner a disposición de dicho licitador, caso de que resulte adjudicatario, los medios necesarios para la ejecución del contrato, con aceptación expresa de lo dispuesto en el artículo 1257.2 del Código Civil, debiendo autorizarse expresamente por su sustitución o modificación.

La presentación de este escrito ante el Ayuntamiento de Oiartzun tendrá los efectos de aceptación de dicho compromiso, para el supuesto de que el licitador en cuestión resulte adjudicatario.

En [...], a [...] de [...] de [...].

[Firma]

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

I eranskina. Adierazpenen notario-aktaren eredua, lizitatzailleak, eskatutako kaudimena egiaztatzeko, beste entitate batzuen kaudimenean oinarritu nahi badu.

*[Oharra: Lizitatzailleak eskaintzarik onena aurkeztu badu eta eskatutako kaudimena egiaztatzeko beste entitate batzuen kaudimenean oinarritu nahi badu bakarrik aurkeztu behar da. **Hirugarren erakundeak osatu behar du**]*

..... jaunak/andreak (NAN zk.:.....), ... enpresaren legezko ordezkari den aldetik (IFK:.....), adierazten du bere irismen osoan ezagutzen dituela **IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN HORNIDURA KONTRATATZEKO** lizitazioaren baldintzak, **EUOPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN (NEXTGENERATIONEU)**, eta..... lizitatzailleak (enpresa lizitatzaillearen izena) parte hartzen duela. Halaber, adierazten du kontratua gauzatzeko behar diren bitartekoak lizitatzaille horren eskura jartzeko borondate ezeztuezina duela, adjudikazioduna izanez gero, eta berariaz onartzen duela Kode Zibilaren 1257.2 artikuluan xedatutakoa, eta berariaz-k baimendu behar duela hura ordezteko edo aldatzea.

Idazki hau Oñati Udalean aurkezteak konpromiso hori onartzearen ondorioak izango ditu, lizitatzaila esleipendun suertatuz gero.

[...]-n, [...]-ko [...]-ren [...]-n.

[Sinadura]

Anexo II. Declaración responsable

D./D^a, con domicilio en y D.N.I. nº, en nombre propio o en representación de, con domicilio en y C.I.F. nº, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, enterado de la licitación del SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA – NEXTGENERATIONEU, mediante la presente

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD:

I.- Que la persona suscribiente ostenta la representación de la empresa que presenta la oferta y que actúa en su nombre.

II.- Que la empresa licitadora dispone de la capacidad jurídica y de los medios necesarios para la realización del objeto del contrato.

III.- Que la empresa dispone de la solvencia económica, financiera y técnica suficiente o, en su caso, de la correspondiente clasificación y de las autorizaciones necesarias para el ejercicio de la actividad.

IV.- Que la persona suscribiente y la empresa a la que representa no se encuentran incurso en ninguna de las causas de incompatibilidad y prohibiciones a que se refiere el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

V.- Que la empresa cumple con las obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social, así como con las disposiciones vigentes en materia laboral y social.

VI.- En el caso de que la empresa cuente con 50 o más trabajadores:

- Que al menos el 2% de sus empleados/as son trabajadores/as con discapacidad, de conformidad con el artículo 42 del Real Decreto legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, en las condiciones que reglamentariamente se determinen, y
- Que dispone de un Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres, de acuerdo con el artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, y que dicho Plan se encuentra inscrito en el registro laboral correspondiente.

VII.- Que la solvencia está constituida por medios externos:

- ☐ Si, en virtud del compromiso del artículo 75.2 de la LCSP.
☐ No

VIII.- Que la empresa licitadora se encuentra inscrita en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en el Registro de Empresas Licitadoras y Clasificadas de la Comunidad Autónoma de Euskadi y, en caso afirmativo, autoriza la

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

incorporación de oficio del certificado:

- ☐ Sí
☐ No

IX.- Que, en caso de resultar adjudicataria del contrato, presta su consentimiento para dotar de transparencia institucional a todos los datos que se deriven de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución del contrato hasta la finalización del mismo.

X.- Que, además de los anteriores, cumple con todos los requisitos legalmente establecidos para contratar con la Administración. En este sentido, se compromete a acreditar dichas condiciones mediante la aportación de la documentación que le sea requerida, en el caso de que sea propuesto como adjudicataria.

XI.- Que, en el caso de que la empresa sea extranjera, se somete a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponderle.

XII.- Que la dirección de correo electrónico a efectos de notificaciones es:

** Téngase en cuenta que, conforme al artículo 140.1.a) 4.1 de la LCSP, la dirección de correo electrónico a efectos de notificaciones debe ser "habilitada", de conformidad con lo establecido en la Disposición Adicional Decimoquinta de la LCSP, cuando el órgano de contratación haya optado por realizar las notificaciones por este medio.*

EMAIL:	
---------------	-------

AUTORIZACIÓN DE CONSULTA DE DATOS (*)

En caso de ser propuesta como adjudicataria, AUTORIZA al Ayuntamiento de Oiartzun a consultar el cumplimiento de las obligaciones tributarias (Hacienda Foral) y de Seguridad Social y a obtener la información necesaria para tal fin. En este caso no será necesaria la comprobación documental.

- ☐ Sí
☐ No

CAPACIDAD LEGAL PARA FIRMAR

Declaro tener capacidad legal para firmar el presente documento.

NOMBRE Y APELLIDOS		FIRMA
D.N.I.	FECHA	

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

El Ayuntamiento de Oiartzun trata los datos de conformidad con la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público a la hora de gestionar la contratación y el personal de las entidades proveedoras para controlar la correcta contratación. Los datos personales podrán ser comunicados a los órganos judiciales y tribunales, a las Administraciones Públicas con competencia en la materia y al Diario Oficial de la Unión Europea. El interesado tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir sus datos, así como a limitar u oponerse a su tratamiento. Para ello, deberá enviar un escrito a la dirección del Ayuntamiento o al correo electrónico dbo-dpd@oiartzun.eus. Asimismo, tiene derecho a obtener más información sobre las Políticas de Protección de Datos en www.oiartzun.eus.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

II. eranskina. Erantzukizunpeko adierazpena

..... jaunak/andreak (helbidea:.....; NAN:.....), bere izenean edo..... ordezkatzuz (helbidea:.....; IFK:.....), gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa duela, eta IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUAK HORNITZEKO lizitazioaren berri duela, EUROPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN (NEXTGENERATIONEU), honako honen bidez:

HONAKO HAU ADIERAZTEN DU BERE ERANTZUKIZUNPEAN:

I.- Sinatzailea eskaintza aurkeztzen duen enpresaren ordezkaria dela, eta haren izenean jarduten duela.

II.- Enpresa lizitatzailleak kontratuaren xedea gauzatzeko behar diren gaitasun juridikoa eta baliabideak dituela.

III.- Enpresak kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko nahikoa duela, edo, hala badagokio, dagokion sailkapena eta jardura gauzatzeko behar diren baimenak dituela.

IV.- Sinatzailea eta ordezkatzuten duen enpresa ez daude Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 71. artikuluan aipatzen diren bateraezintasun- eta debeku-kausetan.

V.- Enpresak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen ditu, baita lan- eta gizarte-arloan indarrean dauden xedapenak ere.

VI.- Enpresak 50 langile edo gehiago baditu:

- Enplegatuen % 2, gutxienez, desgaitasuna duten langileak direla, Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorren testu bategina onartzen duen azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren 42. artikulua arabera, erregelamendu bidez zehazten diren baldintzetan, eta
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plan bat duela, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarriko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikulua arabera, eta plan hori dagokion lan-erregistroan inskribatuta dagoela.

VII.- Kaudimena kanpoko bitartekoek osatzen dute:

- ☐ Bai, SPKLren 75.2 artikuluko konpromisoaren arabera.
- ☐ Ez

VIII.- Enpresa lizitatzaillea inskribatuta dago Sektore Publikoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Enpresa Lizitatzaille eta Sailkatuen Erregistroan, eta, hala bada, baimena ematen du ziurtagiria ofizios sartzeko:

- ☐ Bai
- ☐ Ez

IX.- Kontratuaren adjudikazioduna izanez gero, baimena ematen duela gardentasun instituzionala emateko kontratuaren lizitazio-, adjudikazio- eta exekuzio-prozesuetatik eratorritako datu guztiei, harik eta kontratua amaitu arte.

X.- Aurrekoetz gain, Administrazioarekin kontratuak egiteko lege ezarritako baldintza guztiak betetzen dituela. Ildo horretan, konpromisoa hartzen du baldintza horiek egiaztatzeko, eskatzen zaion dokumentazioa aurkeztuta, adjudikaziodun gisa proposatzen badute.

XI.- Enpresa atzerritarra bada, Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzen da kontratutik zuzenean nahiz zeharka sortutako gorabehera guztietarako, eta, hala badagokio, dagokion atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten dio.

XII. – Jakinarazpenetarako helbide elektronikoa hau da:

** Kontuan izan behar da, SPKLren 140.1.a) 4.1 artikulua arabera, jakinarazpenetarako helbide elektronikoa «gaitu» behar dela, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera, kontratazio-organoak jakinarazpenak bitarteko horren bidez egitea erabaki duenean.*

EMAIL:	
---------------	-------

DATUAK KONTSULTATZEKO BAIMENA (*)

Esleipendun gisa proposatuz gero, BAIMENA EMATEN DIO Oiartzungo Udalari zerga-betebeharrak (Foru Ogasuna) eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen diren kontsultatzeko eta horretarako behar den informazioa lortzeko. Kasu horretan, ez da beharrezkoa izango dokumentuak egiaztatzea.

☐ Bai

☐ Ez

SINATZEKO LEGEZKO GAITASUNA

Dokumentu hau sinatzeko legezko gaitasuna dudala adierazten dut.

IZEN ABIZENAK		SINADURA
N.A.N.	DATA	

Oiartzungo Udalak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen arabera tratatzen ditu datuak kontratazioa eta erakunde hornitzaileetako langileak kudeatzeko orduan, kontratazio zuzena kontrolatzeko. Datu pertsonalak

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

organo judizialei eta auzitegiei, gaian eskumena duten administrazio publikoei eta Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialari komunikatu ahal izango zaizkie. Interesdunak eskubidea du bere datuak irispidean izateko, zuzentzeko eta ezerezteko, bai eta datuen tratamendua mugatzeko edo haren aurka egiteko ere. Horretarako, idazki bat bidali beharko du Udalaren helbidera edo dbo-dpd@oiartzun.eus helbide elektronikora. Halaber, datuak babesteko politikei buruzko informazio gehiago jasotzeko eskubidea duzu www.oiartzun.eus helbidean.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

Anexo III. Proposición relativa a criterios evaluables mediante la utilización de fórmulas.

D./D^a, con domicilio en y D.N.I. nº, en nombre propio o en representación de, con domicilio en y C.I.F. nº, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, enterado de la licitación del SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA – NEXTGENERATIONEU, mediante la presente

DECLARA:

I.- Que se compromete a ejecutar el SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA – NEXTGENERATIONEU, con arreglo a lo dispuesto en los pliegos de cláusulas administrativas particulares, en su carátula y de condiciones técnicas que rigen la contratación del citado suministro.

II.- Que la empresa a la que representa cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para la realización del presente contrato.

III.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.

IV.- Que manifiesta expresamente haber tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación en Gipuzkoa, y de protección del medio ambiente.

A estos efectos, señala que el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en caso de resultar adjudicataria, es el siguiente: (código.....).

Igualmente, se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

V.- Que, en virtud de lo expuesto, se compromete a realizar el suministro objeto del contrato en el precio de €, **IVA incluido**, que se desglosa de la siguiente forma:

- euros (precio sin IVA).
- euros (IVA).

VI.- Que ampliará el plazo de garantía de tres años establecido en **año/s más**, quedando estipulado en **total en años**.

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

VII.- Que la empresa les ha impartido a los trabajadores que realizarán el suministro objeto del contrato un curso de formación en materia de igualdad de género de al menos 5 horas:

☐ Sí

☐ No

En caso afirmativo, para poder valorar este criterio, se deberán presentar los certificados o las justificaciones pertinentes.

VIII.- Que conoce la documentación contractual que rige el contrato, que expresamente asume y acata en su totalidad.

En [...], a [...] de [...] de [...].

[Firma]

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

III. eranskina. Formulak erabiliz ebalua daitezkeen irizpideei buruzko proposamena.

..... jaunak/andreak (helbidea:.....; NAN:.....), bere izenean edo..... ordezkatzuz (helbidea:.....; IFK:.....), gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa duela, eta IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUAK HORNITZEKO lizitazioaren berri duela, EUROPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN (NEXTGENERATIONEU), honako honen bidez:

ADIERAZTEN DU:

I.- KONPROMISOA HARTZEN DUELA IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUEN HORNIDURA EGITEKO, EUROPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO NEXTGENERATIONEU SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN, administrazio-klausula partikularren agirian, karatulan eta hornidura horren kontratazioa arautzen duten baldintza teknikoen agirian xedatutakoaren arabera.

II.- Ordezkatzen duen enpresak indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintza eta betebeharrak guztiak betetzen dituela kontratu hau gauzatzeko.

III.- Lanaren, zergen eta Gizarte Segurantzaren arloan legeak edo erregelamenduak betetzera behartzen dela.

IV.- Berariaz adierazten du eskaintza egiterakoan kontuan hartu dituela enpleguaren babesaren, lan-baldintzen eta laneko arriskuen prebentzioaren arloan indarrean dauden xedapenetatik eratorritako betebeharrak, bereziki Gipuzkoan aplikatzekoak diren jarduera-sektoreetako hitzarmen kolektiboetatik eta ingurumenaren babesetik eratorritakoak.

Ondorio horietarako, adierazten du kontratuaren xede den jarduera egiten duten langileei aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboa, adjudikazioduna izanez gero, honako hau dela:..... (kodea:.....).

Era berean, ziurtatzen du kontratua esleitu ondoren langile horiei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruz eskatzen zaion informazio guztia emango diola kontratazio-organoari.

V.- Azaldutakoaren arabera, kontratuaren xede den hornidura..... €-ko prezioan (BEZa barne) egiteko konpromisoa hartzen duela, honela banakatuta:

- euro (prezioa BEZa gabe).
- euros (BEZ).

Hiru urtez ezarritako berme-epea luzatuko duela urte **gehiagotan**, eta, guztira,..... **urtekoa** izango da.

VII.- Enpresak genero-berdintasunari buruzko prestakuntza-ikastaro bat eman die kontratuaren xede den hornidura egingo duten langileei, gutxienez 5 ordukoa:

Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia - Financiado por la Unión Europea "NextGenerationEU"

☐ Bai

☐ Ez

Hala bada, irizpide hori baloratu ahal izateko, dagozkion ziurtagiriak edo justifikazioak aurkeztu beharko dira.

VIII.- Kontratua arautzen duen kontratu-dokumentazioa ezagutzen duela, eta berariaz onartzen duela.

[...]-n, [...]-ko [...]-en [...]-n.

[Sinadura]

Anexo IV. Modelo de declaración responsable.

D./D^a, con domicilio en y D.N.I. nº, en nombre propio o en representación de, con domicilio en y C.I.F. nº, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, enterado de la licitación del SUMINISTRO DE CONTADORES DE AGUA DE RADIOLECTURA, EN EL MARCO DEL PLAN DE RECUPERACIÓN, TRANSFORMACIÓN Y RESILIENCIA, FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA – NEXTGENERATIONEU, mediante la presente

DECLARA:

I.- Que no está incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

II.- Que acepta expresamente que la entidad contratante dé transparencia institucional a todos los datos derivados del proceso de licitación, adjudicación y ejecución (en caso de resultar adjudicatario) hasta su finalización.

III.- Que autoriza expresamente y concede los derechos y accesos para garantizar que la Comisión Europea, la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF), el Tribunal de Cuentas Europeo, la Fiscalía Europea y las autoridades nacionales y autonómicas competentes ejerzan sus competencias, y en particular, de manera expresa, la autorización prevista en el artículo 22.2.e), del Reglamento (UE) 2021/241, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021).

En [...], a [...] de [...] de [...].

[Firma]

IV. eranskina. Erantzukizunpeko adierazpenaren eredua.

..... jaunak/andreak (helbidea:.....; NAN:.....), bere izenean edo..... ordezkatzuz (helbidea:.....; IFK:.....), gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa duela, eta IRRATI-IRAKURKETAKO UR-KONTAGAILUAK HORNITZEKO lizitazioaren berri duela, EUROPAR BATASUNAK FINANTZATUTAKO SUSPERTZE, ERALDATZE ETA ERRESILIENTZIA PLANAREN ESPARRUAN (NEXTGENERATIONEU), honako honen bidez:

ADIERAZTEN DU:

I.- Ez daukala Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 71. artikuluan ezarritako kontratatze debekurik.

II.- Berariaz onartzen duela entitate kontratatzaileak gardentasun instituzionala ematea lizitazio-, esleipen- eta exekuzio-prozesutik (adjudikazioduna izanez gero) eratorritako datu guztiei, prozesua amaitu arte.

III.- Berariaz baimentzen eta ematen dituela Europako Batzordeak, Iruzuraren aurka Borrokatzeko Europako Bulegoak (OLAF), Europako Kontuen Auzitegiak, Europako Fiskaltzak eta agintaritza nazional eta autonomiko eskudunek beren eskumenak erabil ditzaten bermatzeko eskubideak eta sarbideak, eta, bereziki, berariaz, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko otsailaren 12ko 2021/241 (EB) Erregelamenduaren 22.2.e) artikuluan aurreikusitako baimena.

[...]-en, [...]-ko [...]-ren [...]-n.

[Sinadura]